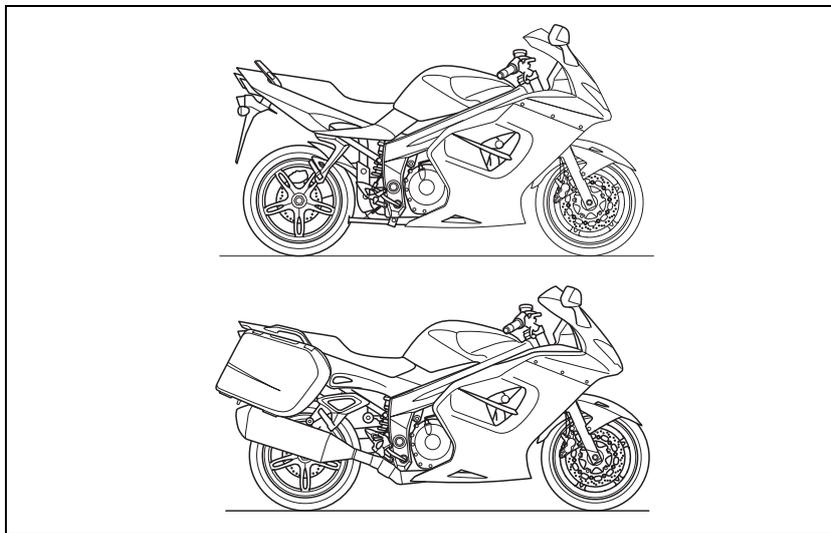


AVANT-PROPOS

Ce manuel contient des informations sur les motos Triumph Sprint ST et Sprint GT. Rangez toujours ce manuel du conducteur avec la moto et consultez-le chaque fois que vous avez besoin d'informations.



Avertissement, Attention et Note

Tout au long de ce manuel du propriétaire, les informations particulièrement importantes sont présentées sous la forme suivante :

Avertissement

Ce symbole d'avertissement attire l'attention sur des instructions ou procédures qui doivent être respectées scrupuleusement pour éviter des blessures corporelles ou même mortelles.

Attention

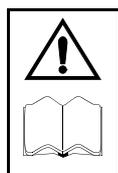
Ce symbole de mise en garde attire l'attention sur des instructions ou procédures qui doivent être observées strictement pour éviter des dégâts matériels.

Note :

- **Ce symbole attire l'attention sur des points d'un intérêt particulier pour l'efficacité et la commodité d'une opération.**

Avant-propos

Étiquettes d'avertissement



A certains emplacements de la moto, le symbole (gauche) est affiché. Ce symbole signifie "ATTENTION : CONSULTEZ LE MANUEL" et est suivi d'une représentation graphique du sujet concerné.

N'essayez jamais de conduire la moto ou d'effectuer des réglages sans vous reporter aux instructions appropriées contenues dans ce manuel.

Voir aux pages 12 et 13 l'emplacement de toutes les étiquettes portant ce symbole. Lorsque c'est nécessaire, ce symbole apparaît aussi sur les pages contenant les informations appropriées.

Entretien

Pour assurer une longue vie sûre et sans problèmes à votre moto, ne confiez son entretien qu'à un concessionnaire Triumph agréé.

Seul un concessionnaire Triumph agréé possède les connaissances, l'équipement et la compétence nécessaires pour entretenir correctement votre moto Triumph.

Pour trouver votre concessionnaire Triumph le plus proche, visitez le site Triumph à www.triumph.co.uk ou téléphonez au distributeur agréé de votre pays. Leur adresse figure dans le carnet d'entretien qui accompagne ce manuel.

Système antibruit

Il est interdit de modifier le système antibruit de la moto.

Les propriétaires sont avisés que la loi peut interdire :

- a) A quiconque de déposer ou de rendre inopérant, sauf à des fins d'entretien, de réparation ou de remplacement, tout dispositif ou élément de la conception incorporé dans un véhicule neuf dans le but de réduire le bruit, avant sa vente ou sa livraison à l'acheteur final ou pendant son utilisation, et
- b) d'utiliser le véhicule après qu'un tel dispositif ou élément de la conception a été déposé ou mis hors service par quiconque.

Avant-propos

Manuel du propriétaire

Merci d'avoir choisi une moto Triumph. Cette moto est le produit de l'utilisation par Triumph de techniques éprouvées, d'essais exhaustifs, et d'efforts continus pour atteindre une fiabilité, une sécurité et des performances de tout premier ordre.

Veuillez lire ce manuel du propriétaire avant de conduire la moto pour vous familiariser avec le fonctionnement correct des commandes de votre moto, ses caractéristiques, ses possibilités et ses limitations.

Ce manuel comprend des conseils de sécurité de conduite, mais ne contient pas toutes les techniques et compétences nécessaires pour conduire une moto en toute sécurité.

Triumph conseille vivement à tous les conducteurs de suivre la formation nécessaire pour être en mesure de conduire cette moto en toute sécurité.

Ce manuel est également disponible chez votre concessionnaire local dans les langues suivantes :

- hollandais ;
- anglais ;
- allemand ;
- italien ;
- japonais ;
- espagnol ;
- suédois.



Avertissement

Ce manuel du propriétaire, et toutes les autres instructions fournies avec votre moto, doivent être considérés comme faisant partie intégrante de votre moto et doivent rester avec elle, même si vous la vendez par la suite.

Tous les conducteurs doivent lire ce manuel du propriétaire et toutes les autres instructions qui sont fournies avec votre moto avant de la conduire, afin de se familiariser parfaitement avec l'utilisation correcte des commandes de la moto, ses possibilités et ses limitations. Ne prêtez pas votre moto à d'autres car sa conduite sans bien connaître les commandes, les caractéristiques, les possibilités et les limitations de votre moto peut entraîner un accident.

Adressez-vous à Triumph

Notre relation avec vous ne s'arrête pas à l'achat de votre Triumph. Vos observations sur l'achat et votre expérience de propriétaire sont très importantes pour nous aider à développer nos produits et nos services à votre intention. Veuillez nous aider en veillant à ce que votre concessionnaire ait votre adresse e-mail et l'enregistre chez nous. Vous recevrez alors à votre adresse e-mail une invitation à prendre part à une enquête en ligne sur la satisfaction des clients, où vous pourrez nous faire part de vos observations.

Votre équipe Triumph

Avant-propos

Informations

Toutes les informations contenues dans cette publication sont basées sur les informations les plus récentes disponibles à la date d'impression. Triumph se réserve le droit d'apporter des changements à tout moment sans préavis et sans obligation.

Reproduction totale ou partielle interdite sans l'autorisation écrite de Triumph Motorcycles Limited.

© Copyright 04.2010 Triumph Motorcycles Limited, Hinckley, Leicestershire, Angleterre.

Publication numéro 3856166 édition 1.

Table des matières

Ce manuel se compose de plusieurs sections. La table des matières ci-dessous vous aidera à trouver le début de chaque section où, dans le cas des sections principales, une nouvelle table des matières vous aidera à trouver le sujet spécifique que vous recherchez.

Avant-propos	1
Étiquettes d'avertissement	12
Identification des pièces	14
Numéros de série	19
Informations générales	21
Conduite de la moto	55
Accessoires, chargement et passagers	67
Entretien et réglage	71
Remisage	127
Caractéristiques	129

Avant-propos - Sécurité d'abord

AVANT-PROPOS - SÉCURITÉ D'ABORD

La moto

Avertissement

Cette moto est prévue pour l'utilisation routière uniquement. Elle n'est pas prévue pour l'utilisation tout-terrain.

L'utilisation tout-terrain pourrait entraîner une perte de contrôle de la moto occasionnant un accident pouvant causer des blessures ou la mort.

Avertissement

Cette moto n'est pas prévue pour tracter une remorque ni pour être équipée d'un side-car. Le montage d'un side-car et/ou d'une remorque peut entraîner une perte de contrôle et un accident.

Avertissement

Cette moto est prévue pour être utilisée comme un véhicule à deux roues capable de transporter un conducteur seul ou un conducteur et un passager (à condition que la moto soit équipée d'une selle pour passager).

Le poids total du conducteur et du passager, des accessoires et des bagages éventuels ne doit pas dépasser la charge limite maximale de :

Sprint ST - 215 kg ;

Sprint GT - 215 kg.

Vapeurs de carburant et gaz d'échappement

Avertissement

L'ESSENCE EST EXTREMEMENT INFLAMMABLE :

Arrêtez toujours le moteur pour faire le plein d'essence.

Ne ravitaillez pas ou n'ouvrez pas le bouchon de réservoir d'essence en fumant ou à proximité d'une flamme nue.

Prenez soin de ne pas répandre d'essence sur le moteur, les tuyaux d'échappement ou les silencieux en ravitaillant.

Si vous avez avalé ou respiré de l'essence ou si elle a pénétré dans vos yeux, consultez immédiatement un médecin.

Si vous avez répandu de l'essence sur votre peau, lavez-vous immédiatement à l'eau savonneuse et enlevez immédiatement les vêtements contaminés par l'essence.

Le contact avec l'essence peut causer des brûlures et d'autres troubles cutanés graves.

Avant-propos - Sécurité d'abord

Avertissement

Ne mettez jamais votre moteur en marche et ne le laissez jamais tourner dans un local fermé. Les gaz d'échappement sont toxiques et peuvent causer rapidement une perte de conscience et la mort. Faites toujours fonctionner la moto à l'air libre ou dans un lieu suffisamment aéré.

Conduite

Avertissement

Ne conduisez jamais la moto lorsque vous êtes fatigué ou sous l'influence de l'alcool ou d'autres drogues.

La loi interdit la conduite sous l'influence de l'alcool ou d'autres drogues.

La fatigue ou l'alcool ou d'autres drogues réduisent l'aptitude du conducteur à garder le contrôle de la moto et peuvent entraîner une perte de contrôle et un accident.

Avertissement

Tous les conducteurs doivent être titulaires d'un permis de conduire une moto. La conduite de la moto sans permis est illégale et peut entraîner des poursuites.

La conduite de la moto sans formation régulière sur les techniques de conduite correctes nécessaires pour l'obtention du permis est dangereuse et peut entraîner une perte de contrôle de la moto et un accident.

Avertissement

Conduisez toujours défensivement et portez l'équipement protecteur mentionné par ailleurs dans cette préface. Rappelez-vous que, dans un accident, une moto n'offre pas la même protection contre les chocs qu'une voiture.

Avant-propos - Sécurité d'abord

Avertissement

Cette moto Triumph doit être conduite dans le respect des limitations de vitesse en vigueur sur les routes utilisées. La conduite d'une moto à grande vitesse risque d'être dangereuse car le temps de réaction à une situation donnée est considérablement réduit avec l'augmentation de la vitesse. Réduisez toujours la vitesse dans les conditions de conduite pouvant être dangereuses, comme le mauvais temps et un trafic dense.

Avertissement

Observez continuellement les changements de revêtement, de trafic et de vent et adaptez-y votre conduite. Tous les véhicules à deux roues sont sujets à des forces extérieures susceptibles de causer un accident. Ces forces sont notamment les suivantes :

- Turbulences causées par les autres véhicules ;
- Nids de poule, chaussées déformées ou endommagées ;
- Intempéries ;
- Erreurs de conduite.

Conduisez toujours la moto à vitesse modérée et en évitant la circulation dense jusqu'à ce que vous vous soyez familiarisé avec son comportement et sa conduite. Ne dépassez jamais les limitations de vitesse.

Casque et vêtements

Avertissement

Le conducteur de la moto et son passager doivent tous deux porter un casque de moto, des lunettes de protection, des gants, des bottes, un pantalon (bien ajusté autour des genoux et des chevilles) et une veste de couleur vive. Des vêtements de couleur vive rendent les motocyclistes beaucoup plus visibles pour les autres conducteurs. Même si une protection totale n'est pas possible, le port des vêtements corrects peut réduire les risques de blessures sur une moto.

Avant-propos - Sécurité d'abord

Avertissement

Un casque est l'un des équipements les plus importants pour un motocycliste, car il le protège contre les blessures à la tête. Votre casque et celui de votre passager doivent être choisis avec soin et doivent s'adapter confortablement et fermement à votre tête et à celle de votre passager. Un casque de couleur vive rend les motocyclistes beaucoup plus visibles pour les autres conducteurs.

Un casque ouvert au visage offre une certaine protection dans un accident, mais un casque complètement fermé en offre davantage.

Portez toujours une visière ou des lunettes homologuées pour améliorer votre vision et vous protéger les yeux.



cbma

Guidon et repose-pieds

Avertissement

Le conducteur doit garder le contrôle du véhicule en gardant constamment les mains sur le guidon.

Le comportement et la stabilité de la moto seront compromis si le conducteur retire les mains du guidon, ce qui pourra entraîner une perte de contrôle de la moto ou un accident.

Avertissement

Pendant la marche du véhicule, le conducteur et le passager doivent toujours utiliser les repose-pieds fournis.

En utilisant les repose-pieds, le conducteur et le passager réduiront le risque de contact accidentel avec des organes de la moto, ainsi que le risque de blessures causées par des vêtements qui se prennent dans les pièces mobiles.

Avant-propos - Sécurité d'abord

Stationnement

Avertissement

Arrêtez toujours le moteur et retirez la clé de contact avant de laisser la moto sans surveillance. En retirant la clé, vous réduisez le risque d'utilisation de la moto par des personnes sans autorisation ou sans formation.

En laissant la moto en stationnement, rappelez-vous toujours ce qui suit :

Engagez la première vitesse pour contribuer à empêcher la moto de rouler et de tomber de la béquille.

Le moteur et l'échappement seront chauds après le fonctionnement de la moto. NE gardez PAS la moto à un endroit où des piétons, des animaux et/ou des enfants sont susceptibles de la toucher.

Ne la gardez pas sur terrain meuble ou sur une surface fortement inclinée. La moto risque de basculer si elle est garée dans ces conditions.

Pour plus de détails, veuillez vous reporter à la section "Conduite de la moto" de ce Manuel du propriétaire.

Pièces et accessoires

Avertissement

Les propriétaires doivent savoir que les seuls accessoires, pièces et conversions approuvés pour une moto Triumph sont ceux qui portent l'homologation officielle Triumph et sont montés sur la moto par un concessionnaire agréé.

En particulier, il est extrêmement dangereux de monter ou remplacer des pièces ou accessoires dont le montage nécessite le démontage des circuits électriques ou d'alimentation ou l'ajout de composants à ces circuits, et de telles modifications pourraient compromettre la sécurité.

Le montage de pièces, accessoires ou conversions non homologués peut affecter défavorablement le comportement, la stabilité ou d'autres aspects du fonctionnement de la moto, ce qui peut occasionner un accident entraînant des blessures ou la mort.

Triumph décline toute responsabilité concernant les défauts causés par le montage de pièces, accessoires ou conversions non homologués ou le montage par du personnel non agréé de pièces, accessoires ou conversions homologués.

Avant-propos - Sécurité d'abord

Entretien/Equipement

Avertissement

Consultez votre concessionnaire Triumph chaque fois que vous avez des doutes quant à l'utilisation correcte et sûre de cette moto Triumph.

Rappelez-vous que vous risquez d'aggraver un défaut et pouvez aussi compromettre la sécurité si vous continuez d'utiliser une moto qui fonctionne incorrectement.

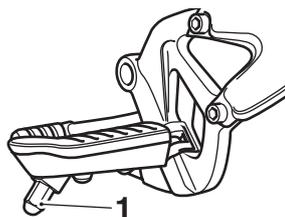
Avertissement

Une moto dont les indicateurs d'angle d'inclinaison sont usés au-delà de la limite maximale pourra être inclinée jusqu'à un angle dangereux.

Les limites d'usure des indicateurs d'angle d'inclinaison sont les suivantes :

- Sprint ST - **5 mm** restants ;
- Sprint GT - **15 mm** restants.

Une inclinaison à un angle dangereux peut provoquer de l'instabilité, une perte de contrôle de la moto et un accident.



ocsm
1. Indicateur d'angle d'inclinaison

Avant-propos - Sécurité d'abord



Avertissement

Vérifiez que tout l'équipement exigé par la loi est en place et fonctionne correctement. La dépose ou la modification des feux, silencieux, systèmes antipollution ou antibruit de la moto peut constituer une infraction à la loi. Une modification incorrecte ou inappropriée peut affecter défavorablement le comportement, la stabilité ou d'autres aspects du fonctionnement de la moto, ce qui peut occasionner un accident entraînant des blessures ou la mort.



Avertissement

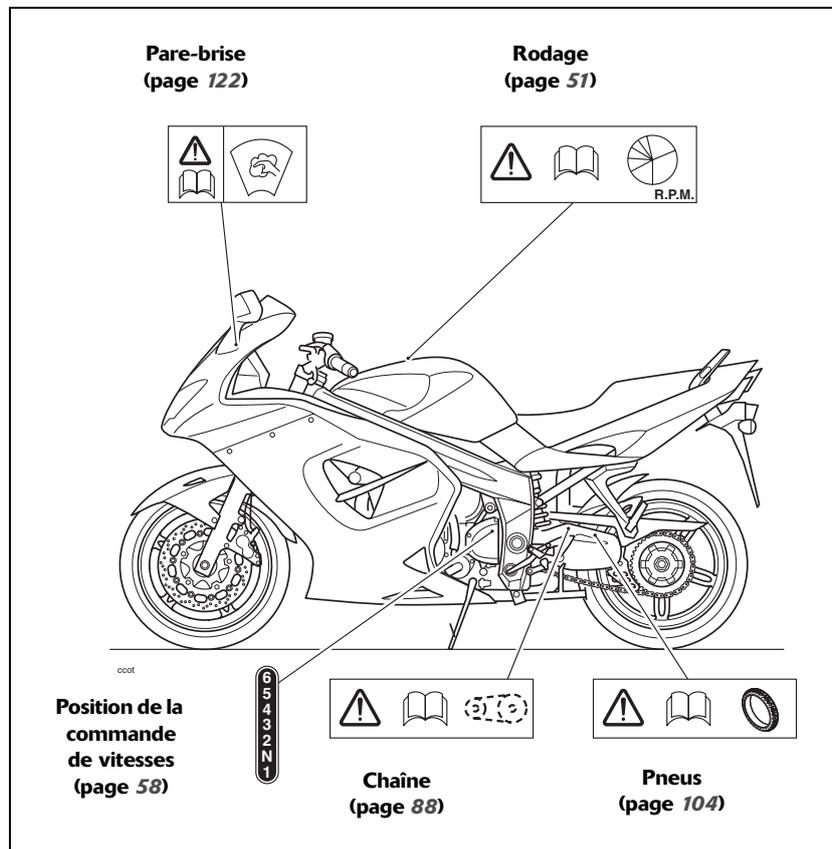
Si la moto a subi un accident, une collision ou une chute, elle doit être confiée à un concessionnaire Triumph agréé pour contrôle et réparation. Tout accident peut faire subir à la moto des dégâts qui, s'ils ne sont pas réparés correctement, risquent d'occasionner un autre accident pouvant entraîner des blessures ou la mort.

Étiquettes d'avertissement

ÉTIQUETTES D'AVERTISSEMENT

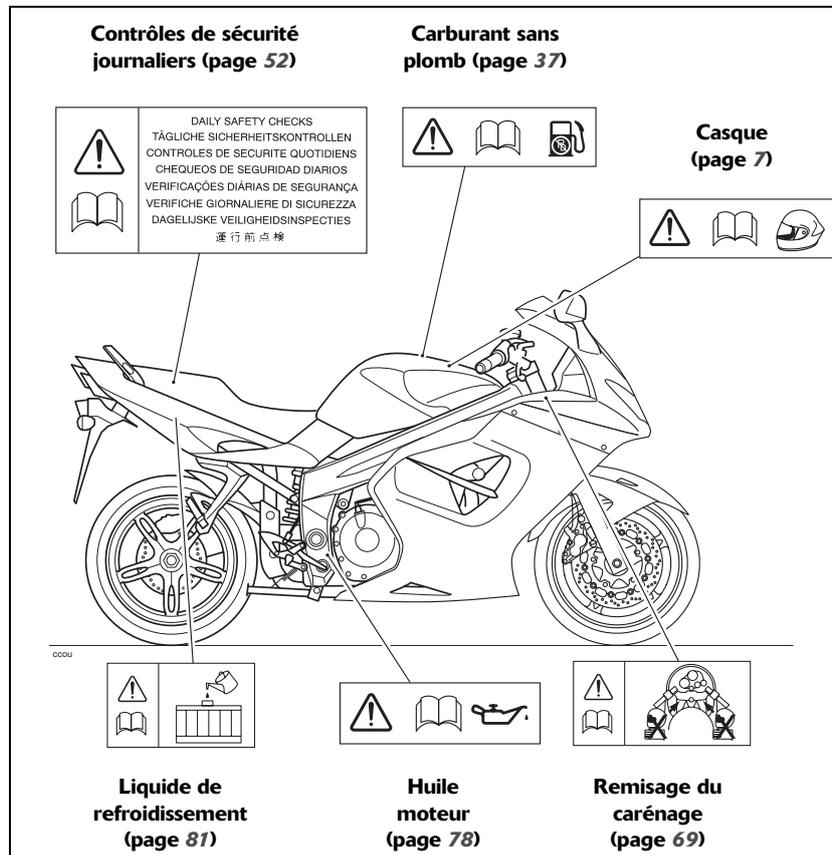
Les étiquettes décrites sur cette page et les suivantes attirent votre attention sur les informations importantes concernant la sécurité et contenues dans ce manuel. Avant de leur laisser prendre la route, assurez-vous que tous les utilisateurs ont compris les informations auxquelles se rapportent ces étiquettes et s'y sont conformés.

Emplacements des étiquettes d'avertissement



Étiquettes d'avertissement

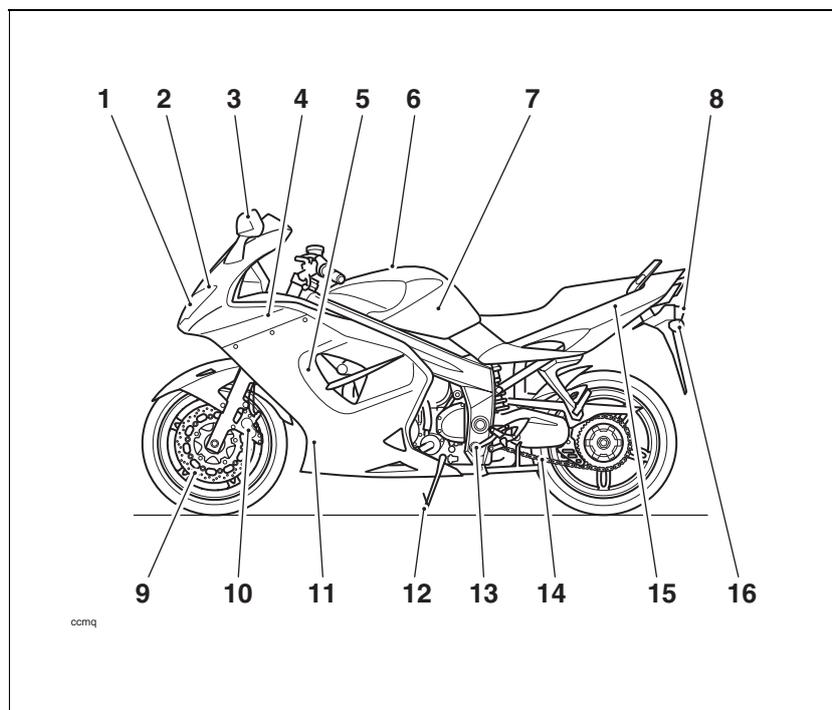
Emplacements des étiquettes d'avertissement (suite)



Identification des pièces

IDENTIFICATION DES PIÈCES

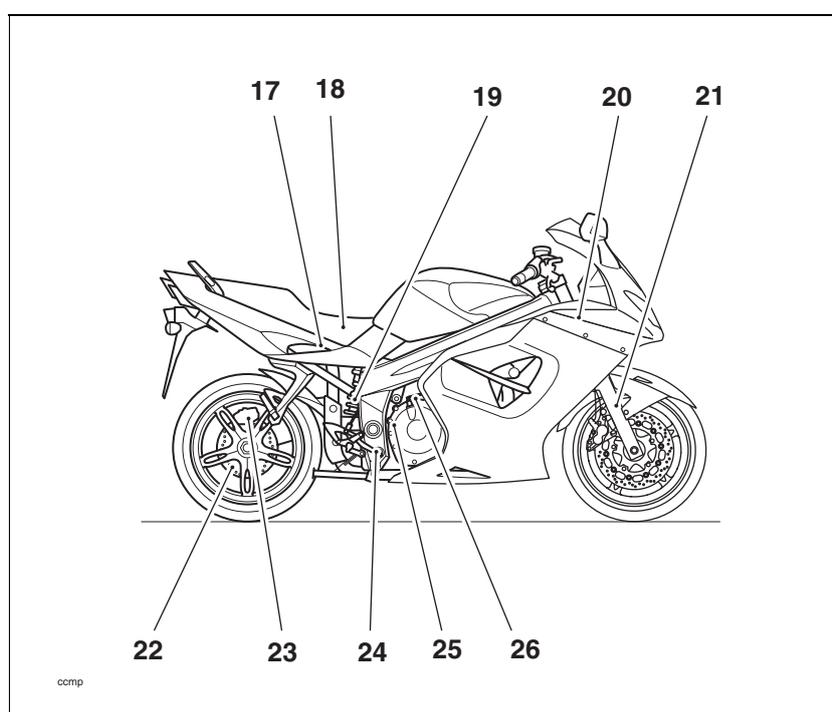
Sprint ST



- | | |
|--|--------------------------------------|
| 1. Phare | 8. Feu arrière |
| 2. Feu de position | 9. Disque de frein avant |
| 3. Indicateur de direction avant | 10. Étrier de frein avant |
| 4. Vase d'expansion de liquide de refroidissement | 11. Refroidisseur d'huile |
| 5. Bouchon de radiateur/circuit de refroidissement | 12. Béquille latérale |
| 6. Bouchon de réservoir de carburant | 13. Pédale de changement de vitesses |
| 7. Réservoir de carburant | 14. Chaîne d'entraînement |
| | 15. Silencieux |
| | 16. Indicateur de direction arrière |

Identification des pièces

Sprint ST



17. Réservoir de liquide du frein arrière

18. Batterie

19. Combiné de suspension arrière

20. Trousse à outils

21. Fourche avant

22. Disque de frein arrière

23. Etrier de frein arrière

24. Pédale de frein arrière

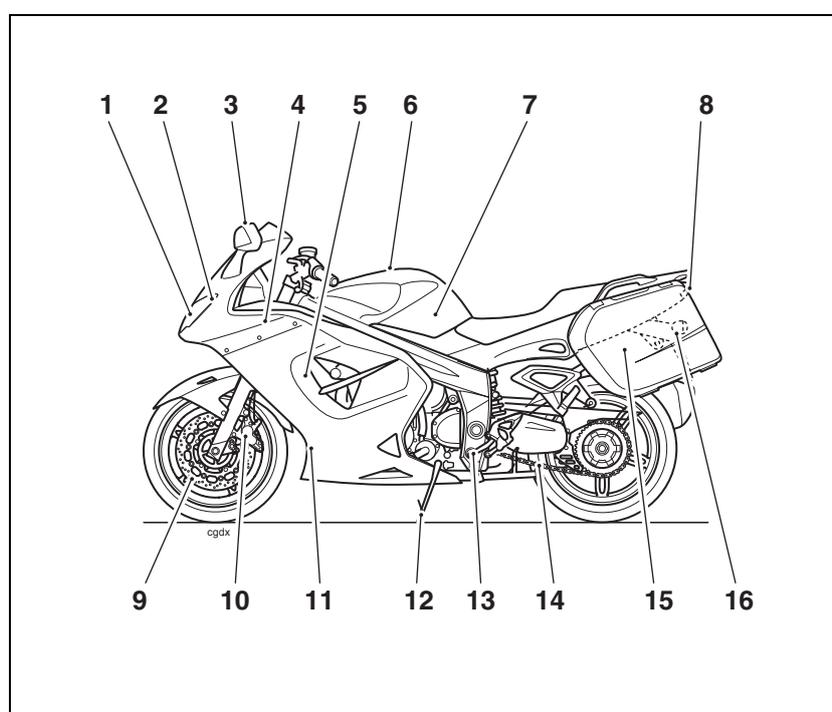
25. Bouchon de remplissage/jauge de niveau d'huile

26. Câble d'embrayage

Identification des pièces

IDENTIFICATION DES PIÈCES

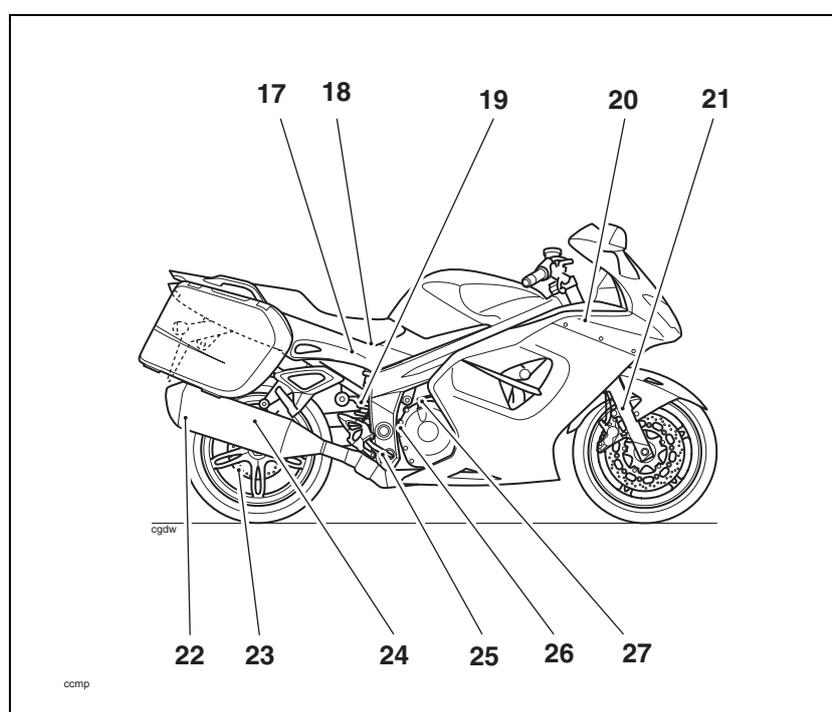
Sprint GT



- | | |
|--|--------------------------------------|
| 1. Phare | 8. Feu arrière |
| 2. Feu de position | 9. Disque de frein avant |
| 3. Indicateur de direction avant | 10. Étrier de frein avant |
| 4. Vase d'expansion de liquide de refroidissement | 11. Refroidisseur d'huile |
| 5. Bouchon de radiateur/circuit de refroidissement | 12. Béquille latérale |
| 6. Bouchon de réservoir de carburant | 13. Pédale de changement de vitesses |
| 7. Réservoir de carburant | 14. Chaîne d'entraînement |
| | 15. Sacoche |
| | 16. Indicateur de direction arrière |

Identification des pièces

Sprint GT



17. Réservoir de liquide du frein arrière

18. Batterie

19. Combiné de suspension arrière

20. Trousse à outils

21. Fourche avant

22. Silencieux

23. Disque de frein arrière

24. Etrier de frein arrière

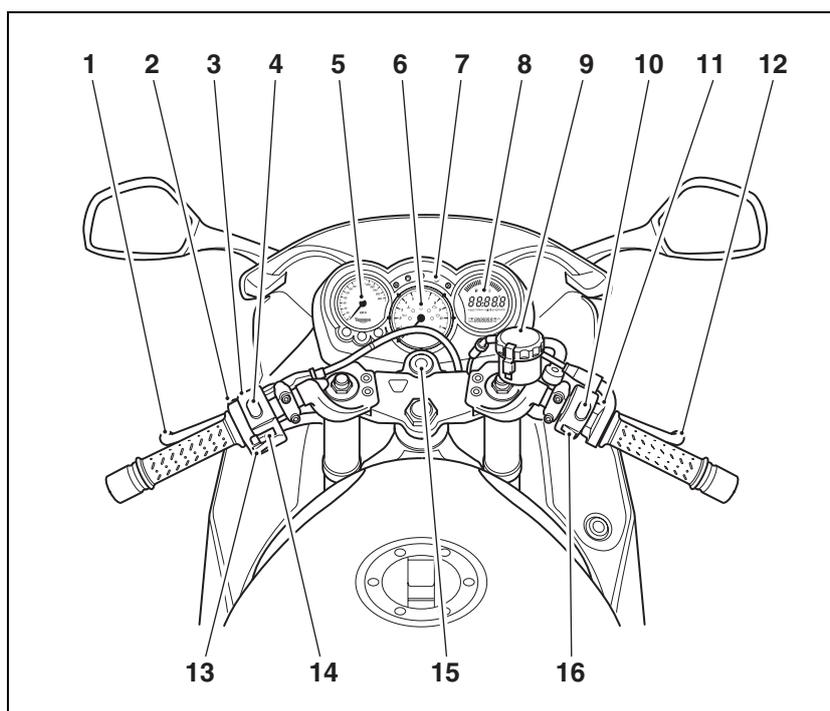
25. Pédale de frein arrière

26. Bouchon de remplissage/jauge de niveau d'huile

27. Câble d'embrayage

Identification des pièces

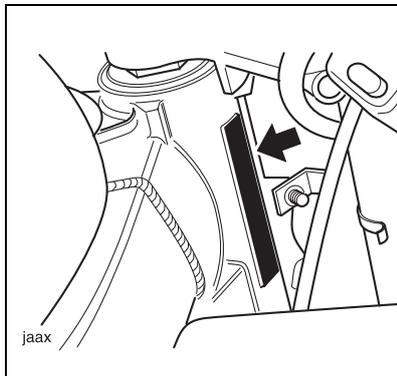
Identification des pièces (suite) - Sprint ST et GT



- | | |
|--|--|
| 1. Levier d'embrayage | 10. Interrupteur d'arrêt du moteur |
| 2. Bouton d'appel de phare | 11. Réglage du levier de frein |
| 3. Réglage du levier d'embrayage | 12. Levier de frein avant |
| 4. Inverseur route/croisement | 13. Bouton d'avertisseur sonore |
| 5. Compteur de vitesse | 14. Commutateur d'indicateurs de direction |
| 6. Compte-tours | 15. Commutateur d'allumage |
| 7. Témoins | 16. Bouton de démarreur |
| 8. Ordinateur de bord | |
| 9. Réservoir de liquide du frein avant | |

NUMÉROS DE SÉRIE

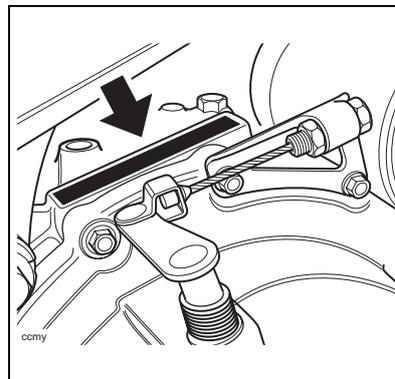
Numéro d'identification du véhicule (VIN)



Le numéro d'identification du véhicule est poinçonné dans le cadre, près du roulement de colonne. Il est aussi affiché sur une plaque rivetée au cadre, juste derrière le roulement de colonne.

Notez le numéro d'identification du véhicule dans l'espace ci-dessous.

Numéro de série du moteur



Le numéro de série du moteur est embouti sur le carter moteur, juste au-dessus du carter d'embrayage.

Notez le numéro de série du moteur dans l'espace prévu ci-dessous.

Numéros de série

Page réservée

INFORMATIONS GÉNÉRALES

Table des matières

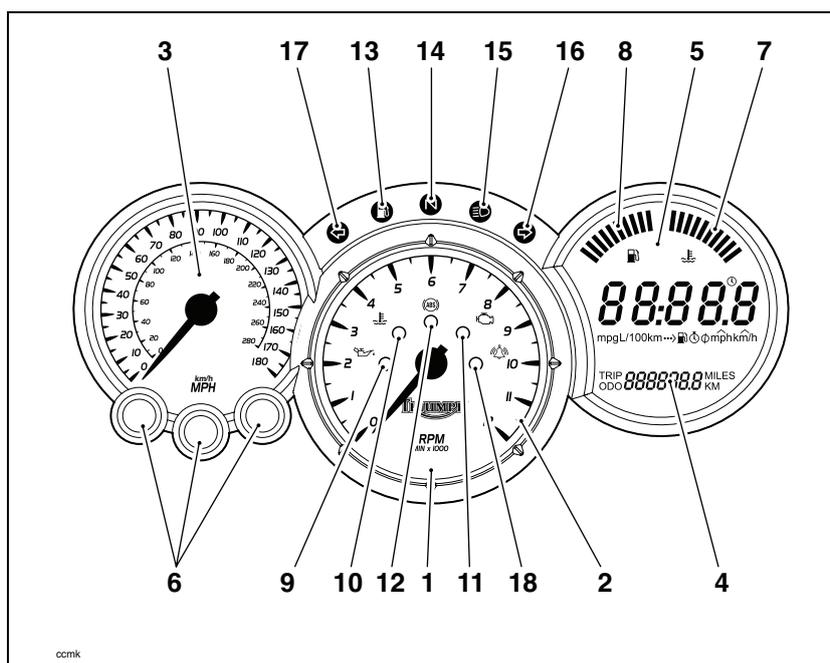
Disposition du tableau de bord	23
Compteur de vitesse	24
Compte-tours	24
Totalisateur général/partiel	24
Montre/ordinateur de bord	25
Consommation de carburant instantanée	25
Consommation de carburant moyenne	26
Autonomie	26
Distance du trajet	26
Durée du trajet	26
Vitesse moyenne	26
Vitesse maximum	26
Utilisation de l'ordinateur de bord	26
Remise à zéro de l'ordinateur de bord	27
Réglage de la montre	27
Thermomètre de liquide de refroidissement	28
Jauge de carburant	29
Témoins	30
Indicateurs de direction	30
Faisceau de route	30
Bas niveau de carburant	30
Point mort	30
Témoin de basse pression d'huile	30
Témoin de surchauffe de liquide de refroidissement	30
Témoin d'anomalie du système de gestion du moteur	31
Témoin d'alarme	31
Témoin d'ABS (système de freinage antiblocage) - Sprint GT uniquement	31
Clé de contact	32
Commutateur d'allumage/Verrou de direction	33
Positions du commutateur d'allumage	33

Informations générales

Dispositifs de réglage des leviers de frein et d'embrayage	34
Commutateurs au guidon côté droit	35
Interrupteur d'arrêt du moteur	35
Bouton de démarrage	36
Commutateurs au guidon côté gauche	36
Inverseur route/croisement	36
Commutateur d'indicateurs de direction	37
Bouton d'avertisseur sonore	37
Bouton d'avertisseur optique	37
Carburant préconisé/ravitaillement	37
Qualité du carburant	37
Bouchon de réservoir de carburant	38
Remplissage du réservoir de carburant	39
Béquilles	40
Béquille latérale	40
Béquille centrale	40
Poignée de relevage	41
Trousse à outils et manuel	41
Selle - Sprint ST	42
Selle - Sprint GT	42
Entretien de la selle	43
Crochets pour casques - Sprint GT	43
Rangement D-lock accessoire Triumph - Modèles Sprint GT seulement	44
Système de sacoches - Sprint GT	45
Utilisation des sacoches	47
Prise électrique pour accessoires	50
Rodage	51
Sécurité de la conduite	52
Contrôles de sécurité journaliers	52

Informations générales

Disposition du tableau de bord



(Sprint ST illustrée, Sprint GT similaire)

- | | |
|--|---|
| 1. Compte-tours | 11. Témoin d'anomalie de gestion du moteur |
| 2. "Zone rouge" du compte-tours | 12. Témoin d'ABS (modèles avec ABS seulement) |
| 3. Compteur de vitesse | 13. Témoin de bas niveau de carburant |
| 4. Totalisateurs général/partiel | 14. Témoin de point mort |
| 5. Montre/affichage de l'ordinateur de bord | 15. Témoin de faisceau de route |
| 6. Boutons de défilement/réglage/sélection du totalisateur | 16. Témoin d'indicateurs de direction droits |
| 7. Affichage de température du liquide de refroidissement | 17. Témoin d'indicateurs de direction gauches |
| 8. Jauge de carburant | 18. Témoin d'état de l'alarme (l'alarme est montée en accessoire) |
| 9. Témoin de basse pression d'huile | |
| 10. Témoin de surchauffe de liquide de refroidissement | |

Informations générales

Compteur de vitesse

Le compteur indique la vitesse de la moto.

Compte-tours

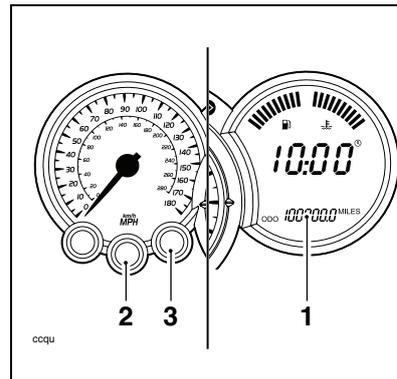
Le compte-tours indique la vitesse de rotation, ou régime, du moteur en tours par minute (tr/min). Le côté droit du cadran du compte-tours comporte la "zone rouge". Le régime du moteur (tr/min) dans la zone rouge est au-dessus du régime maximum recommandé et aussi au-dessus de la plage de meilleur rendement.



Avertissement

Ne laissez jamais entrer l'aiguille du compte-tours dans la "zone rouge", car cela pourrait endommager gravement le moteur.

Totalisateur général/partiel



1. Affichage du totalisateur général/partiel
2. Bouton de réglage
3. Bouton de sélection du totalisateur

Le totalisateur général indique la distance totale parcourue par la moto.

Le totalisateur général et les deux totalisateurs partiels partagent le même affichage LCD que la montre et l'ordinateur de bord. L'un ou l'autre totalisateur partiel indique la distance parcourue par la moto depuis la dernière remise à zéro de celui qui est affiché.



Avertissement

N'essayez pas de basculer entre les modes totalisateur général et partiel ni de remettre le totalisateur partiel à zéro pendant la marche de la moto, car cela pourrait entraîner une perte de contrôle de la moto et un accident.

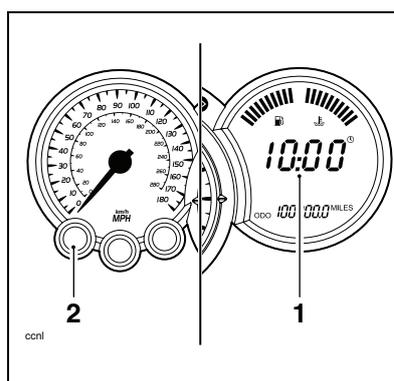
Informations générales

Utilisez le bouton de sélection pour faire changer l'affichage entre le totalisateur général et les totalisateurs partiels. Appuyez plusieurs fois sur le bouton de sélection jusqu'à ce que l'affichage voulu apparaisse. L'affichage défile dans l'ordre suivant :

- Totalisateur général
- Totalisateur partiel 1
- Totalisateur partiel 2

Pour remettre à zéro l'un des totalisateurs partiels, sélectionnez et affichez celui qui doit être remis à zéro, puis appuyez sur le bouton de sélection pendant 2 secondes. Après 2 secondes, le totalisateur partiel affiché se remet à zéro.

Montre/ordinateur de bord



1. Montre/affichage de l'ordinateur de bord

2. Bouton de défilement

La montre et l'ordinateur de bord apparaissent sur le même affichage.

L'ordinateur de bord indique la consommation de carburant, l'autonomie, la vitesse, le temps et la distance enregistrés et calculés depuis la dernière remise à zéro.

Chaque affichage fournit les informations suivantes :

Consommation de carburant instantanée

Indication de la consommation de carburant à un moment donné.

Informations générales

Consommation de carburant moyenne

Consommation de carburant moyenne calculée depuis la dernière remise à zéro de l'ordinateur de bord. Après une remise à zéro, des tirets sont affichés jusqu'à ce que 0,1 km ait été parcouru.

Autonomie

Indication de la distance probable qui pourra être parcourue avec le carburant restant dans le réservoir.

Distance du trajet

Distance totale parcourue depuis la dernière remise à zéro.

Durée du trajet

Temps total écoulé depuis la dernière remise à zéro.

Vitesse moyenne

La vitesse moyenne est calculée à partir de la dernière remise à zéro de l'ordinateur de bord. Après une remise à zéro, des tirets sont affichés jusqu'à ce que 1 km ait été parcouru.

Vitesse maximum

Vitesse maximum atteinte depuis la dernière remise à zéro.

Utilisation de l'ordinateur de bord

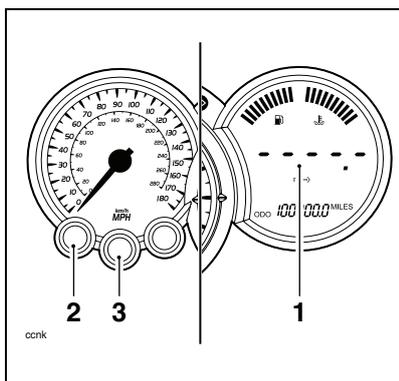
Lorsque le contact est établi, la montre est affichée. Pour afficher les informations de l'ordinateur de bord, appuyez sur le bouton de défilement.

Appuyez plusieurs fois sur le bouton de défilement jusqu'à ce que l'affichage voulu apparaisse. L'affichage de l'ordinateur de bord défile dans l'ordre suivant :

- Montre
- Consommation de carburant instantanée
- Consommation de carburant moyenne
- Autonomie
- Distance du trajet
- Durée du trajet
- Vitesse moyenne
- Vitesse maximum

Informations générales

Remise à zéro de l'ordinateur de bord



1. Affichage de l'ordinateur de bord
2. Bouton de défilement
3. Bouton de réglage

Les affichages suivants de l'ordinateur de bord peuvent être remis à zéro :

- Consommation de carburant moyenne
- Distance du trajet
- Durée du trajet
- Vitesse moyenne
- Vitesse maximum

Avertissement

N'essayez pas de basculer entre les modes d'affichage de l'ordinateur de bord ni de remettre l'ordinateur de bord à zéro pendant la marche de la moto, car cela pourrait entraîner une perte de contrôle de la moto et un accident.

Pour remettre l'ordinateur de bord à zéro, sélectionnez l'affichage voulu, appuyez simultanément sur les boutons de défilement et de réglage pendant 2 secondes. Après 2 secondes, l'affichage sélectionné est remis à zéro.

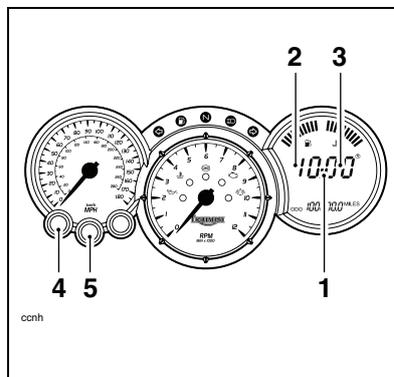
Note :

- La distance du trajet, la durée du trajet et la vitesse moyenne sont remises à zéro en même temps.

Réglage de la montre

Avertissement

N'essayez pas de régler la montre en roulant, car vous risqueriez de perdre le contrôle de la moto et d'avoir un accident.



1. Affichage de la montre
2. Indication des heures
3. Indication des minutes
4. Bouton de défilement
5. Bouton de réglage

Informations générales

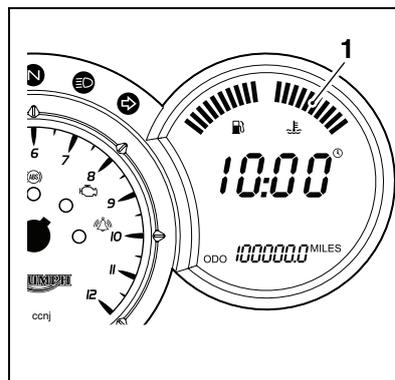
Pour remettre la montre à l'heure, sélectionnez l'affichage de la montre et appuyez simultanément sur les boutons de défilement et de réglage. Après un bref délai, l'affichage des heures se met à clignoter.

Pour régler les heures, pendant que l'affichage des heures clignote encore, appuyez sur le bouton de défilement pour changer le chiffre. Chaque nouvelle pression individuelle changera le réglage d'une unité. Si vous maintenez la pression sur le bouton, l'affichage augmentera continuellement d'une unité à la fois.

Une fois que l'heure correcte est affichée, appuyez sur le bouton de réglage. L'affichage des minutes commence à clignoter. L'affichage des minutes se règle de la même manière que celui des heures.

Une fois que les heures et les minutes sont correctement réglées, appuyez sur le bouton de réglage pour confirmer la mise à l'heure. L'affichage cesse de clignoter.

Thermomètre de liquide de refroidissement



1. Thermomètre de liquide de refroidissement

Le thermomètre indique la température du liquide de refroidissement du moteur.

Lorsqu'on met le contact, les 10 barres de l'affichage apparaissent. Quand le moteur démarre à froid, une seule barre est visible. Au fur et à mesure que la température monte, de nouvelles barres apparaissent dans l'affichage.

La plage de température normale se situe entre 3 et 6 barres.

Si la température du liquide de refroidissement devient trop élevée, 9 barres sont affichées et se mettent à clignoter. Le témoin de surchauffe s'allume également dans le compte-tours.

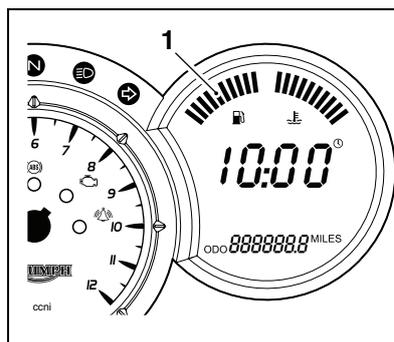
Si la température du liquide de refroidissement augmente encore, les 10 barres clignotent. Le témoin de surchauffe du liquide de refroidissement reste allumé dans le compte-tours.

Informations générales

Attention

Ne continuez pas de faire tourner le moteur si le témoin de surchauffe est allumé ou si les 10 barres clignotent, car cela pourrait endommager gravement le moteur.

Jauge de carburant



1. Jauge de carburant

La jauge de carburant indique la quantité de carburant dans le réservoir.

Quand le contact est établi, le nombre de barres affichées indique la quantité de carburant dans le réservoir.

Quand le réservoir est plein, les 10 barres sont affichées et quand il est vide, aucune barre n'est affichée. Les autres nombres de barres indiquent les niveaux intermédiaires de carburant entre plein et vide.

Quand 2 barres sont affichées, le témoin de bas niveau de carburant s'allume. Cela indique qu'il reste environ 4,0 litres de carburant dans le réservoir et que vous devrez ravitailler à la première occasion.

Après un ravitaillement, l'indication de la jauge de carburant et l'autonomie restante ne sont mises à jour que pendant la marche de la moto.

Selon le style de conduite, cela peut prendre environ 5 minutes.

Informations générales

Témoins

Indicateurs de direction



Quand le commutateur des indicateurs de direction est poussé à gauche ou à droite, le témoin correspondant clignote à la même fréquence que les indicateurs de direction.

Faisceau de route



Lorsque le contact est établi et que l'inverseur route/croisement est en position "route", le témoin de faisceau de route s'allume.

Bas niveau de carburant



Le témoin de bas niveau de carburant s'allume quand il reste environ 4,0 litres de carburant dans le réservoir.

Point mort



Le témoin de point mort s'allume quand la boîte de vitesses est au point mort (aucune vitesse engagée). Le témoin s'allume quand la boîte de vitesses est au point mort et le commutateur d'allumage en position contact établi.

Témoin de basse pression d'huile



Pendant la marche du moteur, si la pression d'huile baisse à un niveau dangereux, le témoin de basse pression d'huile s'allume dans le compte-tours.

Attention

Arrêtez immédiatement le moteur si le témoin de basse pression d'huile s'allume. Ne remettez pas le moteur en marche tant que le défaut n'a pas été corrigé.

Le moteur subira de graves dégâts si on le fait fonctionner alors que le témoin de basse pression d'huile est allumé.

Le témoin de basse pression d'huile s'allume dans le compte-tours si le contact est établi sans démarrage du moteur.

Témoin de surchauffe de liquide de refroidissement



Pendant la marche du moteur, si la température du liquide de refroidissement du moteur monte à un niveau dangereux, le témoin de surchauffe s'allume dans le compte-tours.

Attention

Arrêtez immédiatement le moteur si le témoin de surchauffe du liquide de refroidissement s'allume. Ne remettez pas le moteur en marche tant que le défaut n'a pas été corrigé.

Le moteur subira de graves dégâts si on le fait fonctionner alors que le témoin de surchauffe du liquide de refroidissement est allumé.

Le témoin de surchauffe du liquide de refroidissement s'allume dans le compte-tours si le contact est établi sans démarrage du moteur.

Informations générales

Témoin d'anomalie du système de gestion du moteur



Le témoin d'anomalie du système de gestion du moteur s'allume quand le contact est établi (pour indiquer qu'il fonctionne) mais ne doit pas s'allumer pendant la marche du moteur.

Si le témoin d'anomalie s'allume pendant la marche du moteur, cela indique qu'un défaut s'est produit dans un ou plusieurs des systèmes commandés par le système de gestion du moteur. Dans ce cas, le système de gestion du moteur passera en mode "dépannage" pour permettre de terminer le voyage si la gravité du défaut permet néanmoins au moteur de fonctionner.



Avertissement

Réduisez la vitesse et ne continuez pas de rouler plus longtemps que nécessaire avec le témoin d'anomalie allumé. Le défaut peut affecter défavorablement le rendement du moteur, les émissions à l'échappement et la consommation de carburant. La réduction du rendement du moteur pourrait rendre la conduite dangereuse et entraîner une perte de contrôle et un accident. Contactez dès que possible un concessionnaire Triumph agréé pour faire vérifier et corriger le défaut.

Note :

- **Si le témoin d'anomalie clignote quand le contact est établi, faites corriger l'anomalie dès que possible par un concessionnaire Triumph agréé. Dans ces conditions, le moteur ne démarrera pas.**

Témoin d'alarme



Le témoin d'alarme s'allume quand les conditions décrites dans les instructions concernant l'alarme accessoire sont remplies.

Ce témoin ne s'allume que si la moto est équipée d'une alarme.

Témoin d'ABS (système de freinage antiblocage) - Sprint GT uniquement



Le témoin d'ABS s'allume pour indiquer que la fonction ABS n'est pas disponible. Il est normal qu'il s'allume après le démarrage du moteur, jusqu'à ce que la moto dépasse 10 km/h. Sauf s'il y a un défaut, il ne doit pas se rallumer jusqu'au prochain redémarrage du moteur.

Si le témoin s'allume à tout autre moment pendant la marche, cela indique que le système ABS présente une anomalie qui doit être diagnostiquée.

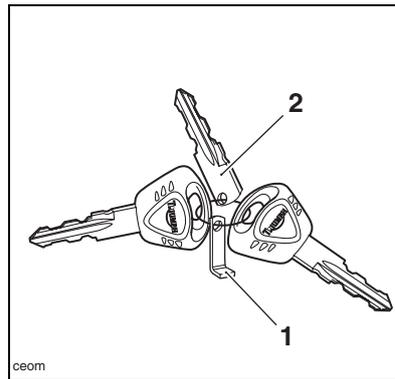
Informations générales

Avertissement

Si l'ABS ne fonctionne pas, le système de freinage continuera de fonctionner comme un système sans ABS. Ne roulez pas plus longtemps que nécessaire avec le témoin d'ABS allumé. Contactez dès que possible un concessionnaire Triumph agréé pour faire vérifier et corriger le défaut. Dans cet état, un freinage trop énergique fera bloquer les roues, ce qui entraînera une perte de contrôle et un accident.

Voyez aussi Freinage à la page 59.

Clé de contact



1. Plaquette portant le numéro de clé
2. Clé mécanique pour système d'alarme

Outre qu'elle commande le verrou de direction/commutateur d'allumage, la clé de contact est nécessaire pour commander le verrou de selle et le bouchon de réservoir de carburant.

A sa sortie d'usine, la moto est livrée avec deux clés de contact fournies avec une plaquette portant le numéro des clés, ainsi qu'une clé mécanique de rechange sans tête à utiliser avec l'alarme accessoire Triumph. Notez le numéro de clé et rangez la clé de rechange, la clé mécanique sans tête et la plaquette en lieu sûr, à distance de la moto.

Votre concessionnaire Triumph agréé peut fournir une clé de rechange d'après le numéro de clé ou en tailler une nouvelle en copiant la clé originale.

Informations générales

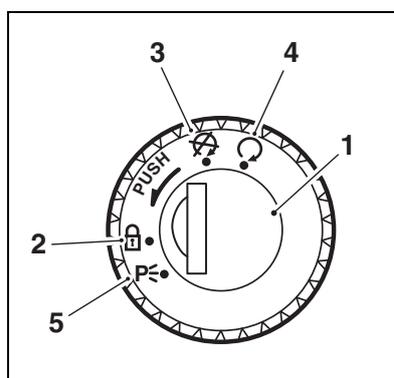
Note :

- Sur les modèles Sprint ST, trois serrures inutilisées sont fournies avec la moto. Elles sont prévues pour être utilisées avec les sacoches proposées comme accessoires et permettre d'utiliser la même clé pour toutes les serrures de la moto.
- Sur les modèles Sprint GT, une seule serrure inutilisée est fournie avec la moto. Elle est prévue pour être utilisée avec le système de bagages proposé comme accessoire et faire en sorte que, lorsqu'il est monté, la même clé commande toutes les serrures de la moto.

Attention

Ne rangez pas la clé de rechange avec la moto, car cela diminuerait la protection antivol.

Commutateur d'allumage/Verrou de direction



1. Commutateur d'allumage/Verrou de direction
2. Position verrouillage
3. Position contact coupé
4. Position contact établi
5. Position stationnement

Positions du commutateur d'allumage

Le commutateur commandé par clé a quatre positions. La clé ne peut être retirée du commutateur que s'il est en position contact coupé, verrouillage ou stationnement.

POUR VERROUILLER : Tournez la clé en position contact coupé, appuyez dessus et relâchez-la complètement, puis tournez-la en position verrouillage.

STATIONNEMENT : Tournez la clé de la position verrouillage à la position stationnement. La direction restera bloquée.

Informations générales

Note :

- **Ne laissez pas le verrou de direction en position stationnement pendant une durée prolongée car cela déchargerait la batterie.**

Avertissement

Par mesure de sécurité, tournez toujours la clé de contact en position contact coupé et retirez-la en laissant la moto sans surveillance.

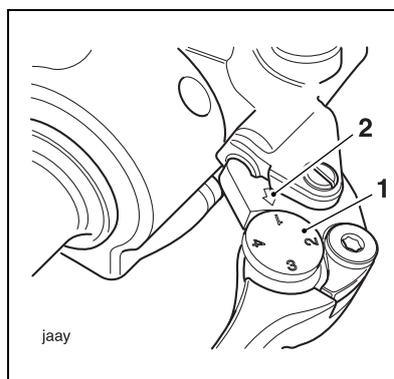
Une utilisation non autorisée de la moto risque d'entraîner des blessures pour le conducteur, les autres usagers et les piétons, ainsi que des dégâts pour la moto.

Avertissement

Lorsque la clé est en position verrouillage ou stationnement, la direction est verrouillée.

Ne tournez jamais la clé en position verrouillage ou stationnement pendant la marche de la moto, car cela bloquerait la direction. Le blocage de la direction causera une perte de contrôle de la moto et un accident.

Dispositifs de réglage des leviers de frein et d'embrayage



1. Molette de réglage
2. Repère triangulaire

Une molette de réglage est prévue sur les leviers de frein avant et d'embrayage. Ces molettes de réglage offrent quatre positions de réglage de la distance entre le guidon et les leviers, pour l'adapter à la taille des mains de l'utilisateur.

Pour régler un levier, poussez-le en avant et tournez la molette de réglage pour aligner une des positions numérotées avec le repère triangulaire sur le support de levier.

La distance entre la poignée du guidon et le levier est la plus courte au réglage numéro quatre, et la plus longue au numéro un.

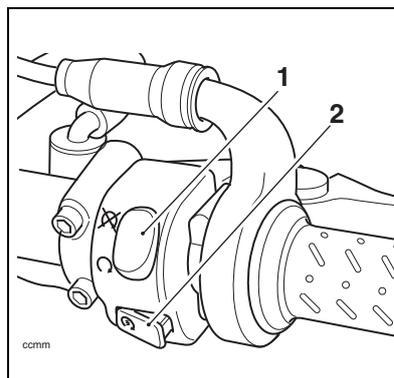
Informations générales

Avertissement

N'essayez pas de régler les leviers en roulant, car vous risqueriez de perdre le contrôle de la moto et d'avoir un accident.

Après avoir réglé les leviers, conduisez la moto dans un endroit sans circulation pour vous familiariser avec le nouveau réglage. Ne prêtez pas votre moto à un autre conducteur, car il pourrait changer le réglage des leviers auquel vous êtes habitué, ce qui pourrait vous faire perdre le contrôle de la moto et entraîner un accident.

Commutateurs au guidon côté droit



1. Interrupteur d'arrêt du moteur
2. Bouton de démarreur

Interrupteur d'arrêt du moteur

Outre que le commutateur d'allumage doit être en position contact établi, l'interrupteur d'arrêt du moteur doit être en position marche pour que le moteur puisse fonctionner.

L'interrupteur d'arrêt du moteur n'est prévu que pour les cas d'urgence. Dans une situation d'urgence nécessitant l'arrêt du moteur, amenez l'interrupteur d'arrêt en position d'arrêt.

Informations générales

Note :

- Bien que l'interrupteur d'arrêt du moteur arrête le moteur, il ne coupe pas tous les circuits électriques, ce qui risque de causer des difficultés de redémarrage du moteur du fait de la décharge de la batterie. Normalement, seul le commutateur d'allumage doit être utilisé pour arrêter le moteur.

Attention

Ne laissez pas le commutateur d'allumage en position contact établi quand le moteur est arrêté, car cela risque d'endommager des composants électriques et de décharger la batterie.

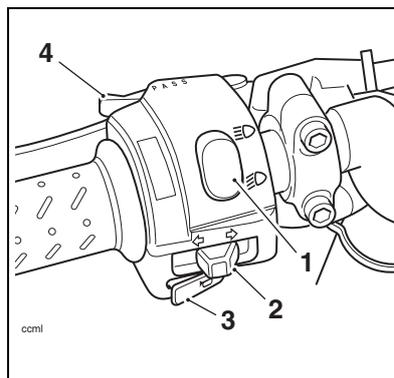
Bouton de démarrage

Le bouton de démarrage actionne le démarreur électrique. Pour que le démarreur puisse fonctionner, le levier d'embrayage doit être tiré vers le guidon.

Note :

- **Même si le levier d'embrayage est tiré vers le guidon, le démarreur ne fonctionnera pas si la béquille latérale est abaissée et si une vitesse est enclenchée.**

Commutateurs au guidon côté gauche



1. Inverseur route/croisement
2. Commutateur d'indicateurs de direction
3. Bouton d'avertisseur sonore
4. Bouton d'appel de phare

Inverseur route/croisement

L'inverseur route/croisement permet de sélectionner les faisceaux de route ou de croisement. Pour sélectionner le faisceau de route, poussez le commutateur en avant. Pour sélectionner le faisceau de croisement, ramenez le commutateur en arrière. Quand le faisceau de route est allumé, le témoin de faisceau de route s'allume aussi.

Note :

- **Il n'y a pas d'interrupteur marche/arrêt d'éclairage sur ce modèle. Le phare, le feu arrière et l'éclairage de la plaque d'immatriculation s'allument automatiquement lorsque le contact est établi.**

Informations générales

Commutateur d'indicateurs de direction

Lorsque le commutateur des indicateurs de direction est poussé à gauche ou à droite et relâché, les indicateurs correspondants clignotent. Pour arrêter les indicateurs, appuyez brièvement sur le commutateur.

Bouton d'avertisseur sonore

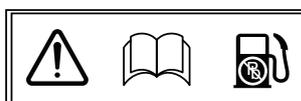
Lorsque vous appuyez sur le bouton d'avertisseur sonore, commutateur d'allumage en position contact établi, l'avertisseur retentit.

Bouton d'avertisseur optique

Lorsque vous appuyez sur le bouton d'avertisseur optique, le faisceau de route s'allume. Il reste allumé tant que vous maintenez la pression sur le bouton, et s'éteint dès que vous le relâchez.

Carburant préconisé/ravitaillement

Qualité du carburant



cbny

Le moteur de votre Triumph est conçu pour utiliser du carburant sans plomb et offrira les meilleures performances si ce type de carburant est utilisé. Utilisez toujours du carburant sans plomb ayant un indice d'octane de 95 RON.

Attention

Dans tous les pays sauf l'Australie, Hong Kong, la Nouvelle-Zélande et l'Afrique du Sud, le système d'échappement de ce modèle est muni d'un convertisseur catalytique pour contribuer à réduire les émissions à l'échappement. Le convertisseur catalytique peut subir des dégâts irréparables si la moto tombe en panne de carburant ou si le niveau de carburant tombe très bas. Vérifiez toujours que vous avez suffisamment de carburant pour votre voyage.

Attention

L'utilisation d'essence au plomb est illégale dans la plupart des pays, états ou territoires. L'essence au plomb endommagera le convertisseur catalytique (le cas échéant).

Informations générales

Avertissement

Pour contribuer à réduire les dangers liés au ravitaillement en carburant, observez toujours les consignes de sécurité suivantes concernant le carburant :

L'essence (carburant) est très inflammable et peut être explosive dans certaines conditions. Pour le ravitaillement, coupez toujours le contact.

Ne fumez pas.

N'utilisez pas de téléphone portable.

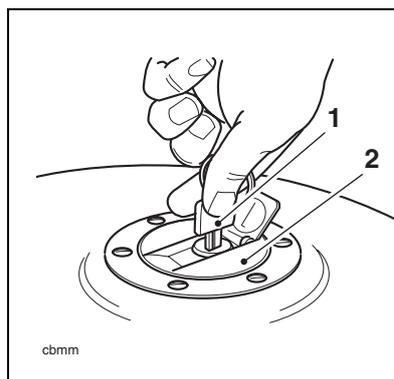
Vérifiez que la zone de ravitaillement est bien aérée et exempte de toute source de flamme ou d'étincelles. Cela inclut tout appareil doté d'une veilleuse.

Ne remplissez jamais le réservoir au point que le carburant remonte dans le goulot de remplissage. La chaleur due à la lumière solaire ou à d'autres sources peut faire dilater le carburant et le faire déborder, ce qui créerait un risque d'incendie.

Après le ravitaillement, vérifiez toujours que le bouchon de réservoir est bien fermé et verrouillé.

Comme l'essence (carburant) est très inflammable, tout écoulement ou fuite de carburant, ou toute négligence des consignes de sécurité ci-dessus entraînera un risque d'incendie pouvant causer des dégâts matériels, des blessures corporelles ou la mort.

Bouchon de réservoir de carburant



1. Commutateur d'allumage à clé

2. Bouchon de réservoir de carburant

Pour ouvrir le bouchon de réservoir de carburant, soulevez le cache qui masque la serrure proprement dite. Introduisez la clé dans la serrure et tournez-la dans le sens des aiguilles d'une montre.

Pour fermer et verrouiller le bouchon, appuyez dessus pour l'abaisser en place avec la clé dans la serrure jusqu'à ce que le verrou s'endèche. Retirez la clé et fermez le cache du trou de serrure.

Attention

Si vous fermez le bouchon sans la clé dans la serrure, vous endommagerez le bouchon, le réservoir et le mécanisme de serrure.

Informations générales

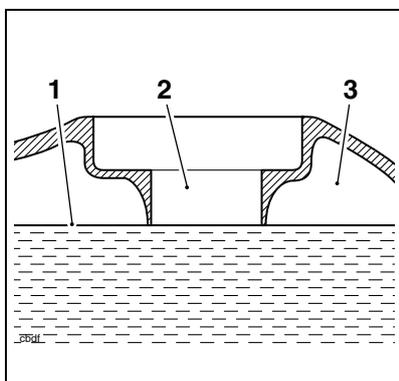
Remplissage du réservoir de carburant

Évitez de remplir le réservoir sous la pluie ou en atmosphère poussiéreuse où les matières contenues dans l'air peuvent contaminer le carburant.

Attention

Du carburant contaminé peut endommager les composants du circuit d'alimentation.

Remplissez le réservoir de carburant lentement pour éviter un débordement. Ne remplissez pas le réservoir au-dessus de la base du goulot de remplissage. Vous maintiendrez ainsi un espace vide suffisant pour permettre au carburant de se dilater sous l'effet de la chaleur du moteur ou de la lumière solaire directe.



1. Niveau maximum de carburant
2. Goulot de remplissage de carburant
3. Espace vide

Après le ravitaillement, vérifiez toujours que le bouchon de réservoir est bien fermé et verrouillé.

Avertissement

Un remplissage excessif du réservoir peut causer un débordement de carburant.

Si du carburant est répandu, nettoyez immédiatement la zone affectée et débarrassez-vous des chiffons utilisés en respectant les règles de sécurité.

Prenez soin de ne pas répandre d'essence sur le moteur, les tuyaux d'échappement, les pneus ou toute autre partie de la moto.

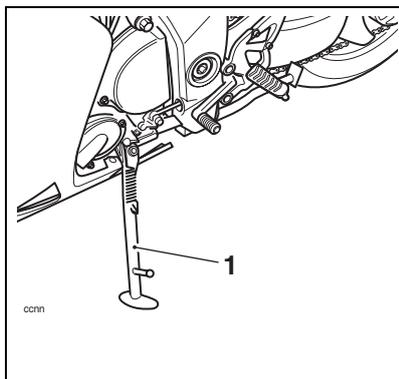
Comme l'essence est très inflammable, tout écoulement ou fuite de carburant ou toute négligence des consignes de sécurité ci-dessus entraînera un risque d'incendie pouvant causer des dégâts matériels, des blessures corporelles ou la mort.

L'essence répandue sur les pneus ou à proximité réduira leur adhérence. Cela donnera lieu à une condition de conduite dangereuse pouvant causer une perte de contrôle de la moto et un accident.

Informations générales

Béquilles

Béquille latérale



1. Béquille latérale

La moto est équipée d'une béquille latérale sur laquelle elle peut être parquée.

Avertissement

La moto est munie d'un système de verrouillage de sécurité empêchant de la conduire lorsque la béquille latérale est abaissée.

N'essayez jamais de rouler avec la béquille latérale abaissée, ni de modifier le mécanisme de verrouillage de sécurité car cela entraînerait une condition de conduite dangereuse causant une perte de contrôle de la moto et un accident.

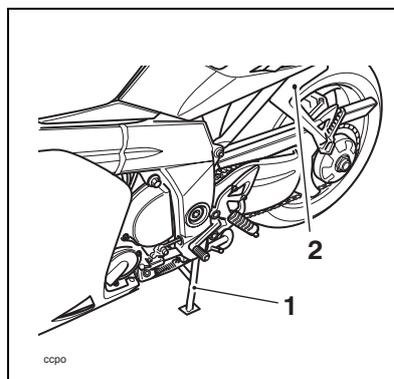
Note :

- **En utilisant la béquille latérale, tournez toujours le guidon à fond à gauche et laissez la moto en première vitesse.**

Chaque fois que vous utilisez la béquille latérale avant de prendre la route, vérifiez toujours que la béquille est bien relevée après vous être assis sur la moto.

Pour les instructions sur la sécurité du stationnement, reportez-vous à la section "Conduite de la moto".

Béquille centrale



1. Béquille centrale

2. Poignée de levage (Sprint ST illustrée, Sprint GT similaire)

Pour caler la moto sur la béquille centrale, appuyez fermement avec le pied sur le levier de manœuvre de la béquille, puis soulevez la moto tout en la tirant en arrière à l'aide de la poignée de relevage.

Pour les instructions sur la sécurité du stationnement, reportez-vous à la section "Conduite de la moto".

Informations générales

Poignée de relevage

La poignée de relevage est située du côté gauche de la moto et constitue le bord supérieur du support de repose-pied du passager.

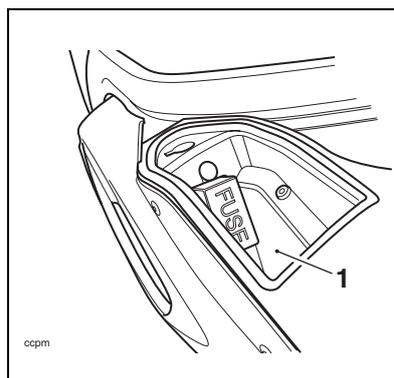
Utilisez toujours la poignée de levage ou la poignée passager pour caler la moto sur la béquille centrale.



Avertissement

Ne vous servez pas du panneau latéral ni de la selle comme d'une poignée pour mettre la moto sur la béquille centrale, car cela causerait des dégâts.

Trousse à outils et manuel



1. Emplacement de la trousse à outils et du manuel (Sprint ST illustrée)

La trousse à outils et le manuel sont situés dans un coffre de rangement verrouillable du côté droit de la moto.

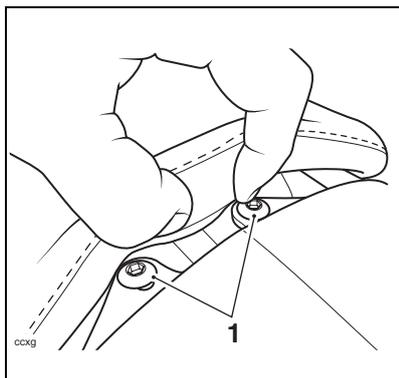
Pour y accéder, introduisez la clé de contact dans la serrure et retirez le couvercle.

Note :

- **Le coffre de rangement n'est pas étanche.**

Informations générales

Selle - Sprint ST



1. Fixations de la selle

Les fixations de la selle sont situées sous son bord arrière. Pour déposer la selle, repoussez son bord arrière et dévissez les fixations ainsi exposées. Déposez les fixations et récupérez les deux rondelles à collerette. Soulevez la selle et faites-la glisser en arrière pour la déposer complètement.



Avertissement

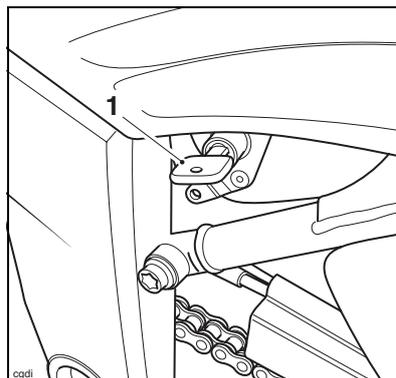
Le bouclier thermique du silencieux est situé immédiatement en dessous de la selle et peut être très chaud. Ne pas toucher le bouclier thermique car son contact avec la peau pourrait causer des brûlures.

Pour reposer la selle, engagez ses languettes sous le réservoir de carburant et faites-la glisser en avant pour l'engager.

Reposez les rondelles à collerette et les fixations.

Serrez les fixations de la selle à **3 Nm**.

Selle - Sprint GT



1. Verrou de selle

Le verrou de selle est situé du côté gauche du support de batterie, dans l'alignement du support de repose-pied. Pour déposer la selle, introduisez la clé de contact dans le verrou de selle et tournez-la dans le sens inverse des aiguilles d'une montre tout en appuyant vers le bas sur l'arrière de la selle. Cela libère la selle de son verrou et lui permet de coulisser en arrière pour être complètement déposée de la moto.

Pour reposer la selle, engagez ses deux crochets avant sous le réservoir de carburant et les crochets centraux sous la boucle de cadre arrière, puis faites glisser la selle à fond en avant. Appuyez vers le bas sur l'arrière pour engager le verrou de selle.

Informations générales

Avertissement

Pour éviter que la selle ne se détache pendant la marche, saisissez-la après chaque remise en place et tirez-la fermement vers le haut. Si la selle n'est pas correctement fixée, elle se dégagera du verrou. La mauvaise fixation ou le détachement de la selle risque de causer une perte de contrôle de la moto et un accident.

Entretien de la selle

Pour éviter d'endommager la selle ou le dessus de selle, prenez soin de ne pas la laisser tomber et de ne pas l'appuyer contre une surface qui pourrait l'endommager.

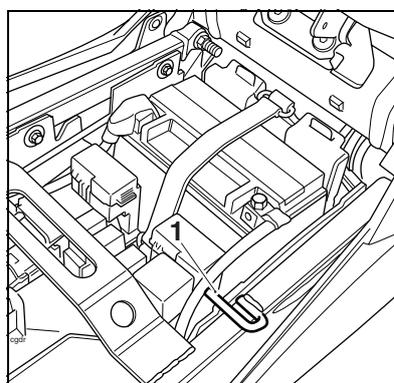
Attention

Pour éviter d'endommager la selle ou le dessus de selle, attention à ne pas la laisser tomber. N'appuyez pas la selle contre la moto ou contre une surface qui pourrait endommager la selle ou le dessus de selle. Placez-la, dessus vers le haut, sur une surface plane et propre recouverte d'un chiffon doux.

Ne placez sur la selle aucun article qui pourrait endommager ou tacher le dessus de selle.

Crochets pour casques - Sprint GT

Deux casques peuvent être fixés à la moto au moyen des crochets prévus sous la selle.



1. Crochets pour casque (côté droit illustré)

Pour attacher un casque à la moto, retirez la selle et passez la sangle du casque par-dessus le crochet. Pour fixer le casque, reposez la selle et verrouillez-la en position.

Avertissement

Ne conduisez jamais la moto avec un ou des casques fixés aux crochets. Si un ou des casques sont fixés à la moto pendant la marche, elle risque de devenir instable et d'entraîner une perte de contrôle et un accident.

Informations générales

 **Attention**

Ne laissez pas reposer de casque contre un silencieux chaud. Le casque risque d'être endommagé.

Rangement D-lock accessoire Triumph - Modèles Sprint GT seulement

Un espace est prévu sous la selle pour ranger un verrou D-lock accessoire Triumph (disponible chez votre concessionnaire Triumph).

Procédez comme suit pour fixer le verrou :

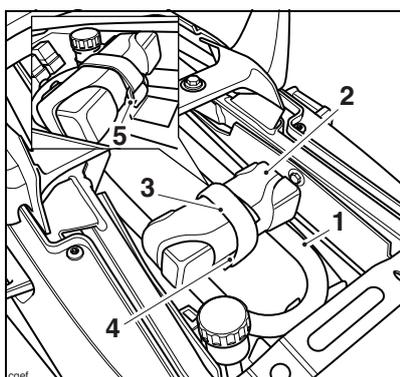
Faites passer la sangle dans le support de verrou de garde-boue arrière par l'arrière, de telle sorte que la boucle soit dirigée vers l'arrière de la moto.

Positionnez la section en U du verrou sur le support de garde-boue arrière, en veillant à ce que l'extrémité ouverte soit dirigée vers l'arrière de la moto.

Positionnez le corps du verrou sur le support, sur le garde-boue arrière.

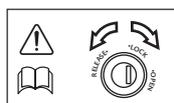
Informations générales

Faites passer la sangle par-dessus le verrou et à travers la boucle et tendez-la fermement, en la fixant au moyen de sa partie velcro.



1. Section en U du verrou
2. Verrou
3. Sangle velcro
4. Support de verrou de garde-boue arrière
5. Boucle

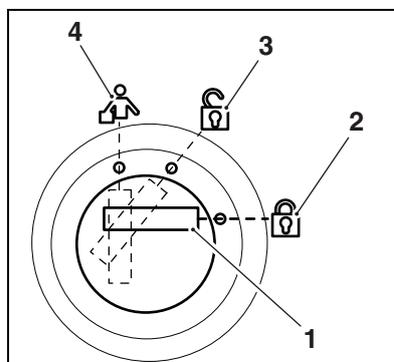
Système de sacoches - Sprint GT



Pour installer chaque sacoche :

Note :

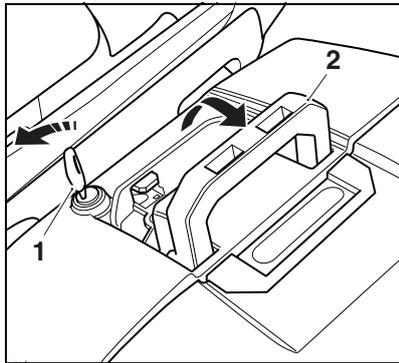
- La même procédure peut être suivie pour la dépose et la repose des sacoches gauche et droite.
- La sacoche porte trois marquages sur la périphérie du barillet de serrure. Pour verrouiller, ouvrir ou retirer les sacoches, la fente de la serrure doit être alignée avec les symboles correspondants autour du barillet, comme illustré.



1. Fente de la serrure (illustrée en position de verrouillage - LOCK)
2. Symbole de position verrouillée
3. Symbole de position déverrouillée
4. Symbole de position libérée

Informations générales

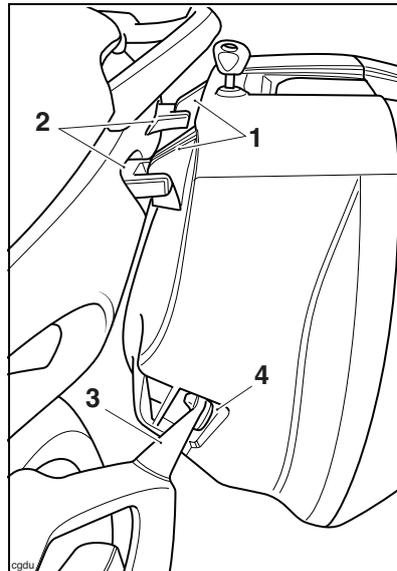
Introduisez la clé dans la serrure. Tournez la clé en position libérée et soulevez la poignée de transport au maximum.



- 1. Serrure
- 2. Poignée de transport

Positionnez la sacoche sur la moto et engagez ses crochets fixes avec les points de montage.

Le support de montage inférieur doit s'engager dans la cuvette de positionnement moulée dans l'avant de la sacoche.



- 1. Crochets fixes de sacoche
- 2. Supports de sacoche
- 3. Support de positionnement
- 4. Cuvette de positionnement

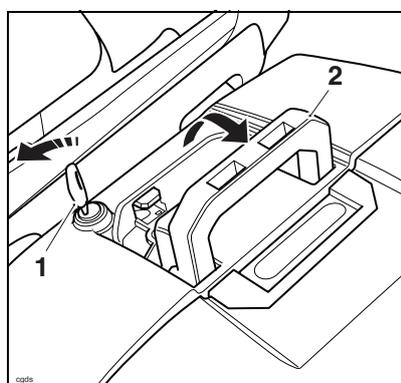
Verrouillez la sacoche sur le porte-sacoche en abaissant à fond la poignée de transport en position complètement fermée tout en tournant la clé en position verrouillée. Retirez la clé.

Informations générales

Pour déposer chaque sacoche :

Note :

- La même procédure peut être suivie pour la dépose et la repose des sacs gauche et droite.

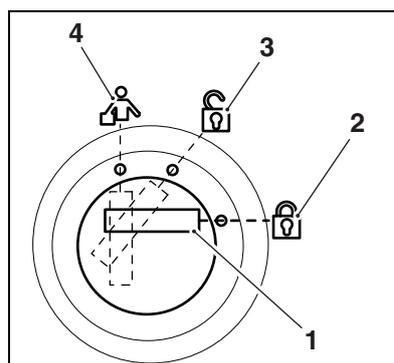


1. Serrure

2. Poignée de transport

Pour déverrouiller la sacoche et la retirer de ses supports, tournez la clé en position libérée et soulevez la poignée de transport au maximum. Soulevez la sacoche pour la libérer de ses supports.

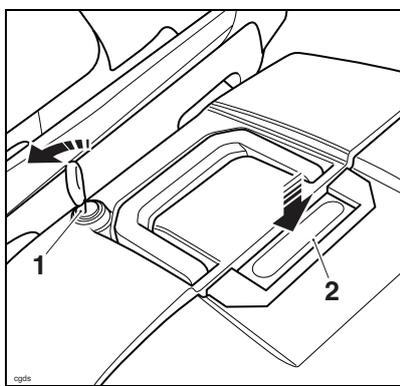
Utilisation des sacs



1. Fente de la serrure (illustrée en position de verrouillage - LOCK)
2. Symbole de position verrouillée
3. Symbole de position déverrouillée
4. Symbole de position libérée

Informations générales

Pour déverrouiller et ouvrir la sacoche, insérez la clé et tournez-la en position déverrouillée, puis appuyez sur la plaque d'ouverture. Le couvercle peut alors être ouvert.



1. Serrure
2. Plaque d'ouverture

! Attention

Le couvercle de sacoche a deux positions de verrouillage, la première jouant le rôle de crochet de sécurité. Assurez-vous toujours que le couvercle de sacoche est fermé à la deuxième position de verrouillage car la sacoche ne sera pas étanche à la première position. Si la moto est conduite avec le couvercle de sacoche dans cette position, l'eau et la poussière pourront pénétrer dans la sacoche et endommager son contenu.

Note :

- **En raison de l'efficacité du joint du couvercle de sacoche, une certaine force pourra être requise pour fermer le couvercle à la deuxième position de verrouillage.**

Pour fermer et verrouiller la sacoche, fermez le couvercle jusqu'au deuxième dé clic. Tournez la clé à la position verrouillée et retirez-la.

! Avertissement

La charge maximale de sécurité pour chaque sacoche est de 7,5 kg. Ne jamais dépasser cette limite de charge car cela pourrait rendre la moto instable et entraîner une perte de contrôle et un accident.

! Avertissement

Les deux sacoches montées sur cette moto sont prévues pour être montées par paire. Ne conduisez jamais la moto avec une seule sacoche en place. Si la moto est conduite avec une sacoche en place, elle risque de devenir instable et d'entraîner une perte de contrôle et un accident.

Informations générales

Avertissement

Les deux sacoches montées sur cette moto sont reliées par une barre de liaison réglée en usine pour améliorer la stabilité. Cette barre de liaison permet un léger mouvement latéral des sacoches, indépendamment de la moto.

Ne déposez ou ne réglez pas la barre de liaison car cela affecterait la stabilité de la moto. Si vous conduisez la moto après avoir déposé ou mal réglé la barre de liaison, la moto pourra devenir instable et vous pourrez en perdre le contrôle et avoir un accident.

Avertissement

Après avoir posé ou déposé les sacoches, conduire la moto dans un endroit sûr, à l'écart du trafic, pour se familiariser avec les nouvelles caractéristiques de comportement. La conduite de la moto alors qu'on n'est pas habitué à ses nouvelles caractéristiques de comportement peut entraîner une perte de contrôle et un accident.

Avertissement

Ne conduisez jamais une moto équipée d'accessoires, ou transportant une charge de quelque type que ce soit, à des vitesses supérieures à 130 km/h. Dans l'une de ces conditions, ou les deux, ne dépassez jamais 130 km/h, même si la limitation de vitesse légale l'autorise.

La présence d'accessoires et/ou d'une charge provoquera des changements de stabilité et de comportement de la moto.

Si l'on ne tient pas compte des changements de stabilité de la moto, on risque une perte de contrôle ou un accident. Il faut se rappeler que la limite absolue de 130 km/h sera encore réduite par le montage d'accessoires non approuvés, une charge incorrecte, des pneus usés, l'état général de la moto et de mauvaises conditions routières ou météorologiques.

Avertissement

Un chargement incorrect peut entraîner une condition de conduite dangereuse pouvant occasionner un accident.

Les charges doivent toujours être également réparties des deux côtés de la moto. La charge doit être correctement fixée de sorte qu'elle ne puisse pas se déplacer pendant que la moto est en marche.

Vérifier régulièrement la fixation de la charge (mais pas pendant la marche) et s'assurer qu'elle ne dépasse pas à l'arrière de la moto. Ne dépassez jamais la charge maximale autorisée pour la moto :

- Sprint ST - 215 kg ;
- Sprint GT - 215 kg.

Cette charge maximum comprend le poids combiné du conducteur, du passager, des accessoires éventuels, et de toute charge transportée.

Informations générales

Avertissement

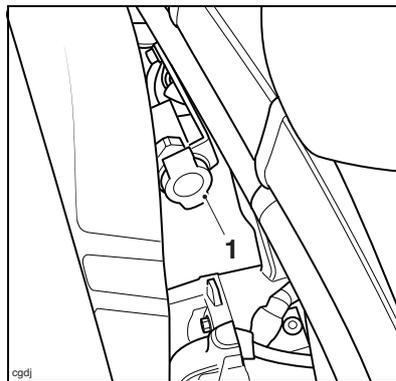
Cette moto ne doit jamais être conduite au-dessus de la vitesse maximale autorisée sur route, sauf sur circuit fermé.

Avertissement

Ne conduire cette moto Triumph à grande vitesse que dans le cadre de courses sur routes fermées ou sur circuits fermés. La conduite à grande vitesse ne doit être tentée que par les conducteurs qui ont appris les techniques nécessaires pour la conduite rapide et connaissent bien les caractéristiques de la moto dans toutes les conditions.

La conduite à grande vitesse dans d'autres conditions est dangereuse et entraînera une perte de contrôle de la moto et un accident.

Prise électrique pour accessoires



1. Prise électrique pour accessoires

Une prise électrique pour accessoires est prévue du côté gauche de la moto.

Cette prise fournit une alimentation électrique de 12 V. La prise est protégée par un fusible de 10 ampères ; par conséquent, il ne faut pas brancher dans la prise des articles consommant plus de 10 ampères.

Une fiche correspondant à la prise pour accessoires est disponible chez votre concessionnaire Triumph agréé.

Informations générales

Rodage



Le rodage est le nom donné au processus qui a lieu pendant les premières heures de fonctionnement d'un véhicule neuf.

En particulier, le frottement intérieur dans le moteur est plus élevé quand les composants sont neufs. Par la suite, lorsque le fonctionnement du moteur a fait "roder" les pièces, ce frottement interne est considérablement réduit.

Une période de rodage prudent assurera des émissions à l'échappement plus basses et optimisera les performances, l'économie de carburant et la longévité du moteur et des autres composants de la moto.

Pendant les 800 premiers kilomètres :

- N'utilisez pas l'accélération maximale.
- Évitez constamment les hauts régimes moteur.
- Évitez de rouler à un régime moteur constant, qu'il soit élevé ou bas, pendant une durée prolongée.
- Évitez les démarrages et arrêts brutaux et les accélérations rapides, sauf en cas d'urgence.
- Ne roulez pas à des vitesses supérieures aux $\frac{3}{4}$ du régime moteur maximum.

De 800 à 1 500 km :

- Le régime moteur peut être augmenté progressivement jusqu'à la limite de régime pendant de courtes durées.

Pendant et après le rodage :

- Ne faites pas tourner le moteur à un régime excessif à froid.
- Ne laissez pas peiner le moteur. Rétrogradez toujours avant que le moteur commence à forcer.
- N'utilisez pas des régimes inutilement élevés. Le passage au rapport supérieur contribue à réduire la consommation de carburant et le bruit, et à protéger l'environnement.

Informations générales

Sécurité de la conduite

Contrôles de sécurité journaliers



Procédez aux contrôles suivants chaque jour avant de démarrer. Le temps qu'ils demandent est minime, mais ces contrôles contribueront à la sécurité et à la fiabilité.

Si des anomalies sont constatées pendant ces contrôles, reportez-vous à la section Entretien et réglage ou confiez la moto à votre concessionnaire Triumph agréé pour qu'il prenne les mesures nécessaires pour remettre la moto en bon état de marche.

 Avertissement	
Si vous n'effectuez pas ces contrôles chaque jour avant de prendre la route, vous risquez de graves dégâts pour la moto ou un accident causant de graves blessures ou la mort.	

Contrôles :

Carburant : Quantité suffisante dans le réservoir, absence de fuites (page 37).

Huile moteur : Niveau correct sur la jauge. Ajoutez de l'huile de la spécification correcte selon besoin. Absence de fuites au moteur ou au refroidisseur d'huile (page 78).

Chaîne de transmission : Contrôlez le réglage et la lubrification de la chaîne de transmission (page 88).

Pneus/roues : Pressions de gonflage correctes (à froid). Profondeur/usure des dessins de la bande de roulement, dégâts de pneu/roue, perforations, etc. (page 104).

Ecrous, boulons, fixations : Contrôle visuel du serrage/fixation correct de tous les composants de direction et de suspension, des essieux et de toutes les commandes. Vérifiez partout s'il n'y a pas de fixations desserrées/endommagées.

Action de la direction : Action douce, mais pas de jeu d'une butée à l'autre. Aucun coincement des câbles de commande (page 98).

Freins : Tirez le levier de frein et appuyez sur la pédale de frein pour vérifier que la résistance est correcte. Vérifiez le levier et/ou la pédale si sa course est excessive avant le début de la résistance, ou si la sensation à l'une ou l'autre commande est spongieuse (page 92).

Sur les modèles équipés de l'ABS : Vérifiez que le témoin d'ABS ne reste pas allumé aux vitesses supérieures à 10 km/h après avoir démarré (page 59).

Plaquettes de frein : Il doit rester plus de 1,5 mm de matériau de friction sur toutes les plaquettes (page 92).

Niveaux de liquide de freins : Pas de fuite de liquide de freins. Le niveau de liquide de freins doit être situé entre les repères MAX et MIN dans les deux réservoirs (page 95).

Fourche avant : Action douce. Pas de fuites aux joints de fourche (page 99).

Accélérateur : Jeu à la poignée d'accélérateur 2 - 3 mm. Vérifiez que la poignée revient à la position de ralenti sans coincement (page 85).

Embrayage : Douceur de fonctionnement et jeu correct du câble (page 87).

Informations générales

Liquide de refroidissement : Pas de fuite de liquide de refroidissement. Vérifiez le niveau de liquide de refroidissement dans le vase d'expansion (moteur froid) (page 81).

Équipement électrique : Fonctionnement correct de tous les feux et de l'avertisseur sonore (page 36).

Arrêt du moteur : L'interrupteur d'arrêt arrête le moteur (page 56).

Béquilles : Retour à la position de relevage complet par la tension des ressorts. Ressorts de rappel pas affaiblis ni endommagés (page 40).

Informations générales

Page réservée

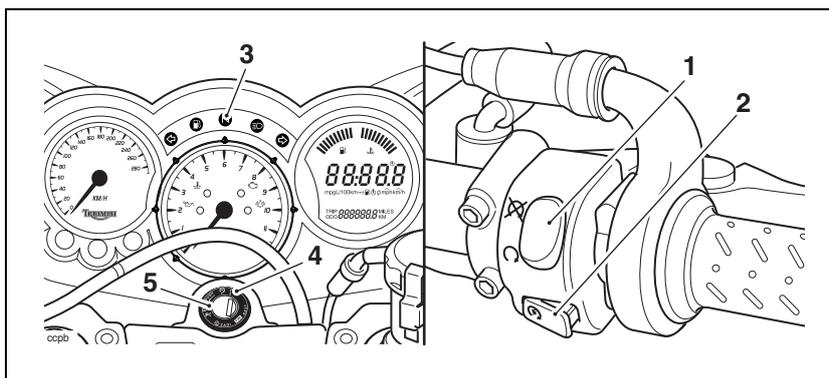
CONDUITE DE LA MOTO

Table des matières

Pour arrêter le moteur	56
Pour mettre le moteur en marche	56
Mise en route	57
Changements de vitesses	58
Freinage	59
ABS (système de freinage antiblocage) - Sprint GT uniquement	61
Stationnement	62
Conduite à grande vitesse	64
Généralités	64
Direction	64
Bagages	64
Freins	65
Pneus	65
Carburant	65
Huile moteur	65
Liquide de refroidissement	65
Équipement électrique	65
Divers	65

Conduite de la moto

Pour arrêter le moteur



1. Interrupteur d'arrêt du moteur
2. Bouton de démarreur
3. Témoin de point mort
4. Position contact établi
5. Commutateur d'allumage

Fermez complètement le papillon.

Passez au point mort.

Coupez le contact.

Sélectionnez la première vitesse.

Calez la moto avec la béquille latérale ou centrale sur une surface ferme, plane et horizontale.

Verrouillez la direction.

Attention

Vous devez normalement arrêter le moteur en coupant le contact. L'interrupteur d'arrêt du moteur n'est prévu que pour les cas d'urgence. Ne laissez pas le contact établi quand le moteur est arrêté. Cela risque d'entraîner des dégâts électriques.

Pour mettre le moteur en marche

Vérifiez que l'interrupteur d'arrêt du moteur est en position de marche.

Vérifiez que la boîte de vitesses est au point mort.

Mettez le contact.

Note :

- **Quand le contact est établi, l'aiguille du compteur de vitesse et celle du compte-tours passent rapidement de zéro au maximum puis retournent à zéro. Les témoins du tableau de bord s'allument puis s'éteignent (sauf ceux qui restent normalement allumés jusqu'au démarrage du moteur - voir page 30). Il n'est pas nécessaire d'attendre que les aiguilles retournent à zéro pour mettre le moteur en marche.**

Conduite de la moto

- **Par temps très froid, ouvrez partiellement le papillon pour faciliter le démarrage à froid. Retournez à la position papillon fermé une fois que le moteur a démarré.**

Tirez le levier d'embrayage à fond contre le guidon.

Sans toucher à l'accélérateur, appuyez sur le bouton de démarrage jusqu'à ce que le moteur démarre.

Avertissement

Ne mettez jamais le moteur en marche ou ne le laissez jamais tourner dans un endroit fermé. Les gaz d'échappement sont toxiques et peuvent entraîner une perte de conscience et la mort en très peu de temps. Faites toujours fonctionner la moto à l'air libre ou dans un lieu suffisamment aéré.

Attention

N'actionnez pas le démarreur pendant plus de 5 secondes de suite, car le démarreur surchaufferait et la batterie se déchargerait. Attendez 15 secondes après chaque actionnement du démarreur pour le laisser refroidir et permettre à la batterie de récupérer.

Ne laissez pas tourner le moteur au ralenti pendant des durées prolongées car cela pourrait causer une surchauffe qui endommagerait le moteur.

Attention

Le témoin de basse pression d'huile doit s'éteindre peu après le démarrage du moteur.

Si le témoin de basse pression d'huile reste allumé après le démarrage du moteur, arrêtez immédiatement le moteur et recherchez la cause de l'anomalie. Le fonctionnement du moteur avec une basse pression d'huile provoquera de graves dégâts de moteur.

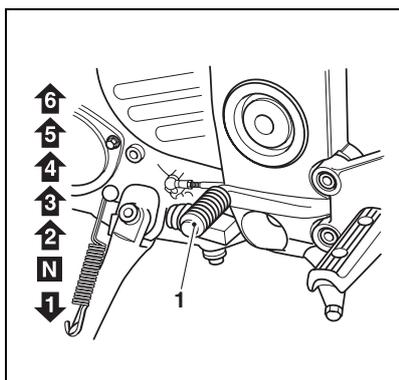
- La moto est équipée d'interrupteurs de neutralisation du démarreur. Ces interrupteurs empêchent le démarreur électrique de fonctionner si la boîte de vitesses n'est pas au point mort et la béquille latérale abaissée.
- Si la béquille latérale est abaissée pendant que le moteur est en marche et si la boîte de vitesses n'est pas au point mort, le moteur s'arrête quelle que soit la position de l'embrayage.

Mise en route

Serrez le levier d'embrayage et endenchez la première vitesse. Accélérez légèrement et relâchez lentement le levier d'embrayage. Pendant l'engagement de l'embrayage, accélérez un peu plus, en augmentant suffisamment le régime pour empêcher le moteur de caler.

Conduite de la moto

Changements de vitesses



1. Pédale de changement de vitesses



Fermez le papillon tout en serrant le levier d'embrayage. Passez au rapport immédiatement supérieur ou inférieur. Ouvrez partiellement le papillon tout en relâchant le levier d'embrayage. Utilisez toujours l'embrayage pour changer de vitesses.

Avertissement

Évitez d'ouvrir excessivement ou trop rapidement les gaz sur un des rapports inférieurs, car vous risquez de faire décoller la roue avant du sol (cabrage) et de faire patiner la roue arrière.

Accélérez toujours prudemment, surtout si vous ne connaissez pas bien la moto, car un cabrage ou un patinage vous ferait perdre le contrôle de la moto et entraînerait un accident.

Note :

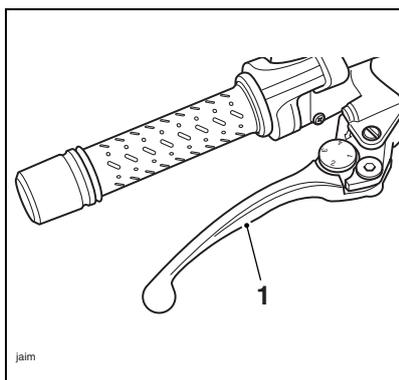
- Le mécanisme de changement de vitesses est du type à "butée positive". Cela signifie que, pour chaque manœuvre de la pédale de changement de vitesses, vous ne pouvez changer qu'une vitesse à la fois, séquentiellement dans l'ordre ascendant ou descendant.

Avertissement

Ne rétrogradez pas à des vitesses pouvant causer un sursrégime du moteur (tr/min). Cela peut bloquer la roue arrière et causer une perte de contrôle et un accident. Le moteur risque aussi d'être endommagé. La rétrogradation doit être effectuée d'une manière assurée de bas régimes moteur.

Conduite de la moto

Freinage



1. Levier de frein avant

Avertissement

EN FREINANT, OBSERVEZ LES CONSIGNES SUIVANTES :

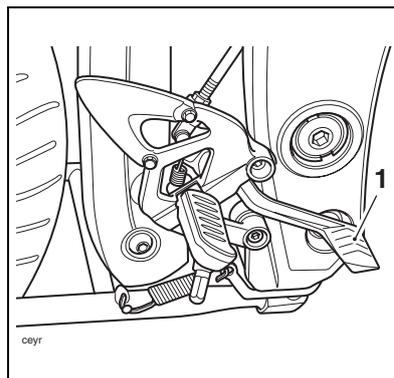
Fermez complètement le papillon des gaz, sans débrayer, pour laisser ralentir la moto par le frein moteur.

Rétrogradez une vitesse à la fois de telle sorte que la boîte de vitesses soit en première quand la moto s'arrête complètement.

Pour vous arrêter, actionnez toujours les deux freins à la fois. Normalement, le frein avant doit être actionné un peu plus que le frein arrière.

Rétrogradez ou débrayez complètement selon besoin pour empêcher le moteur de caler.

Ne bloquez jamais les roues en freinant, car cela peut vous faire perdre le contrôle de la moto et provoquer un accident.



1. Pédale de frein arrière

Avertissement

Pour un arrêt d'urgence, ne vous préoccupez pas de rétrograder, efforcez-vous seulement de freiner aussi fort que possible de l'avant et de l'arrière sans déraper. Les conducteurs doivent s'entraîner au freinage d'urgence dans un espace sans circulation. (Voir les avertissements ci-dessous/page suivante concernant l'ABS.)

Triumph conseille vivement à tous les motocyclistes de suivre un cours de conduite comprenant des conseils sur la bonne utilisation des freins. Une technique de freinage incorrecte peut entraîner une perte de contrôle et un accident.

Conduite de la moto

Avertissement

Pour votre sécurité, faites toujours preuve d'une extrême prudence en freinant (avec ou sans ABS), en accélérant ou en tournant, car toute imprudence peut entraîner une perte de contrôle et un accident. L'utilisation indépendante des freins avant ou arrière réduit l'efficacité de freinage générale. Un freinage extrême peut faire bloquer une des roues, réduire le contrôle de la moto et causer un accident (voir les avertissements ci-dessous concernant l'ABS).

Si possible, réduisez la vitesse ou freinez avant d'entrer dans un virage, car la fermeture du papillon ou un freinage une fois dans le virage peut faire dérapier une roue et entraîner une perte de contrôle et un accident.

Sur route mouillée ou sous la pluie, ou sur des surfaces meubles, l'aptitude à manœuvrer et à s'arrêter sera réduite. Toutes les manœuvres doivent être exécutées avec douceur dans ces conditions. Une accélération, un freinage ou un changement de direction soudain peut entraîner une perte de contrôle et un accident.

Avertissement

Dans une longue descente à fort pourcentage, utilisez le frein moteur en rétrogradant et freinez par intermittence. Un freinage continu peut faire surchauffer les freins et réduire leur efficacité.

Si vous conduisez avec le pied sur la pédale de frein ou la main sur le levier de frein, le feu de freinage pourra s'allumer et donner une fausse indication aux autres usagers. Vous risquez aussi de faire surchauffer les freins et d'en réduire l'efficacité.

Ne roulez pas en roue libre avec le moteur arrêté, et ne remorquez pas la moto. La boîte de vitesses n'est lubrifiée sous pression que pendant la marche du moteur. Une lubrification insuffisante peut endommager ou faire serrer la boîte de vitesses, ce qui peut provoquer une perte de contrôle soudaine de la moto et un accident.

Conduite de la moto

ABS (système de freinage antiblocage) - Sprint GT uniquement



Avertissement

Sur les modèles qui en sont équipés, l'ABS empêche les roues de se bloquer, ce qui maximise l'efficacité du freinage dans les cas d'urgence et sur les surfaces glissantes. Les distances de freinage plus courtes que peut autoriser l'ABS dans certaines conditions ne remplacent pas une bonne conduite prudente.

Ne dépassez jamais les limitations de vitesse.

Ne conduisez jamais avec imprudence et réduisez toujours votre vitesse si les conditions météorologiques, l'état de la route ou la circulation l'exigent.

Abordez les virages avec prudence. Si vous freinez dans un virage, l'ABS ne pourra pas s'opposer au poids et à l'accélération latérale de la moto. Cela pourra entraîner une perte de contrôle et un accident.

Dans certaines conditions, il est possible qu'une moto équipée de l'ABS nécessite une distance d'arrêt plus longue qu'une moto équivalente sans ABS.

Témoin d'ABS



Le témoin d'ABS s'allume pour indiquer que la fonction ABS n'est pas disponible. Il est normal qu'il s'allume après le démarrage du moteur, jusqu'à ce que la moto dépasse 10 km/h. Sauf s'il y a un défaut, il ne doit pas se rallumer jusqu'au prochain redémarrage du moteur.

Si le témoin s'allume à tout autre moment pendant la marche, cela indique que le système ABS présente une anomalie qui doit être diagnostiquée.

Note :

- **Normalement, le conducteur ressentira le fonctionnement de l'ABS sous forme d'une plus grande dureté ou d'une pulsation dans le levier et la pédale de frein. Comme l'ABS n'est pas un système de freinage intégré et ne contrôle pas simultanément les freins avant et arrière, cette pulsation pourra être ressentie dans le levier, dans la pédale ou dans les deux.**
- **L'ABS pourra être activé par des changements soudains du revêtement routier vers le haut ou le bas.**

Conduite de la moto

Avertissement

Si l'ABS ne fonctionne pas, le système de freinage continuera de fonctionner comme un système sans ABS. Ne roulez pas plus longtemps que nécessaire avec le témoin d'ABS allumé. Contactez dès que possible un concessionnaire Triumph agréé pour faire vérifier et corriger le défaut. Dans cet état, un freinage trop énergique fera bloquer les roues, ce qui entraînera une perte de contrôle et un accident.

Avertissement

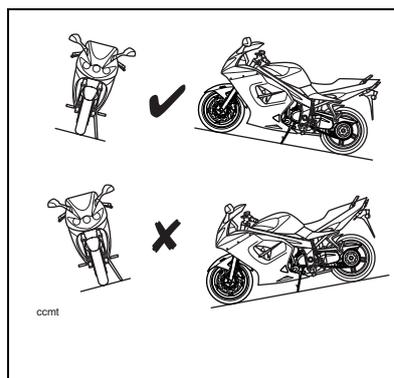
Le témoin d'ABS s'allumera si la roue arrière tourne à vitesse élevée pendant plus de 30 secondes alors que la moto est sur une béquille. Cette réaction est normale.

Lorsque le contact est coupé et que la moto est remise en marche, le témoin s'allume jusqu'à ce que la vitesse dépasse 30 km/h.

Avertissement

Le calculateur de l'ABS fonctionne en comparant la vitesse relative des roues avant et arrière. L'utilisation de pneus non recommandés peut affecter la vitesse des roues et empêcher le fonctionnement de l'ABS, ce qui risque d'entraîner une perte de contrôle et un accident dans les conditions où l'ABS fonctionnerait normalement.

Stationnement



Passer au point mort et couper le contact.

Verrouillez la direction pour prévenir le vol.

Garez toujours la moto sur une surface ferme et horizontale pour éviter qu'elle ne bascule.

Si vous garez la moto sur une pente, garez-la toujours dans le sens de la montée pour éviter qu'elle ne se libère de la béquille et ne roule en avant. Enclenchez la première vitesse pour empêcher la moto de se déplacer.

Sur une pente latérale, garez toujours la moto de telle sorte que la pente la pousse naturellement vers la béquille latérale.

Ne garez jamais la moto sur une pente latérale de plus de 6°, ni dans le sens de la descente.

Conduite de la moto

Note :

- **En vous garant de nuit sur la chaussée, ou en vous garant dans un emplacement où les feux de stationnement sont exigés par la loi, laissez le feu arrière, l'éclairage de plaque d'immatriculation et le feu de position allumés en tournant le commutateur d'allumage en position stationnement.**

Ne laissez pas le commutateur en position stationnement pendant une durée prolongée car cela déchargerait la batterie.

Vérifiez que la béquille latérale est complètement rétractée avant de prendre la route.

Avertissement

Ne la garez pas sur terrain meuble ou sur une surface fortement inclinée. Si elle est garée dans ces conditions, la moto risque de basculer et de causer des dégâts matériels et des blessures.

Avertissement

L'essence est extrêmement inflammable et peut être explosive dans certaines conditions. Si vous garez la moto dans un garage ou un autre local, assurez-vous qu'il est bien aéré et que la moto n'est pas près d'une source de flamme ou d'étincelles. Cela inclut tout appareil doté d'une veilleuse.

La négligence des conseils ci-dessus peut causer un incendie entraînant des dégâts matériels ou des blessures.

Avertissement

Le moteur et l'échappement seront chauds après le fonctionnement de la moto. NE garez PAS la moto à un endroit où des piétons et des enfants sont susceptibles de la toucher.

Le contact avec une partie du moteur ou de l'échappement chaud peut brûler la peau non protégée.

Conduite de la moto

Conduite à grande vitesse

Avertissement

Cette moto Triumph doit être conduite dans le respect des limitations de vitesse en vigueur sur les routes utilisées. La conduite d'une moto à grande vitesse risque d'être dangereuse car le temps de réaction à une situation donnée est considérablement réduit avec l'augmentation de la vitesse. Réduisez toujours votre vitesse si les conditions atmosphériques et la circulation le nécessitent.

Avertissement

Ne conduisez cette moto Triumph à grande vitesse que dans le cadre de courses sur routes fermées ou sur circuits fermés. La conduite à grande vitesse ne doit être tentée que par les conducteurs qui ont appris les techniques nécessaires pour la conduite rapide et connaissent bien les caractéristiques de la moto dans toutes les conditions.

La conduite à grande vitesse dans d'autres conditions est dangereuse et entraînera une perte de contrôle de la moto et un accident.

Avertissement

Les caractéristiques de comportement d'une moto à grande vitesse peuvent varier par rapport à celles auxquelles vous êtes habitué aux vitesses limitées sur route. N'essayez pas de conduire à grande vitesse à moins d'avoir reçu une formation suffisante et de posséder la compétence requise, car une erreur de conduite peut provoquer un accident grave.

Avertissement

Les opérations indiquées sont extrêmement importantes et ne doivent jamais être négligées. Un problème qui pourra passer inaperçu à des vitesses normales pourra être considérablement exagéré à grande vitesse.

Généralités

Assurez-vous que la moto a bien été entretenue conformément au tableau d'entretien périodique.

Direction

Vérifiez que le guidon tourne avec douceur sans jeu excessif ou points durs. Vérifiez que les câbles de commande ne limitent pas la direction de quelque manière que ce soit.

Bagages

Vérifiez que toutes les sacoches éventuelles sont fermées, verrouillées et solidement fixées à la moto.

Vérifiez que les sacoches sont également chargées.

Vérifiez que la moto n'est pas surchargée.

Conduite de la moto

Freins

Vérifiez que les freins avant et arrière fonctionnent correctement.

Sur les modèles équipés de l'ABS, vérifiez que le système fonctionne en vous assurant que le témoin d'ABS ne reste pas allumé aux vitesses supérieures à 10 km/h.

Pneus

La conduite à grande vitesse impose de fortes contraintes aux pneus ; des pneus en bon état sont donc indispensables à la sécurité de la conduite. Examinez leur état général, gonflez-les à la pression correcte (à froid), et vérifiez l'équilibrage des roues. Revissez fermement les capuchons de valves après avoir vérifié la pression des pneus. Observez les informations données dans les sections Entretien et Caractéristiques sur le contrôle et la sécurité des pneus.

Carburant

Vous devez avoir une quantité de carburant suffisante pour tenir compte de la consommation accrue qui résultera de la conduite à grande vitesse.

Attention

Dans tous les pays sauf l'Australie, Hong Kong, la Nouvelle-Zélande et l'Afrique du Sud, le système d'échappement de ce modèle est muni d'un convertisseur catalytique pour contribuer à réduire les émissions à l'échappement. Le convertisseur catalytique peut subir des dégâts irréparables si la moto tombe en panne de carburant ou si le niveau de carburant tombe très bas. Vérifiez toujours que vous avez suffisamment de carburant pour votre voyage.

Huile moteur

Vérifiez que le niveau d'huile moteur est correct. Utilisez toujours de l'huile de la qualité et du type corrects pour faire l'appoint.

Liquide de refroidissement

Vérifiez que le niveau de liquide de refroidissement est au repère supérieur dans le vase d'expansion. (Vérifiez toujours le niveau à froid.)

Équipement électrique

Vérifiez que les phares, le feu arrière/de freinage, les indicateurs de direction, l'avertisseur sonore, etc., fonctionnent tous correctement.

Divers

Vérifiez visuellement que toutes les fixations sont bien serrées.

Conduite de la moto

Page réservée

Accessoires et chargement

ACCESSOIRES ET CHARGEMENT

L'adjonction d'accessoires et le transport de poids supplémentaire peuvent affecter les caractéristiques de comportement de la moto et causer des changements de stabilité nécessitant une réduction de la vitesse. Les informations suivantes constituent un guide des dangers potentiels de l'adjonction d'accessoires à une moto et du transport de passagers et de charges additionnelles.



Avertissement

Un chargement incorrect peut entraîner une condition de conduite dangereuse pouvant occasionner un accident.

Les charges doivent toujours être également réparties des deux côtés de la moto. La charge doit être correctement fixée de sorte qu'elle ne puisse pas se déplacer pendant que la moto est en marche.

Vérifier régulièrement la fixation de la charge (mais pas pendant la marche) et s'assurer qu'elle ne dépasse pas à l'arrière de la moto.

Ne dépassez jamais la charge maximale autorisée pour la moto :

- Sprint ST - 215 kg ;
- Sprint GT - 215 kg.

Cette charge maximum comprend le poids combiné du conducteur, du passager, des accessoires éventuels, et de toute charge transportée.



Avertissement

N'installez pas d'accessoires ou ne transportez pas de bagages qui gênent le contrôle de la moto. Veillez à ne pas affecter défavorablement la visibilité de l'équipement d'éclairage, la garde au sol, l'aptitude de la moto à s'incliner (c à d. l'angle d'inclinaison), le fonctionnement des commandes, le débattement des roues, l'ABS le cas échéant, l'action de la fourche avant, la visibilité dans une direction quelconque, ni aucun autre aspect du fonctionnement de la moto.

Accessoires et chargement

Avertissement

Ne conduisez jamais une moto équipée d'accessoires, ou transportant une charge de quelque type que ce soit, à des vitesses supérieures à 130 km/h. Dans l'une de ces conditions, ou les deux, ne dépassez jamais 130 km/h, même si la limitation de vitesse légale l'autorise.

La présence d'accessoires et/ou d'une charge provoquera des changements de stabilité et de comportement de la moto.

Si l'on ne tient pas compte des changements de stabilité de la moto, on risque une perte de contrôle ou un accident. Il faut se rappeler que la limite absolue de 130 km/h sera encore réduite par le montage d'accessoires non approuvés, une charge incorrecte, des pneus usés, l'état général de la moto et de mauvaises conditions routières ou météorologiques.

Avertissement

Cette moto ne doit jamais être conduite au-dessus de la vitesse maximale autorisée sur route, sauf sur circuit fermé.

Avertissement

Ne conduisez cette moto Triumph à grande vitesse que dans le cadre de courses sur routes fermées ou sur circuits fermés. La conduite à grande vitesse ne doit être tentée que par les conducteurs qui ont appris les techniques nécessaires pour la conduite rapide et connaissent bien les caractéristiques de la moto dans toutes les conditions.

La conduite à grande vitesse dans d'autres conditions est dangereuse et entraînera une perte de contrôle de la moto et un accident.

Avertissement

Votre passager/passagère doit être informé/e qu'il/elle peut causer une perte de contrôle de la moto en faisant des mouvements brusques ou en s'asseyant incorrectement.

Le conducteur doit donner les instructions suivantes au passager :

- Il est important que le passager reste assis immobile pendant la marche de la moto et ne gêne pas sa conduite.
- Le passager doit reposer les pieds sur les repose-pieds du passager et se tenir fermement à la sangle de selle ou à la taille ou aux hanches du conducteur.
- Informez le passager qu'il doit se pencher avec le conducteur dans les virages et ne pas se pencher si le conducteur ne le fait pas.

Accessoires et chargement

Avertissement

Ne transportez pas d'animaux sur votre moto.

Un animal pourrait faire des mouvements soudains et imprévisibles pouvant entraîner une perte de contrôle de la moto et un accident.

Avertissement

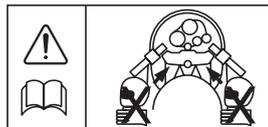
Le comportement et les capacités de freinage d'une moto sont affectés par la présence d'un passager. Le conducteur doit tenir compte de ces changements lorsqu'il conduit la moto avec un passager et ne doit pas entreprendre cette conduite s'il n'en a pas reçu la formation et s'il ne s'est pas familiarisé et n'est pas à l'aise avec les changements de caractéristiques de fonctionnement entraînés par la présence d'un passager.

La conduite d'une moto sans tenir compte de la présence d'un passager risque d'entraîner une perte de contrôle de la moto et un accident.

Avertissement

N'essayez jamais de transporter d'objets entre le cadre et le réservoir de carburant. Cela peut limiter l'angle de braquage et entraîner une perte de contrôle et un accident.

Un poids fixé au guidon ou à la fourche avant augmentera la masse de l'ensemble de direction, ce qui pourra entraîner une perte de contrôle de la direction et un accident.



Avertissement

Ne transportez pas un passager s'il n'est pas assez grand pour atteindre les repose-pieds prévus.

Un passager qui n'est pas assez grand pour atteindre les repose-pieds ne pourra pas s'asseoir fermement sur la moto et pourra entraîner de l'instabilité pouvant causer une perte de contrôle et un accident.

Accessoires et chargement

Avertissement

Si la selle passager ou le porte-paquet (porte-paquet sur les modèles Sprint GT) sont utilisées pour le transport de petits objets, ceux-ci ne doivent pas dépasser un poids total maximum de 5 kg (combiné sur la selle et le porte-paquet sur les modèles Sprint GT), ne doivent pas gêner la commande de la moto, doivent être solidement fixés et ne doivent pas dépasser à l'arrière ou sur les côtés de la moto.

Le transport d'objets de plus de 5 kg, qui sont mal fixés, gênent la commande ou dépassent à l'arrière ou sur les côtés de la moto peut entraîner une perte de contrôle de la moto et un accident.

Même si de petits objets sont correctement chargés sur la selle arrière ou le porte-paquet (sur modèles Sprint GT), la vitesse maximale de la moto doit être réduite à 130 km/h.

Attention

Sprint ST seulement : Ne laissez pas reposer de bagages sur ou contre la partie supérieure de la carrosserie arrière.

Le poids de bagages reposant sur ou contre la partie supérieure de la carrosserie arrière pourrait fermer l'espace entre la carrosserie et l'échappement, ce qui risquerait d'entraîner une surchauffe pouvant endommager la carrosserie.

ENTRETIEN ET RÉGLAGE

Table des matières

Entretien périodique.....	74
Huile moteur.....	78
Contrôle du niveau d'huile.....	78
Remplacement de l'huile et du filtre à huile.....	79
Spécification et qualité de l'huile.....	81
Mise au rebut de l'huile moteur et des filtres à huile usés.....	81
Circuit de refroidissement.....	81
Inhibiteurs de corrosion.....	81
Contrôle du niveau de liquide de refroidissement.....	82
Correction du niveau de liquide de refroidissement.....	83
Remplacement du liquide de refroidissement.....	84
Radiateur et durits.....	84
Commande d'accélérateur.....	85
Examen.....	85
Réglage.....	86
Embrayage.....	87
Examen.....	88
Réglage.....	88
Chaîne de transmission.....	88
Lubrification de la chaîne.....	89
Contrôle de la flèche de la chaîne.....	89
Réglage de la flèche de la chaîne.....	90
Contrôle de l'usure de la chaîne et des pignons de transmission.....	91
Freins.....	92
Contrôle de l'usure des freins.....	92
Rodage des plaquettes et disques de freins neufs.....	92
Rattrapage de l'usure des plaquettes de freins.....	93
Liquide de freins à disque.....	93
Contrôle et appoint du niveau de liquide de freins.....	95
Contacteurs de feu de freinage.....	97

Entretien et réglage

Roulements de direction/roues	98
Contrôle de la direction	98
Contrôle du jeu des roulements de direction (colonne)	98
Contrôle des roulements de roues	99
Suspension avant	99
Contrôle de la fourche avant	99
Tableau des réglages de suspension	100
Réglages de la suspension avant	100
Réglage de précharge des ressorts	101
Réglage de la suspension arrière	102
Réglage d'amortissement de détente	102
Réglage de précharge des ressorts - Sprint ST	102
Pneus	104
Pressions de gonflage des pneus	104
Usure des pneus	105
Profondeur minimale recommandée des dessins de bande de roulement	105
Remplacement d'un pneu	106
Batterie	109
Dépose de la batterie	109
Mise au rebut de la batterie	110
Entretien de la batterie	110
Décharge de la batterie	110
Décharge de la batterie pendant le remisage ou en cas d'utilisation peu fréquente de la moto	111
Charge de la batterie	111
Pose de la batterie	112
Boîte à fusibles	112
Identification des fusibles - Sprint ST	113
Identification des fusibles - Sprint GT	114
Phares	115
Réglage des phares	116
Réglage horizontal du faisceau de route	116
Réglage vertical du faisceau de route	116
Réglage vertical des phares de croisement	117
Réglage horizontal des phares de croisement	117

Entretien et réglage

Remplacement d'une ampoule de phare de croisement.....	118
Remplacement d'une ampoule de faisceau de route.....	118
Remplacement d'une ampoule de feu de position.....	119
Feu arrière.....	120
Indicateurs de direction.....	120
Remplacement d'une ampoule d'indicateur de direction.....	120
Remplacement d'une ampoule d'indicateur de direction arrière.....	121
Éclairage de plaque d'immatriculation.....	121
Remplacement de l'ampoule.....	121
Nettoyage du pare-brise.....	122
Nettoyage.....	123
Préparation au lavage.....	123
Précautions particulières.....	123
Après le lavage.....	124
Entretien de la selle.....	124
Éléments en aluminium non peints.....	124
Nettoyage du système d'échappement.....	124
Lavage.....	125
Séchage.....	125
Protection.....	125

Entretien et réglage

Entretien périodique

Pour maintenir la sécurité et la fiabilité de la moto, l'entretien et les réglages décrits dans cette section doivent être effectués de la manière spécifiée dans le programme des contrôles journaliers, et conformément au tableau d'entretien périodique. Les informations qui suivent décrivent les procédures à observer pour effectuer les contrôles journaliers et certaines opérations simples d'entretien et de réglage.

Avertissement

Des connaissances et une formation et des outils spéciaux sont nécessaires pour exécuter correctement les opérations d'entretien figurant dans le tableau d'entretien périodique. Seul un concessionnaire Triumph agréé disposera de ces connaissances et de cet outillage.

Comme l'exécution incorrecte ou la négligence des opérations d'entretien peut entraîner une conduite dangereuse, il faut toujours confier à un concessionnaire Triumph agréé l'entretien périodique de cette moto.

Avertissement

Tout l'entretien est d'une importance capitale et ne doit pas être négligé. Un entretien ou un réglage incorrect peut entraîner des anomalies de fonctionnement d'un ou plusieurs organes de la moto. Une anomalie de fonctionnement de la moto peut entraîner une perte de contrôle et un accident.

Le climat, le terrain et la situation géographique ont une incidence sur l'entretien. Le programme d'entretien doit être ajusté pour s'adapter à l'environnement particulier dans lequel est utilisé le véhicule et aux exigences du propriétaire.

Comme l'exécution incorrecte ou la négligence des opérations d'entretien peut entraîner une conduite dangereuse, il faut toujours confier à un concessionnaire Triumph agréé l'entretien périodique de cette moto.

Triumph Motorcycles ne peut accepter aucune responsabilité en cas de dommages ou de blessures résultant de l'entretien ou du réglage incorrect effectué par le propriétaire.

Entretien et réglage

Description de l'opération	Kilométrage indiqué au totalisateur ou durée, le premier des deux prévalant					
		Première révision	Révision A	Révision B	Révision C	Révision D
	Tous les	800 mois	10 000 ans	20 000 2 ans	30 000 3 ans	40 000 4 ans
Moteur et refroidisseur d'huile - contrôle des fuites	Jours	•	•	•	•	•
Huile moteur - vidange/remplacement	-	•	•	•	•	•
Filtre à huile moteur - remplacement	-	•	•	•	•	•
Jeu aux soupapes - contrôle/réglage	-			•		•
Filtre à air - remplacement	-			•		•
Autoscan - effectuez un Autoscan complet avec l'outil de diagnostic Triumph	-	•		•		•
ECM du moteur - recherche de DTC enregistrés			•		•	
ECM d'ABS - vérifiez si des codes DTC sont enregistrés		•	•	•	•	•
Bougies - contrôle	-		•		•	
Bougies - remplacement	-			•		•
Boîtiers de papillons - équilibrage	-		•	•	•	•
Câbles d'accélérateur - contrôle/réglage	Jours	•	•	•	•	•
Circuit de refroidissement - contrôle des fuites, usure des tuyaux par frottement, etc.	Jours	•	•	•	•	•
Niveau de liquide de refroidissement - contrôle/appoint	Jours	•	•		•	
Liquide de refroidissement - remplacement	-			•		•
Circuit d'alimentation - contrôle des fuites, usure des tuyaux par frottement, etc.	Jours	•	•	•	•	•
Eclairage, instruments et circuits électriques - contrôle	Jours	•	•	•	•	•
Direction - contrôle de la liberté de fonctionnement	Jours	•	•	•	•	•
Roulements de colonne - contrôle/réglage	-	•	•	•	•	•
Roulements de colonne - graissage	-			•		•

Entretien et réglage

Description de l'opération	Kilométrage indiqué au totalisateur ou durée, le premier des deux prévalant					
		Première révision	Révision A	Révision B	Révision C	Révision D
	Tous les	800 mois	10 000 ans	20 000 2 ans	30 000 3 ans	40 000 4 ans
Fourche - contrôle des fuites/douceur de fonctionnement	Jours	•	•	•	•	•
Huile de fourche - remplacement	-					•
Niveaux de liquide de freins - contrôle	Jours	•	•	•	•	•
Liquide de freins - remplacement	Tous les 2 ans					
Plaquettes de freins - contrôle du niveau d'usure	Jours	•	•	•	•	•
Etriers de freins - recherche de fuites de liquide et de pistons grippés		•	•	•	•	•
Maitres-cylindres de freins - recherche de fuites de liquide		•	•	•	•	•
Chaîne de transmission - lubrification	Tous les 300 km					
Chaîne de transmission - contrôle de l'usure	Tous les 800 km					
Flèche de la chaîne de transmission - contrôle/réglage	Jours	•	•	•	•	•
Bande de frottement de transmission - contrôle	-		•	•	•	•
Roulements de roues - contrôle de l'usure/de la douceur de fonctionnement			•	•	•	•
Roulement de roue arrière - graissage	-			•		•
Roues - contrôle de l'état	Jours	•	•	•	•	•
Usure/état des pneus - contrôle	Jours	•	•	•	•	•
Pression des pneus - contrôle/correction	Jours	•	•	•	•	•
Câble d'embrayage - contrôle/réglage	Jours	•	•	•	•	•
Béquille - contrôle du fonctionnement	Jours	•	•	•	•	•
Système d'injection d'air secondaire - contrôle/nettoyage	-			•		•
Boulon de collier d'échappement secondaire à collecteur - contrôle/réglage	-	•	•	•	•	•
Fixations - contrôle visuel du serrage	Jours	•	•	•	•	•

Entretien et réglage

Description de l'opération	Kilométrage indiqué au totalisateur ou durée, le premier des deux prévalant					
		Première révision	Révision A	Révision B	Révision C	Révision D
	Tous les	800 mois	10 000 ans	20 000 2 ans	30 000 3 ans	40 000 4 ans
Plateau coulissant de porte-paquet accessoire - contrôle du fonctionnement correct		•	•	•	•	•
Flexibles de récupération du carburant et des vapeurs de carburant* - remplacement	-					•
*Flexibles de récupération des vapeurs de carburant sur modèles Californie seulement.						

Entretien et réglage

Huile moteur

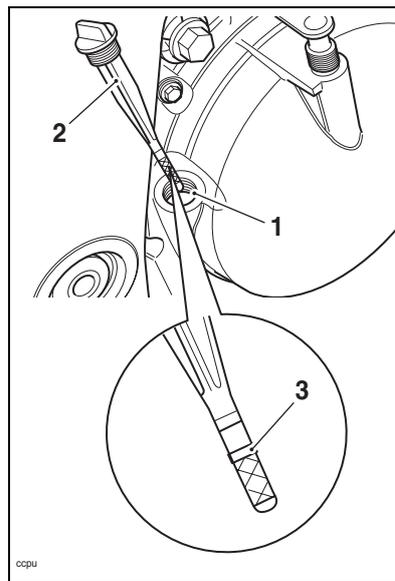


Pour que le moteur, la boîte de vitesses et l'embrayage fonctionnent correctement, il faut maintenir l'huile moteur au niveau correct et remplacer l'huile et le filtre à huile conformément au programme d'entretien périodique.

Avertissement

Le fonctionnement de la moto avec une huile moteur en quantité insuffisante, détériorée ou contaminée entraînera une usure prématurée du moteur et pourra provoquer le serrage du moteur ou de la boîte de vitesses. Le serrage du moteur ou de la boîte de vitesses peut entraîner une perte de contrôle soudaine et un accident.

Contrôle du niveau d'huile



1. Orifice de remplissage
2. Bouchon de remplissage/jauge de niveau
3. Repère supérieur

Note :

- Le niveau d'huile moteur n'est indiqué avec précision que lorsque l'huile est à sa température normale de fonctionnement, que la moto est verticale (pas sur la béquille latérale) et que le bouchon/jauge de niveau a été vissé au maximum.

Entretien et réglage

Avertissement

Ne mettez jamais le moteur en marche ou ne le laissez jamais tourner dans un endroit fermé. Les gaz d'échappement sont toxiques et peuvent entraîner une perte de conscience et la mort en très peu de temps. Faites toujours fonctionner la moto à l'air libre ou dans un lieu suffisamment aéré.

Attention

Si le moteur fonctionne avec une quantité d'huile insuffisante, il subira des dégâts. Si le témoin de basse pression d'huile reste allumé, arrêtez immédiatement le moteur et recherchez la cause de l'anomalie.

Mettez le moteur en marche et le laissez-le tourner au ralenti pendant 5 minutes environ.

Arrêtez le moteur et attendez trois minutes pour permettre à l'huile de se stabiliser.

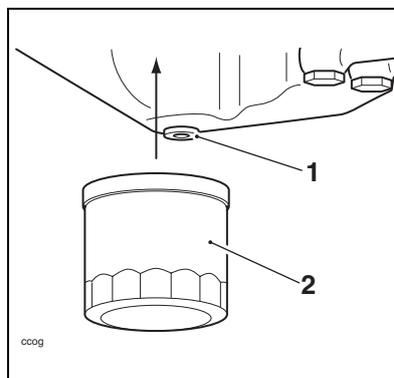
La moto étant en position verticale, retirez le bouchon de remplissage/jauge de niveau, essuyez la réglette et revissez le bouchon en place.

Retirez le bouchon de remplissage/jauge de niveau.

Le niveau d'huile est indiqué par des traits de repère sur la jauge/bouchon de remplissage. Lorsque le carter est plein, le niveau d'huile indiqué doit atteindre le repère supérieur.

Si le niveau d'huile est en dessous du repère inférieur, ajoutez de l'huile petit à petit jusqu'à ce que le niveau correct soit atteint. Une fois le niveau correct atteint, remettez en place le bouchon de remplissage/jauge de niveau.

Remplacement de l'huile et du filtre à huile



- 1. Bouchon de vidange d'huile**
- 2. Filtre à huile**

L'huile moteur et le filtre doivent être remplacés conformément au programme d'entretien périodique.

Avertissement

Un contact prolongé ou répété avec l'huile moteur peut causer un dessèchement de la peau, des irritations et des dermatites. En outre, l'huile moteur usée contient des contaminants nocifs qui peuvent causer le cancer de la peau. Portez toujours des vêtements protecteurs et évitez tout contact de la peau avec l'huile moteur.

Entretien et réglage

Laissez bien réchauffer le moteur puis arrêtez-le et calez la moto en position verticale sur une surface plane et horizontale.

Placez un bac de vidange d'huile sous le moteur.

Déposez le bouchon de vidange d'huile.

Avertissement

L'huile peut être très chaude. Évitez le contact de l'huile chaude en portant des vêtements, gants et lunettes de protection. Le contact de la peau avec l'huile chaude peut causer des brûlures.

Dévissez et déposez le filtre à huile à l'aide de l'outil spécial Triumph T3880313. Débarrassez-vous du filtre usagé d'une manière respectant l'environnement.

Une fois toute l'huile vidangée, placer une rondelle d'étanchéité neuve sur le bouchon de vidange. Posez le bouchon de vidange et serrez-le à **25 Nm**.

Enduisez d'un peu d'huile moteur propre l'anneau d'étanchéité du nouveau filtre à huile. Posez le filtre à huile et serrez-le à **10 Nm**.

Faites le plein d'huile moteur jusqu'au repère maximum avec une huile synthétique ou semi-synthétique 10 W/40 ou 15 W/50 pour moteurs de moto, qui réponde aux spécifications API SH (ou supérieure) ET JASO MA.

Mettez le moteur en marche et laissez-le tourner au ralenti au moins 30 secondes.

Attention

Le fonctionnement du moteur au-dessus du ralenti avant que l'huile en atteigne toutes les parties peut l'endommager et même provoquer son serrage. Ne faites monter le régime du moteur qu'après l'avoir laissé tourner 30 secondes au ralenti pour bien faire circuler l'huile.

Attention

Si la pression d'huile moteur est trop basse, le témoin de basse pression d'huile s'allumera. Si ce témoin reste allumé pendant la marche du moteur, arrêtez immédiatement le moteur et recherchez la cause de l'anomalie. Le fonctionnement du moteur avec le témoin de basse pression d'huile allumé provoquera des dégâts de moteur.

Vérifiez que le témoin de basse pression d'huile s'éteint peu après le démarrage.

Coupez le contact, vérifiez le niveau d'huile par la méthode décrite précédemment, puis faites l'appoint pour amener le niveau entre les repères minimum et maximum de la jauge.

Entretien et réglage

Spécification et qualité de l'huile

Les moteurs Triumph à injection à hautes performances sont étudiés pour utiliser de l'huile moto synthétique ou semi-synthétique 10 W/40 ou 15 W/50 conforme aux spécifications API SH (ou supérieures) ET JASO MA.

N'ajoutez pas d'additifs chimiques à l'huile moteur. L'huile moteur lubrifie aussi l'embrayage et des additifs pourraient provoquer le patinage de l'embrayage.

N'utilisez pas d'huile minérale, végétale, non détergente, à base d'huile de ricin, ni d'huile non conforme à la spécification requise. L'utilisation de ces huiles risque de causer instantanément de graves dégâts au moteur.

Mise au rebut de l'huile moteur et des filtres à huile usés

Pour protéger l'environnement, ne déversez pas l'huile sur le sol, dans les égouts ni dans les cours d'eau. Ne jetez pas les filtres à huile avec les déchets ordinaires. En cas de doute, consultez les autorités locales.

Circuit de refroidissement



Pour assurer le rendement du refroidissement du moteur, contrôlez le niveau de liquide chaque jour avant de prendre la route, et faites l'appoint si le niveau est bas.

Note :

- **Lorsque la moto quitte l'usine, son circuit de refroidissement est rempli de liquide de refroidissement de technologie acide organique hybride (appelé Hybrid OAT ou HOAT) qui reste dans le circuit toute l'année. Il est de couleur verte, contient une solution à 50% d'antigel à base d'éthylène glycol et a un point de congélation de -35°C.**

Inhibiteurs de corrosion

Pour protéger le circuit de refroidissement de la corrosion, il est indispensable d'utiliser des inhibiteurs de corrosion dans le liquide de refroidissement.

Si le liquide de refroidissement utilisé ne contient pas d'inhibiteurs de corrosion, le circuit de refroidissement accumulera de la rouille et du tartre dans la chemise d'eau et le radiateur. Cela colmatera les conduits de liquide et réduira considérablement le rendement du circuit de refroidissement.

Entretien et réglage

Avertissement

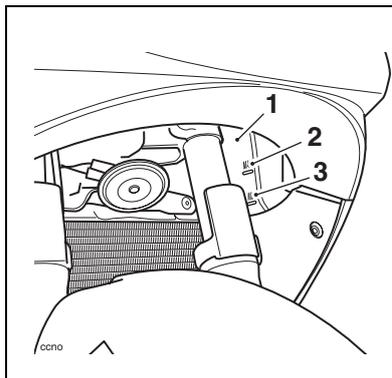
Le liquide de refroidissement Hybrid OAT HD4X contient des inhibiteurs de corrosion et un antigel convenant aux moteurs et radiateurs en aluminium. Utilisez toujours le liquide de refroidissement conformément aux instructions du fabricant.

Un liquide de refroidissement qui contient de l'antigel et des inhibiteurs de corrosion contient des produits chimiques toxiques qui sont dangereux pour l'homme. N'avez jamais d'antigel ou de liquide de refroidissement de la moto.

Note :

- **Le liquide de refroidissement Hybrid OAT HD4X fourni par Triumph est pré-mélangé et il n'est pas nécessaire de le diluer avant de faire le plein ou l'appoint du circuit de refroidissement.**

Contrôle du niveau de liquide de refroidissement



1. Vase d'expansion

2. Repère MAX

3. Repère MIN

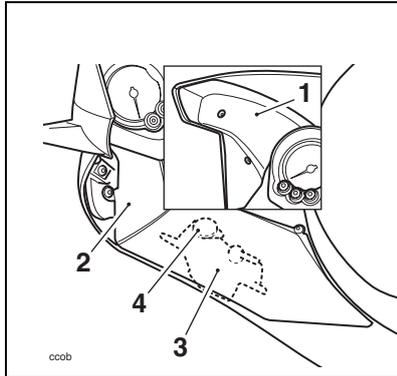
Placer la moto sur une surface horizontale et la caler en position verticale. Le vase d'expansion est situé sous des panneaux amovibles du côté gauche du carénage avant.

Pour contrôler le niveau de carburant dans le vase d'expansion, regardez par l'ouverture centrale du carénage avant. Vous pouvez aussi contrôler le niveau par le haut, en regardant en bas vers la gauche.

Contrôler le niveau de liquide dans le vase d'expansion. Le niveau doit se situer entre les repères MAX et MIN. Si le niveau de liquide est en dessous du niveau minimum, il faut faire l'appoint de liquide.

Entretien et réglage

Correction du niveau de liquide de refroidissement



1. Panneau de liaison supérieur
2. Panneau de liaison inférieur
3. Vase d'expansion
4. Bouchon de réservoir



Avertissement

Ne retirez pas le bouchon du vase d'expansion ou du radiateur pendant que le moteur est chaud. Quand le moteur est chaud, le liquide du circuit de refroidissement est chaud et sous pression. Le contact avec ce liquide chaud sous pression provoquera des brûlures.

Laissez refroidir le moteur.

Déposer les deux fixations, dégager de l'œillet la baïonnette du panneau de liaison supérieur et retirer le panneau de liaison avec précaution.

Déposer la fixation et retirer avec précaution le panneau de liaison inférieur (carénage) pour accéder au vase d'expansion.

Retirez le bouchon du vase d'expansion et versez le mélange de refroidissement par l'orifice de remplissage jusqu'à ce que le niveau atteigne le repère MAX. Remettez le bouchon en place.

Note :

- **Si le contrôle du niveau de liquide a lieu par suite d'une surchauffe, vérifiez également le niveau dans le radiateur et faites l'appoint si nécessaire.**
- **En cas d'urgence, on peut ajouter de l'eau distillée dans le circuit de refroidissement. Il faudra cependant vidanger ce liquide et le remplacer par du liquide de refroidissement Hybrid OAT HD4X dès que possible.**



Attention

Si l'on utilise de l'eau dure dans le circuit, elle entartre le moteur et le radiateur et réduira considérablement le rendement du circuit de refroidissement. Un rendement réduit du circuit de refroidissement peut provoquer la surchauffe du moteur et entraîner de graves dégâts.

Reposez les panneaux de liaison avec précaution, en engageant la fixation baïonnette du panneau de liaison supérieur dans l'œillet du panneau de liaison inférieur. Serrer les vis de fixation à **5 Nm**.

Entretien et réglage

Remplacement du liquide de refroidissement

Faites remplacer le liquide de refroidissement par un concessionnaire Triumph agréé conformément aux exigences de l'entretien périodique.

Radiateur et durits

Vérifiez que les durits de radiateur ne sont pas craquelées ou détériorées et que les colliers sont bien serrés, conformément aux exigences de l'entretien périodique. Faites remplacer toutes les pièces défectueuses par votre concessionnaire Triumph agréé.

Vérifiez si la grille et les ailettes du radiateur ne sont pas colmatées par des insectes, des feuilles ou de la boue. Enlevez toutes les obstructions avec un jet d'eau basse pression.

Attention

L'utilisation de jets d'eau à haute pression, comme ceux des lave-autos ou des machines de lavage domestiques à haute pression, peut endommager les ailettes du radiateur et provoquer des fuites, ce qui réduirait le rendement du radiateur.

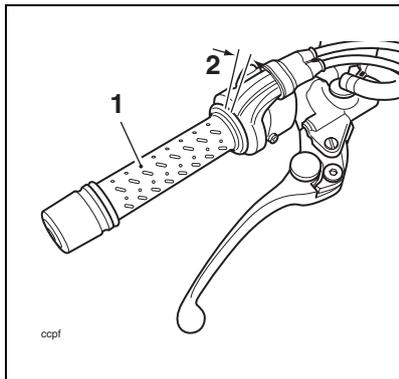
Ne faites pas obstacle au passage de l'air à travers le radiateur en montant des accessoires non autorisés devant le radiateur ou derrière le ventilateur. L'obstruction du débit d'air à travers le radiateur peut provoquer une surchauffe pouvant entraîner des dégâts de moteur.

Avertissement

Le ventilateur se met automatiquement en marche lorsque le moteur est en marche. N'approchez pas les mains ni vos vêtements du ventilateur, car un contact avec les pales en rotation peut causer des blessures.

Entretien et réglage

Commande d'accélérateur



1. Poignée d'accélérateur
2. 2 - 3 mm

Avertissement

La poignée d'accélérateur commande les papillons dans les boîtiers de papillons. Si les câbles d'accélérateur sont incorrectement réglés, qu'ils soient trop ou insuffisamment tendus, l'accélérateur sera difficile à contrôler et les performances en souffriront.

Vérifiez le jeu de la poignée en respectant le programme d'entretien et effectuez les réglages éventuellement nécessaires.

Avertissement

Il faut toujours être conscient des changements dans la "sensation" de l'accélérateur et faire contrôler le système d'accélérateur par un concessionnaire Triumph agréé si l'on détecte des changements. Des changements peuvent être dus à de l'usure dans le mécanisme, qui pourrait provoquer un coincement de l'accélérateur.

Un accélérateur incorrectement réglé, qui se coince ou qui est coincé entraînera une perte de contrôle de la moto et un accident.

Examen

Avertissement

Un câble d'accélérateur mal réglé, incorrectement acheminé, qui coince ou qui est endommagé risque de gêner le fonctionnement de l'accélérateur et d'entraîner une perte de contrôle de la moto et un accident.

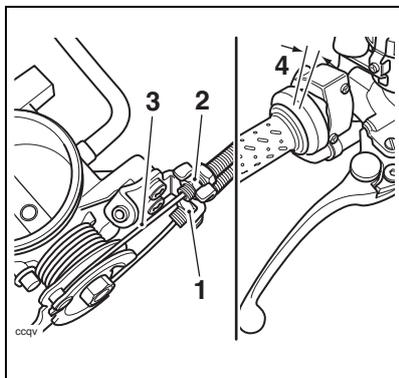
Pour éviter un réglage incorrect, un acheminement incorrect ou l'utilisation continue d'un accélérateur qui coince ou qui est endommagé, faites toujours contrôler et régler l'accélérateur par un concessionnaire Triumph agréé.

Vérifiez que le papillon s'ouvre avec douceur, sans force exagérée, et qu'il se ferme sans coincement. Faites contrôler le système d'accélérateur par votre concessionnaire Triumph agréé si un problème est détecté ou en cas de doute.

Entretien et réglage

Vérifiez qu'il y a 2 - 3 mm de jeu à la poignée lorsqu'on la tourne légèrement dans un sens et dans l'autre.

Si le jeu est incorrect, Triumph recommande de faire effectuer les réglages par un concessionnaire Triumph agréé. Cependant, en cas d'urgence, l'accélérateur peut être réglé comme suit :



1. Dispositif de réglage du câble d'ouverture
2. Dispositif de réglage du câble de fermeture
3. Câble de fermeture - point de mesure du jeu
4. Câble d'ouverture - point de mesure du jeu

Réglage

Déposez la selle.

Débranchez la batterie en commençant par le câble négatif (noir).

Déposez le réservoir de carburant et la boîte à air.

Desserrez le contre-écrou de réglage du câble d'ouverture.

Tournez le dispositif de réglage du câble d'ouverture à l'extrémité poignée de telle sorte que la course de réglage soit égale dans les deux directions.

Tournez le dispositif de réglage du câble d'ouverture à l'extrémité corps de papillon pour obtenir 2 - 3 mm de jeu à la poignée. Serrez le contre-écrou.

Effectuez de petits réglages selon besoin pour obtenir 2 - 3 mm de jeu à l'aide de la bague de réglage de l'extrémité poignée du câble. Serrez le contre-écrou.

Le papillon étant fermé au maximum, vérifiez qu'il y a 2 - 3 mm de jeu dans le câble de fermeture au niveau de la came fixée aux corps de papillons. Si nécessaire, réglez de la même manière que pour le câble d'ouverture de manière à obtenir 2 - 3 mm de jeu.

Avertissement

Vérifiez que tous les contre-écrous de réglage de tous les câbles sont serrés car un contre-écrou mal serré risque de provoquer le coincement de l'accélérateur.

Un accélérateur incorrectement réglé, qui se coince ou qui est coincé peut entraîner une perte de contrôle de la moto et un accident.

Entretien et réglage

Reposez le réservoir de carburant et la boîte à air.

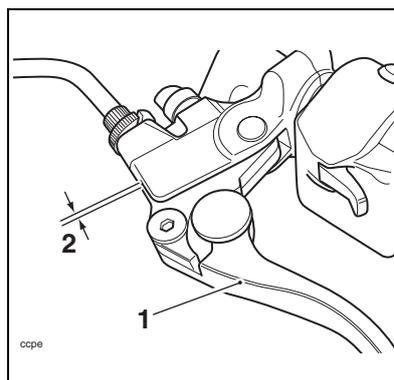
Rebranchez la batterie en commençant par le câble positif (rouge).

Reposer les selles.

Vérifiez que le papillon s'ouvre avec douceur, sans force exagérée, et qu'il se ferme sans coincement.

Roulez prudemment jusque chez votre concessionnaire Triumph agréé et faites-lui contrôler soigneusement le système d'accélérateur avant de reprendre la route.

Embrayage



1. Levier d'embrayage

2. 2 - 3 mm

La moto est équipée d'un embrayage commandé par câble.

Si le levier d'embrayage a un jeu excessif, le débrayage risque de ne pas se faire complètement. Cela provoquera des difficultés de changements de vitesses et de sélection du point mort. Cela peut faire caler le moteur et rendre la moto difficile à contrôler. Inversement, si le levier d'embrayage a un jeu insuffisant, l'embrayage ne s'engagera peut-être pas complètement, ce qui le fera patiner et réduira les performances tout en causant une usure prématurée de l'embrayage.

Le jeu du levier d'embrayage doit être contrôlé conformément aux exigences de l'entretien périodique.

Entretien et réglage

Examen

Vérifiez qu'il y a 2 - 3 mm de jeu au levier d'embrayage.

Si le jeu est incorrect, il faut le régler.

Réglage

Desserrez l'écrou de blocage moleté à l'extrémité levier du câble d'embrayage et tournez le manchon de réglage de manière à obtenir le jeu correct au levier d'embrayage.

Serrez le contre-écrou moleté contre l'ensemble levier d'embrayage.

S'il n'est pas possible d'obtenir le réglage correct au niveau du levier, utilisez le dispositif de réglage à l'extrémité inférieure du câble.

Desserrez le contre-écrou de réglage.

Tournez la douille de réglage de la gaine de câble pour obtenir 2 - 3 mm de jeu au niveau du levier d'embrayage.

Serrez le contre-écrou.

Chaîne de transmission



Par mesure de sécurité et pour éviter une usure excessive, la chaîne de transmission doit être contrôlée, réglée et lubrifiée conformément au programme d'entretien spécifié. La chaîne doit être contrôlée, réglée et lubrifiée plus fréquemment dans les conditions d'utilisation extrêmes telles que les routes salées ou très sablées.

Si la chaîne est très usée ou incorrectement réglée (insuffisamment ou excessivement tendue), elle risque de sauter des pignons ou de casser. Il faut donc toujours remplacer une chaîne usée ou endommagée par une pièce Triumph d'origine fournie par un concessionnaire Triumph agréé.

Avertissement

Une chaîne détendue ou usée, ou une chaîne qui casse ou saute des pignons risque de se coincer sur le pignon moteur ou de bloquer la roue arrière.

Une chaîne qui se coince sur le pignon moteur blessera le pilote et entraînera une perte de contrôle de la moto et un accident.

De même, le blocage de la roue arrière entraînera une perte de contrôle de la moto et un accident.

Entretien et réglage

Lubrification de la chaîne

La lubrification est nécessaire tous les 300 km et après avoir roulé sous la pluie, sur routes mouillées, ou lorsque la chaîne paraît sèche.

Utilisez le lubrifiant spécial pour chaîne recommandé dans la section Spécifications.

Appliquez du lubrifiant sur les côtés des rouleaux puis laissez la moto immobile sans l'utiliser pendant au moins 8 heures (idéalement toute une nuit). Cela permettra à l'huile de pénétrer dans les joints toriques, etc. de la chaîne.

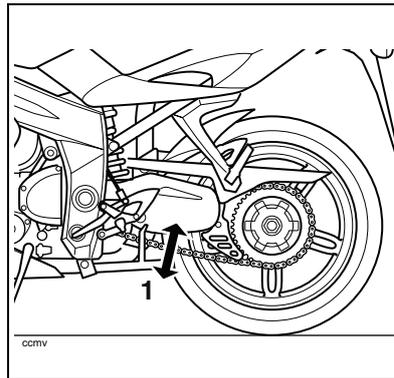
Avant de conduire la moto, essayez tout excédent de lubrifiant.

Si la chaîne est très encrassée, nettoyez-la d'abord, puis huilez-la comme indiqué ci-dessus.

Attention

Ne nettoyez jamais la chaîne avec un jet à haute pression car cela risque d'endommager ses composants.

Contrôle de la flèche de la chaîne



1. Position de flèche maximale

Avertissement

Avant de commencer à travailler, vérifiez que la moto est stabilisée et bien calée. Cette précaution évitera qu'elle blesse l'opérateur ou subisse des dommages.

Placez la moto sur une surface horizontale et maintenez-la en position verticale et complètement délestée.

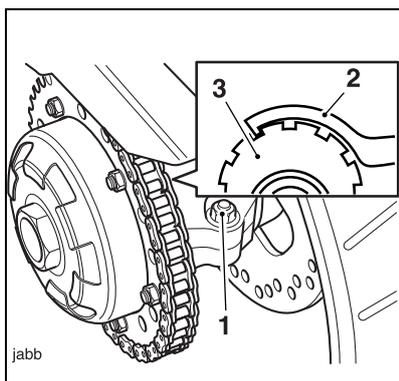
Tournez la roue arrière en poussant la moto pour trouver la position où la chaîne est la plus tendue, et mesurez la flèche de la chaîne à mi-distance entre les pignons.

La flèche de la chaîne de transmission doit être dans la plage suivante :

Modèle	Spécification
Sprint ST	25 - 35 mm
Sprint GT	26 - 38 mm

Entretien et réglage

Réglage de la flèche de la chaîne



1. Boulon de serrage du dispositif de réglage
2. Clé à ergots
3. Excentrique de réglage

Desserrez le boulon de serrage du dispositif de réglage.

A l'aide de la clé à ergots fournie dans la trousse à outils, tournez le moyeu arrière/excentrique de réglage (dans le sens des aiguilles d'une montre pour détendre, dans le sens contraire pour tendre) jusqu'à ce que la chaîne de transmission soit correctement tendue.

Serrez la vis de blocage à **55 Nm**.

Répétez le contrôle de réglage de la chaîne.
Réglez de nouveau si nécessaire.

Avertissement

Un serrage insuffisant du boulon de blocage du moyeu arrière/excentrique de réglage risque d'entraîner une détérioration de la stabilité et du comportement de la moto. Cette détérioration de la stabilité et du comportement risque de provoquer une perte de contrôle et un accident.

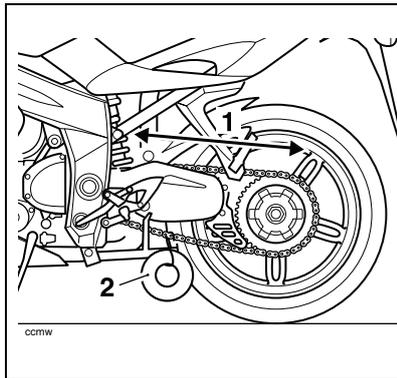
Vérifiez l'efficacité du frein arrière.

Avertissement

Il est dangereux de conduire la moto avec des freins défectueux ; il faut faire corriger le défaut par un concessionnaire Triumph agréé avant de réutiliser la moto. Si les mesures de correction nécessaires ne sont pas prises, l'efficacité de freinage pourra être réduite, ce qui pourra entraîner une perte de contrôle de la moto et un accident.

Entretien et réglage

Contrôle de l'usure de la chaîne et des pignons de transmission



1. Mesurez sur 20 maillons
2. Poids

Déposez les carters de chaîne.

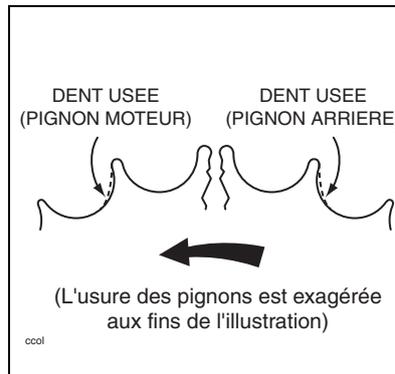
Tendez la chaîne en y suspendant une masse de 10 - 20 kg.

Mesurez la longueur de 20 maillons sur le brin supérieur de la chaîne entre le centre de l'axe du 1^{er} maillon et le centre de l'axe du 21^{ème} maillon. Comme il est possible que la chaîne ne s'use pas régulièrement, procédez à des mesures à plusieurs emplacements.

Si la longueur mesurée dépasse la limite de service maximale de 321 mm, remplacez la chaîne.

Tournez la roue arrière et examinez la chaîne de transmission en cherchant des rouleaux endommagés et du jeu aux axes et aux maillons.

Vérifiez aussi si les pignons n'ont pas de dents inégalement ou excessivement usées ou endommagées.



S'ils présentent des anomalies, faites remplacer la chaîne de transmission et/ou les pignons par un concessionnaire Triumph agréé.

Reposez les carters de chaîne.

Avertissement

Une chaîne non approuvée risque de se casser ou de sauter des pignons.

Utilisez uniquement une chaîne d'origine fournie par Triumph et spécifiée dans le catalogue de pièces Triumph.

Ne négligez jamais l'entretien de la chaîne et confiez-en toujours la pose à un concessionnaire Triumph agréé.

Entretien et réglage

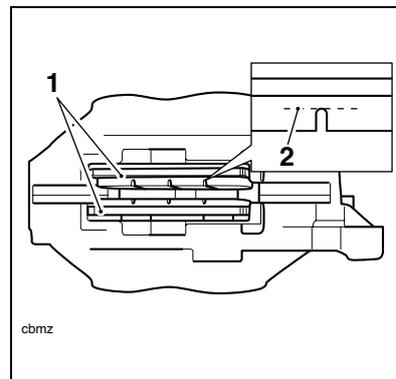
Attention

Si les pignons s'avèrent usés, remplacez toujours ensemble les pignons et la chaîne de transmission.

Le remplacement de pignons usés sans remplacer la chaîne entraînera une usure prématurée des nouveaux pignons.

Freins

Contrôle de l'usure des freins



1. Plaquettes de frein

2. Ligne d'épaisseur minimum

Les plaquettes de freins doivent être contrôlées conformément aux exigences de l'entretien courant et remplacées si elles sont usées jusqu'à l'épaisseur minimum de service ou au-delà.

Si l'épaisseur de la garniture d'une plaquette quelconque (freins avant ou arrière) est inférieure à 1,5 mm, c'est à dire si la plaquette est usée jusqu'au fond des rainures, remplacez toutes les plaquettes de la roue.

Rodage des plaquettes et disques de freins neufs

Après le remplacement des disques et/ou plaquettes de freins, nous recommandons une période de rodage prudent qui optimisera les performances et la longévité des disques et des plaquettes. La distance recommandée pour le rodage des plaquettes et disques neufs est 300 km.

Entretien et réglage

Après le montage de plaquettes et/ou de disques de freins neufs, évitez les freinages extrêmes, conduisez avec prudence et prévoyez des distances de freinage plus longues pendant la période de rodage.

Avertissement

Les plaquettes doivent toujours être remplacées par jeu complet pour une roue. A l'avant, qui est équipé de deux disques de freins, remplacez toutes les plaquettes des deux étriers.

Le remplacement de plaquettes individuelles réduira l'efficacité de freinage et pourra provoquer un accident.

Après le remplacement des plaquettes de freins, roulez avec une extrême prudence jusqu'à ce que les plaquettes neuves soient "rodées"

Rattrapage de l'usure des plaquettes de freins

L'usure des disques et des plaquettes avant et arrière est compensée automatiquement et n'a aucun effet sur l'action du levier ou de la pédale de frein. Les freins avant et arrière ne comportent aucune pièce nécessitant un réglage.

Avertissement

Si le levier ou la pédale de frein donne une impression de mollesse lors du freinage, ou si la course du levier ou de la pédale est devenue excessive, il y a peut-être de l'air dans les tuyaux ou flexibles de freins ou les freins sont peut-être défectueux.

Il est dangereux de conduire la moto dans ces conditions et vous devez faire corriger le défaut par votre concessionnaire Triumph agréé avant de prendre la route.

La conduite avec des freins défectueux peut entraîner une perte de contrôle de la moto et un accident.

Liquide de freins à disque

Contrôlez le niveau de liquide de freins dans les deux réservoirs et remplacez le liquide conformément aux exigences de l'entretien périodique. Utilisez uniquement du liquide DOT 4 recommandé dans la section Caractéristiques. Le liquide de freins doit aussi être remplacé s'il est, ou si vous le soupçonnez d'être, contaminé par de l'humidité ou d'autres contaminants.

Entretien et réglage

Avertissement

Le liquide de frein est hygroscopique, ce qui veut dire qu'il absorbe l'humidité contenue dans l'air.

Toute humidité absorbée réduira considérablement le point d'ébullition du liquide de freins, ce qui causera une réduction de l'efficacité de freinage.

Pour cette raison, remplacez toujours le liquide de freins conformément aux exigences de l'entretien périodique.

Utilisez toujours du liquide de freins neuf provenant d'un bidon scellé et jamais du liquide provenant d'un bidon non scellé ou qui était déjà ouvert.

Ne mélangez pas de liquides de freins de marques ou de qualités différentes.

Recherchez des fuites de liquide autour des raccords de freins et des joints, et vérifiez aussi si les flexibles de freins ne présentent pas de fissurations, de détérioration ou d'autres dommages.

Corrigez toujours les défauts avant de conduire la moto.

La négligence de ces consignes pourra occasionner des conditions de conduite dangereuses entraînant une perte de contrôle de la moto et un accident.

Avertissement

Si l'ABS ne fonctionne pas, le système de freinage continuera de fonctionner comme un système standard sans ABS. Dans cet état, un freinage trop énergique fera bloquer les roues, ce qui entraînera une perte de contrôle et un accident.

Réduisez la vitesse et ne continuez pas de rouler plus longtemps que nécessaire avec le témoin allumé. Contactez dès que possible un concessionnaire Triumph agréé pour faire vérifier et corriger le défaut.

Avertissement

La négligence de ces consignes pourra occasionner des conditions de conduite dangereuses entraînant une perte de contrôle de la moto et un accident.

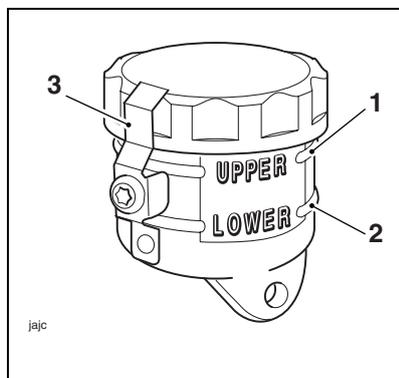
Note :

- **Sur les modèles équipés de l'ABS, un outil spécial est nécessaire pour purger le circuit de freinage. Contactez votre concessionnaire Triumph agréé lorsque le liquide de frein doit être remplacé ou que le circuit hydraulique nécessite une intervention.**

Contrôle et appoint du niveau de liquide de freins

Le niveau de liquide de freins dans les deux réservoirs doit être maintenu entre les repères de niveau supérieur et inférieur (réservoir en position horizontale).

Frein avant



1. Réservoir de liquide de frein avant, repère de niveau supérieur
2. Repère de niveau inférieur
3. Clip de sécurité

Retirez le clip de sécurité.

Déposez le couvercle de réservoir.

Remplissez le réservoir jusqu'au repère de niveau supérieur avec du liquide DOT 4 neuf provenant d'un bidon scellé.

Remettez le couvercle en place sur le réservoir en vous assurant que la membrane d'étanchéité est correctement positionnée.

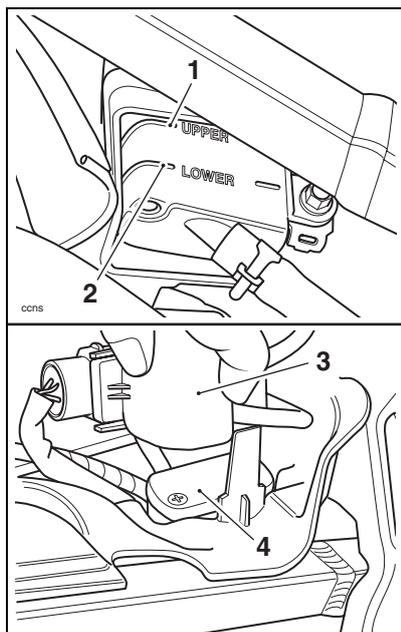
Remettez en place le clip de sécurité.

Avertissement

Si vous constatez une chute sensible du niveau de liquide dans l'un ou l'autre réservoir de liquide, consultez votre concessionnaire Triumph agréé pour lui demander conseil avant de conduire la moto. La conduite avec des niveaux de liquide de freins insuffisants ou avec une fuite de liquide de freins est dangereuse car l'efficacité de freinage sera réduite et pourra occasionner une perte de contrôle de la moto et un accident.

Entretien et réglage

Frein arrière - Sprint ST



1. Repère de niveau supérieur
2. Repère de niveau inférieur
3. Ensemble solénoïde de démarreur/fusible principal
4. Réservoir de liquide du frein arrière

Contrôle du niveau

Il est possible de contrôler le niveau de liquide de frein arrière sans déposer la selle. Le réservoir est visible du côté droit de la moto, en avant du tuyau intermédiaire d'échappement, sous la selle.

Correction du niveau

Déposer la selle.

Débrancher la batterie en commençant par le câble négatif (noir).

Le solénoïde de démarreur et le fusible principal sont fixés à un support en caoutchouc. Ce support se monte par-dessus le bouchon de remplissage du réservoir de liquide de frein arrière.

Pour accéder au bouchon de remplissage, retirez doucement l'ensemble solénoïde de démarreur/fusible principal avec le support en caoutchouc.

Déposez le bouchon de réservoir. Remplissez le réservoir jusqu'au repère de niveau supérieur avec du liquide DOT 4 neuf provenant d'un bidon scellé.

Remettez le bouchon en place sur le réservoir en vous assurant que la membrane d'étanchéité est correctement positionnée.

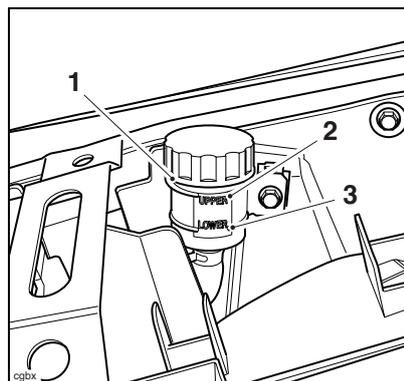
Reposez l'ensemble solénoïde de démarreur/fusible principal.

Rebrancher la batterie en commençant par le câble positif (rouge).

Reposer la selle.

Entretien et réglage

Frein arrière - Sprint GT



1. Réservoir de liquide du frein arrière
2. Repère de niveau supérieur
3. Repère de niveau inférieur

Contrôle du niveau et appoint

Déposer la selle.

Déposez le bouchon de réservoir. Remplissez le réservoir jusqu'au repère de niveau supérieur avec du liquide DOT 4 neuf provenant d'un bidon scellé.

Remettez le bouchon en place sur le réservoir en vous assurant que la membrane d'étanchéité est correctement positionnée.

Reposer la selle.

Contacteurs de feu de freinage

Le feu de freinage est allumé indépendamment par le frein avant ou arrière. Contact établi, si le feu de freinage ne s'allume pas quand le levier de frein avant est tiré ou la pédale de frein arrière actionnée, faites rechercher et corriger la cause du défaut par votre concessionnaire Triumph autorisé.

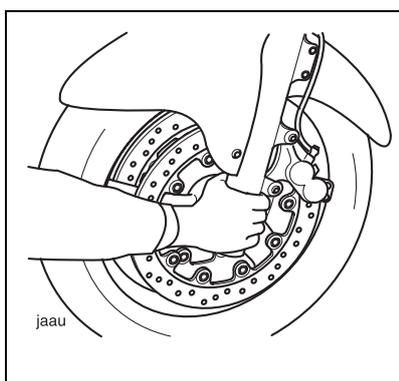
Avertissement

La conduite de la moto avec un feu de freinage défectueux est illégale et dangereuse.

La conduite d'une moto avec un feu de freinage défectueux peut entraîner un accident et des blessures pour le conducteur et d'autres usagers.

Entretien et réglage

Roulements de direction/roues



Contrôle de la direction

Contrôlez l'état des roulements de colonne (direction) et lubrifiez-les conformément aux exigences de l'entretien périodique.

Note :

- **Examinez toujours les roulements de roues en même temps que les roulements de colonne.**

Avertissement

Pour éviter que la moto ne blesse quelqu'un en tombant pendant le contrôle, elle doit être stabilisée et calée sur un support approprié. N'exercez pas de force excessive contre chaque roue et ne secouez pas chaque roue vigoureusement car cela pourrait rendre la moto instable, la faire tomber de son support et blesser quelqu'un.

Veillez à ce que la position de la cale de support n'endommage pas le carter d'huile.

Contrôle du jeu des roulements de direction (colonne)

Placez la moto sur une surface horizontale et calez-la en position verticale.

Soulevez la roue avant au-dessus du sol et calez la moto.

Tenez-vous devant la moto et saisissez l'extrémité inférieure de la fourche ; essayez alors de la faire déplacer en avant et en arrière.

Si vous détectez du jeu dans les roulements de direction (colonne), demandez à votre concessionnaire Triumph agréé de procéder à un contrôle et de corriger les défauts avant de conduire la moto.

Avertissement

La conduite d'une moto avec des roulements de direction (colonne) incorrectement réglés ou défectueux est dangereuse et peut causer une perte de contrôle de la moto et un accident.

Entretien et réglage

Retirez le support et calez la moto sur sa béquille latérale.

Contrôle des roulements de roues

Si les roulements de roue avant ou arrière causent du jeu dans les moyeux, sont bruyants, ou si la roue ne tourne pas régulièrement, faites contrôler les roulements de roues par votre concessionnaire Triumph agréé.

Les roulements de roues doivent être contrôlés aux intervalles spécifiés dans le tableau d'entretien périodique.

Placez la moto sur une surface horizontale et calez-la en position verticale.

Soulevez la roue avant au-dessus du sol et calez la moto.

En vous tenant sur le côté de la moto, secouez doucement le haut de la roue avant d'un côté à l'autre.

Si vous détectez du jeu, demandez à votre concessionnaire Triumph agréé de procéder à un contrôle et de corriger les défauts avant de conduire la moto.

Repositionnez l'appareil de levage et répétez la procédure pour la roue arrière.

Avertissement

La conduite avec des roulements de roue avant ou arrière usés ou endommagés est dangereuse et peut détériorer le comportement et la stabilité, ce qui peut causer un accident. En cas de doute, faites contrôler la moto par un concessionnaire Triumph agréé avant de prendre la route.

Retirez le support et calez la moto sur sa béquille latérale.

Suspension avant

Contrôle de la fourche avant

Examinez chaque jambe de fourche en recherchant des dégâts, des éraillures de la surface de coulissement, ou des fuites d'huile.

Si des dégâts ou des fuites sont constatés, consultez un concessionnaire Triumph agréé.

Vérifiez la douceur de fonctionnement de la fourche :

- Positionnez la moto sur une surface horizontale.
- Tout en tenant le guidon et en serrant le frein avant, pompez la fourche plusieurs fois de suite.
- Si vous constatez des points durs ou une raideur excessive, consultez votre concessionnaire Triumph agréé.
- Le débattement de la suspension sera affecté par les réglages adoptés.

Avertissement

La conduite de la moto avec une suspension défectueuse ou endommagée est dangereuse et risque de causer une perte de contrôle et un accident.

Avertissement

N'essayez jamais de démonter une partie des éléments de suspension ; ils contiennent tous de l'huile pressurisée. Un contact avec l'huile pressurisée peut causer des lésions à la peau ou aux yeux.

Entretien et réglage

Tableau des réglages de suspension

Note :

- Ces tableaux ne sont donnés qu'à titre indicatif. Les réglages nécessaires peuvent varier en fonction du poids et des préférences personnelles du conducteur. Voyez les pages suivantes pour les instructions de réglage de votre suspension.

Sprint ST

CHARGE	ARRIÈRE		
	Précharge des ressorts †	Amortissement de détente*	Précharge des ressorts ‡
Conducteur seul	3	1,5	20
Conducteur et passager ou conducteur et bagages	3	1,0	10
Conducteur, passager et bagages	3	0,5	0

† Bagues de réglage visibles au-dessus du chapeau de fourche.
 *Nombre de tours de vissage de la bague de réglage par rapport à la position de dévissage maximum (dur).
 ‡ Nombre de crans de dévissage à partir de la position de vissage maximum.

Sprint GT

CHARGE	AVANT	ARRIÈRE	
	Précharge des ressorts †	Amortissement de détente*	Précharge des ressorts ‡
Conducteur seul	3	1,0	30
Conducteur et passager ou conducteur et bagages	3	0,25	20
Conducteur, passager et bagages	3	0,25	0

† Bagues de réglage visibles au-dessus du chapeau de fourche.
 *Nombre de tours de vissage de la bague de réglage par rapport à la position de dévissage maximum (dur).
 ‡ Nombre de crans de dévissage à partir de la position de vissage maximum.

Réglages de la suspension avant

Les réglages standard de la suspension procurent un bon confort de roulement et un bon comportement routier pour la conduite normale sans passager. Le tableau propose des réglages pour les suspensions avant et arrière.



Avertissement

Veillez à toujours maintenir l'équilibre correct entre les suspensions avant et arrière. Un déséquilibre des suspensions pourrait modifier considérablement les caractéristiques de comportement et entraîner une perte de contrôle et un accident. Reportez-vous au tableau de la page précédente pour plus de détails ou consultez votre concessionnaire.

Entretien et réglage

La précharge est le seul réglage possible sur la suspension avant. Les écrous de réglage de précharge des ressorts sont situés au sommet de chaque jambe de fourche.

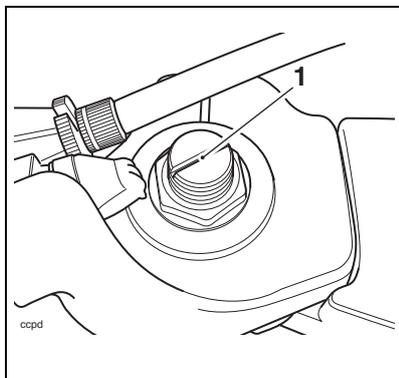
Avertissement

Le réglage des vis doit être le même des deux côtés. Une différence de réglage entre côtés pourrait modifier considérablement les caractéristiques de comportement et entraîner une perte de contrôle et un accident.

Note :

- **Les valeurs de réglage de la suspension avant sont mesurées en tant que nombre de bagues de réglage visibles au-dessus du chapeau de fourche.**

Réglage de précharge des ressorts



1. Réglage de précharge des ressorts

Pour augmenter la précharge des ressorts, tournez l'écrou de réglage dans le sens des aiguilles d'une montre, et tournez-le dans le sens contraire pour réduire la précharge. Réglez toujours les écrous de précharge de telle sorte qu'un nombre égal de traits de graduation soit visible des deux côtés de la fourche.

Note :

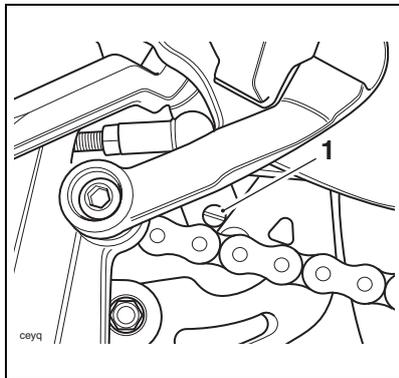
- **La moto est livrée par l'usine avec la précharge des ressorts réglée à trois bagues de réglage visibles au-dessus du chapeau supérieur de fourche.**

Entretien et réglage

Réglage de la suspension arrière

Sur le combiné de suspension arrière, il est possible de régler l'amortissement de détente et la précharge du ressort.

Réglage d'amortissement de détente



1. Vis de réglage d'amortissement de détente

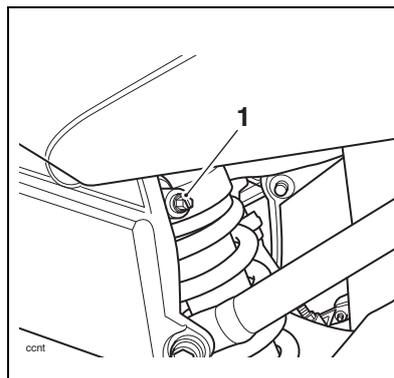
La vis de réglage d'amortissement de détente est située à la base du combiné de suspension arrière, du côté gauche de la moto.

Pour augmenter l'amortissement de détente, tournez la vis de réglage dans le sens des aiguilles d'une montre, et tournez-la dans le sens contraire pour le réduire.

Note :

- Le réglage est mesuré par le nombre de tours de la vis de réglage à partir de la position de dévissage maximum (dur).
- A sa sortie d'usine, la moto est livrée avec la vis de réglage d'amortissement de détente vissée de 1,5 tour par rapport à la position de dévissage maximum (dur).

Réglage de précharge des ressorts - Sprint ST



1. Réglage de précharge des ressorts

La vis de réglage de précharge de ressort est située du côté gauche de la moto, au sommet de l'élément de suspension arrière.

Pour augmenter la précharge du ressort, tournez la vis de réglage dans le sens des aiguilles d'une montre, et tournez-la dans le sens contraire pour réduire la précharge.

Entretien et réglage

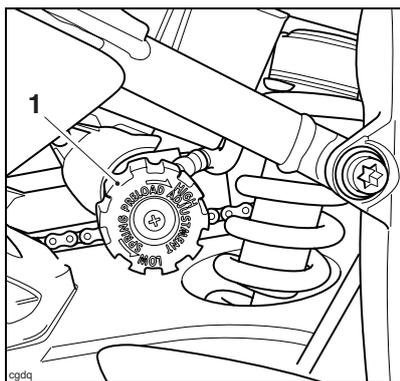
Note :

- Le réglage est mesuré par le nombre de crans de desserrage de la vis de réglage à partir de la position de vissage maximum.
- A sa sortie d'usine, la moto est livrée avec la précharge des ressorts réglée à 20 crans de dévissage par rapport à la position de vissage maximum.

Note :

- Le réglage est mesuré par le nombre de tours de desserrage de la vis de réglage à partir de la position de vissage maximum.
- A sa sortie d'usine, la moto est livrée avec la précharge des ressorts réglée à 30 crans de dévissage par rapport à la position de vissage maximum.

Réglage de précharge des ressorts - Sprint GT



1. Réglage de précharge des ressorts

La vis de réglage de précharge des ressorts est située du côté droit de la moto, au-dessus du bras oscillant.

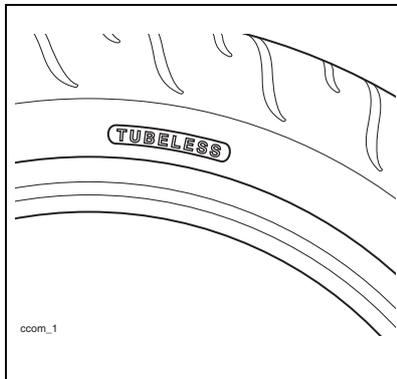
Pour augmenter la précharge du ressort, tournez la vis de réglage dans le sens des aiguilles d'une montre, et tournez-la dans le sens contraire pour réduire la précharge.

Entretien et réglage

Pneus



030a



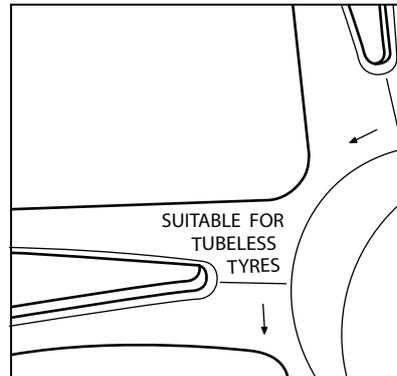
ccom_1

**Marquage caractéristique
d'un pneu**

Cette moto est équipée de pneus tubeless (sans chambre) et de valves et de jantes pour pneus tubeless. Utilisez uniquement des pneus marqués "TUBELESS" et des valves pour pneus tubeless sur les jantes marquées "SUITABLE FOR TUBELESS TYRES" (prévue pour pneus tubeless).

Pressions de gonflage des pneus

La pression de gonflage correcte offrira le maximum de stabilité, de confort de roulement et de longévité des pneus. Toujours vérifier la pression des pneus à froid, avant de rouler. Vérifiez chaque jour la pression des pneus et corrigez-la si nécessaire. Voyez la section Caractéristiques pour tous détails sur les pressions de gonflage correctes.



Marquage des roues

Entretien et réglage



Avertissement

Un gonflage incorrect des pneus peut causer une usure anormale de la bande de roulement et des problèmes d'instabilité pouvant entraîner une perte de contrôle de la moto et un accident.

Un sous-gonflage peut entraîner un glissement du pneu sur la jante, voire un déjantage. Un surgonflage causera de l'instabilité et une usure prématurée de la bande de roulement.

Ces deux conditions sont dangereuses car elles peuvent causer une perte de contrôle et occasionner un accident.

Usure des pneus

Avec l'usure de la bande de roulement, le pneu devient plus facilement sujet aux crevaisons et aux défaillances. Il est estimé que 90% de tous les problèmes de pneus se produisent pendant les derniers 10% de la vie du pneu (90% d'usure). Il est donc déconseillé d'utiliser les pneus jusqu'à ce qu'ils aient atteint l'usure maximum autorisée.

Profondeur minimale recommandée des dessins de bande de roulement

Conformément au tableau d'entretien périodique, mesurez la profondeur des dessins de la bande de roulement avec une jauge de profondeur et remplacez tout pneu qui a atteint ou dépassé l'usure maximale autorisée spécifiée dans le tableau ci-dessous :

Jusqu'à 130 km/h	2 mm
Plus de 130 km/h	Arrière 3 mm Avant 2 mm



Avertissement

Cette moto ne doit jamais être conduite au-dessus de la vitesse maximale autorisée sur route, sauf sur circuit fermé.



Avertissement

Ne conduisez cette moto Triumph à grande vitesse que dans le cadre de courses sur routes fermées ou sur circuits fermés. La conduite à grande vitesse ne doit être tentée que par les conducteurs qui ont appris les techniques nécessaires pour la conduite rapide et connaissent bien les caractéristiques de la moto dans toutes les conditions. La conduite à grande vitesse dans d'autres conditions est dangereuse et entraînera une perte de contrôle de la moto et un accident.

Entretien et réglage

Avertissement

La conduite avec des pneus excessivement usés est dangereuse et compromet l'adhérence, la stabilité et le comportement, ce qui peut entraîner une perte de contrôle et un accident.

Lorsque les pneus tubeless sont perforés, la fuite est souvent très lente. Examinez toujours les pneus très soigneusement pour vérifier qu'ils ne sont pas perforés. Vérifiez si les pneus ne présentent pas d'entailles et de clous ou d'autres objets pointus incrustés. La conduite avec des pneus crevés ou endommagés affectera défavorablement la stabilité et le comportement de la moto, ce qui peut entraîner une perte de contrôle ou un accident.

Vérifiez si les jantes ne présentent pas de traces de chocs ou de déformation. La conduite avec des roues ou des pneus endommagés ou défectueux est dangereuse et risque d'occasionner une perte de contrôle de la moto ou un accident.

Consultez toujours votre concessionnaire Triumph agréé pour faire remplacer les pneus ou pour faire effectuer un contrôle de sécurité des pneus.

Remplacement d'un pneu

Toutes les motos Triumph sont soumises à des essais poussés et prolongés dans une grande variété de conditions de conduite pour faire en sorte que les combinaisons de pneus les plus efficaces soient approuvées pour chaque modèle. Il est impératif que des pneus homologués, montés dans les combinaisons homologuées, soient utilisés lors de l'achat de pneus de rechange. L'utilisation de pneus non homologués ou de pneus homologués dans des combinaisons non homologuées risque d'entraîner l'instabilité de la moto et un accident. Sur les modèles équipés de l'ABS, des vitesses de roues différentes, causées par le montage de pneus non approuvés, peuvent affecter le fonctionnement de l'ABS.

Consultez la section Caractéristiques pour tous détails sur les combinaisons de pneus homologuées. Faites toujours monter et équilibrer les pneus par votre concessionnaire Triumph agréé qui possède la formation et les compétences nécessaires pour assurer un montage sûr et efficace.

Avertissement

Sur les modèles équipés de l'ABS, le calculateur de l'ABS fonctionne en comparant la vitesse relative des roues avant et arrière. L'utilisation de pneus non recommandés peut affecter la vitesse des roues et empêcher le fonctionnement de l'ABS, ce qui risque d'entraîner une perte de contrôle et un accident dans les conditions où l'ABS fonctionnerait normalement.

Entretien et réglage

Avertissement

Si un pneu a subi une crevaison, il faut le remplacer. Si un pneu crevé n'est pas remplacé, ou si l'on utilise la moto avec un pneu réparé, la moto risque de devenir instable et l'on risque une perte de contrôle ou un accident.

Avertissement

Ne pas monter de pneus prévus pour utiliser une chambre à air sur des jantes de type tubeless. Le talon ne serait pas maintenu et le pneu pourrait glisser sur la jante, ce qui entraînerait un dégonflage rapide pouvant provoquer une perte de contrôle de la moto et un accident. Ne montez jamais une chambre à air dans un pneu tubeless. Cela causerait une friction à l'intérieur du pneu, et l'échauffement résultant pourrait faire éclater la chambre, ce qui entraînerait un dégonflage rapide du pneu, une perte de contrôle de la moto et un accident.

Avertissement

Si vous soupçonnez qu'un pneu est endommagé, par exemple après avoir heurté une bordure de trottoir, faites contrôler le pneu intérieurement et extérieurement par votre concessionnaire Triumph agréé. Se rappeler que les dommages subis par un pneu ne sont pas toujours visibles de l'extérieur. La conduite de la moto avec des pneus endommagés peut entraîner une perte de contrôle et un accident.

Entretien et réglage

Avertissement

Si vous avez besoin de pneus de rechange, consultez votre concessionnaire Triumph agréé qui vous aidera à sélectionner des pneus, dans la combinaison correcte et dans la liste homologuée, et à les faire monter selon les instructions du fabricant de pneus.

Après le remplacement des pneus, laissez-leur le temps de se positionner sur les jantes (environ 24 heures). Pendant cette période de positionnement, il faut rouler prudemment car un pneu incorrectement positionné risque de provoquer une perte de contrôle ou un accident.

Initialement, les pneus neufs ne donneront pas le même comportement que les pneus usés et le pilote devra prévoir un kilométrage suffisant (environ 160 km) pour se familiariser avec le nouveau comportement.

24 heures après la pose, les pressions des pneus doivent être contrôlées et ajustées, et le positionnement des pneus doit être vérifié. Si nécessaire, les mesures correctives doivent être prises.

Les mêmes contrôles et ajustements doivent aussi être effectués lorsque les pneus ont parcouru 160 kilomètres.

Avertissement

Les pneus qui ont été utilisés sur un banc dynamométrique à rouleaux peuvent être endommagés. Dans certains cas, les dégâts ne seront peut-être pas visibles à l'extérieur du pneu. Les pneus doivent être remplacés après une telle utilisation car la conduite avec un pneu endommagé peut entraîner de l'instabilité, une perte de contrôle et un accident.

Avertissement

Un équilibrage précis des roues est nécessaire à la sécurité et à la stabilité du comportement de la moto. Ne pas enlever et ne pas changer les masses d'équilibrage des roues. Un équilibrage incorrect des roues peut causer de l'instabilité entraînant une perte de contrôle et un accident.

Lorsqu'un équilibrage de roue est nécessaire, par exemple après le remplacement d'un pneu, s'adresser à un concessionnaire Triumph agréé.

N'utilisez que des masses adhésives. Des masses à pince peuvent endommager la roue et le pneu, ce qui entraînera le dégonflage du pneu, une perte de contrôle et un accident.

Avertissement

L'utilisation d'une moto équipée de pneus mal montés ou incorrectement gonflés, ou lorsqu'on n'est pas habitué à son comportement, risque d'entraîner une perte de contrôle et un accident.

Entretien et réglage

Batterie

Avertissement

Dans certains cas, la batterie peut émettre des gaz explosifs ; n'en approchez pas en d'étincelles, de flammes ni de cigarettes allumées. Prévoyez une ventilation suffisante en chargeant la batterie ou en l'utilisant dans un espace fermé.

La batterie contient de l'acide sulfurique (électrolyte). Le contact avec la peau ou les yeux peut causer de graves brûlures. Portez des vêtements et un masque de protection.

En cas de contact de l'électrolyte avec la peau, rincez immédiatement à l'eau.

Si de l'électrolyte pénètre dans les yeux, rincez à l'eau pendant au moins 15 minutes et **CONSULTEZ IMMEDIATEMENT UN MEDECIN.**

Si vous avez avalé de l'électrolyte, buvez beaucoup d'eau et **CONSULTEZ D'URGENCE UN MEDECIN.**

GARDEZ L'ELECTROLYTE HORS DE PORTEE DES ENFANTS.

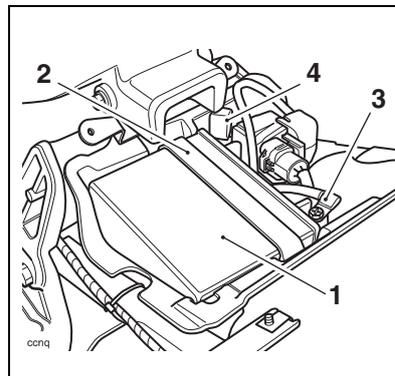
Avertissement

La batterie contient des matières dangereuses. Gardez toujours les enfants éloignés de la batterie, qu'elle soit ou non montée sur la moto.

Ne faites pas démarrer la moto en y reliant une batterie de secours, ne faites pas toucher les câbles de batterie et n'inversez pas leur polarité, car l'une quelconque de ces actions pourrait provoquer une étincelle qui enflammerait les gaz de la batterie et risquerait de blesser quelqu'un.

Dépose de la batterie

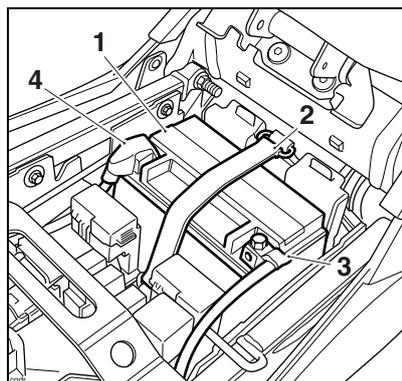
Sprint ST



1. Batterie
2. Sangle de batterie
3. Borne négative (noire)
4. Borne positive (rouge)

Entretien et réglage

Sprint GT



1. Batterie
2. Sangle de batterie
3. Borne négative (noire)
4. Borne positive (rouge)

Déposer la selle.

Déposer la sangle de batterie.

Débrancher la batterie en commençant par le câble négatif (noir).

Sortir la batterie de son logement.

Avertissement

Veillez à ce que les bornes de la batterie ne touchent pas le cadre de la moto car cela pourrait causer un court-circuit ou une étincelle qui enflammerait les gaz de la batterie et risquerait de blesser quelqu'un.

Mise au rebut de la batterie

Si la batterie doit être remplacée, remettez l'ancienne à une entreprise de recyclage qui fera en sorte que les substances dangereuses entrant dans la fabrication de la batterie ne polluent pas l'environnement.

Entretien de la batterie

Nettoyez la batterie avec un chiffon propre et sec. Vérifiez que les connexions des câbles sont propres.

Avertissement

L'électrolyte de batterie est corrosif et toxique et cause des lésions à la peau sans protection. N'avez jamais d'électrolyte et ne le laissez pas entrer en contact avec la peau. Pour éviter des blessures, protégez-vous toujours les yeux et la peau en manipulant la batterie.

La batterie est de type scellé et ne nécessite pas d'autre entretien que le contrôle de la tension et la recharge périodique si nécessaire, par exemple pendant son remisage.

Il n'est pas possible de régler le niveau d'électrolyte dans la batterie ; la bande d'étanchéité ne doit pas être retirée.

Décharge de la batterie

Attention

Le niveau de charge de la batterie doit être maintenu pour maximiser la durée de vie de la batterie.

Si le niveau de charge de la batterie n'est pas maintenu, elle risque de subir de graves dégâts internes.

Entretien et réglage

Dans les conditions normales, le circuit de charge de la moto maintient la batterie chargée au maximum. Toutefois, si la moto est inutilisée, la batterie se déchargera progressivement sous l'effet du processus normal d'auto-décharge. La montre, la mémoire du module de commande moteur (ECM), les températures ambiantes élevées ou l'adjonction de systèmes de sécurité électriques ou d'autres accessoires électriques contribueront toutes à accélérer cette décharge. Le débranchement de la batterie de la moto pendant le remisage ralentira sa décharge.

Décharge de la batterie pendant le remisage ou en cas d'utilisation peu fréquente de la moto

Si la moto est remise ou peu utilisée, contrôlez la tension de la batterie chaque semaine avec un multimètre numérique. Suivez les instructions du fabricant fournies avec l'appareil.

Si la tension de la batterie tombe à moins de 12,7 V, il faut la recharger (voir page 111).

Si une batterie se décharge complètement ou si elle reste déchargée même pendant une courte durée, il se produit une sulfatation des plaques de plomb. La sulfatation est une partie normale de la réaction interne de la batterie. Cependant, au bout d'un certain temps le sulfate peut se cristalliser sur les plaques et rendre la récupération difficile, voire impossible. Ces dégâts permanents ne sont pas couverts par la garantie de la moto, car ils ne sont pas dus à un défaut de fabrication.

Gardez la batterie chargée au maximum pour réduire le risque de gel par temps froid.

Si la batterie gèle, elle subira de graves dégâts internes.

Charge de la batterie

Pour vous aider à choisir un chargeur de batterie, à contrôler la tension de la batterie ou à charger la batterie, demandez conseil à votre concessionnaire Triumph agréé.

Avertissement

La batterie émet des gaz explosifs. Ne pas en approcher d'étincelles, de flammes ni de cigarettes allumées. Prévoyez une ventilation suffisante en chargeant la batterie ou en l'utilisant dans un espace fermé.

La batterie contient de l'acide sulfurique (électrolyte). Le contact avec la peau ou les yeux peut causer de graves brûlures. Portez des vêtements et un masque de protection.

En cas de contact de l'électrolyte avec la peau, rincez immédiatement à l'eau.

Si de l'électrolyte pénètre dans les yeux, rincez à l'eau pendant au moins 15 minutes et CONSULTEZ IMMEDIATEMENT UN MEDECIN.

Si vous avez avalé de l'électrolyte, buvez beaucoup d'eau et CONSULTEZ D'URGENCE UN MEDECIN.

GARDEZ L'ELECTROLYTE HORS DE PORTEE DES ENFANTS.

Attention

N'utilisez pas un chargeur rapide pour automobile car ils risquent de surcharger la batterie et de l'endommager.

Entretien et réglage

Si la tension de la batterie tombe en dessous de 12,7 V, rechargez-la avec un chargeur approuvé par Triumph. Déposez toujours la batterie de la moto et suivez les instructions fournies avec le chargeur.

Pour un remisage de plus de deux semaines, la batterie doit être déposée de la moto et maintenue en charge avec un chargeur d'entretien approuvé par Triumph.

De même, si la charge de la batterie tombe à un niveau tel que le démarrage devient impossible, déposer la batterie de la moto avant de la charger.

Pose de la batterie



Avertissement

Veillez à ce que les bornes de la batterie ne touchent pas le cadre de la moto car cela pourrait causer un court-circuit ou une étincelle qui enflammerait les gaz de la batterie et risquerait de blesser quelqu'un.

Placez la batterie dans son logement.

Rebranchez la batterie en commençant par le câble positif (rouge).

Enduisez les bornes d'une mince couche de graisse pour les protéger contre la corrosion.

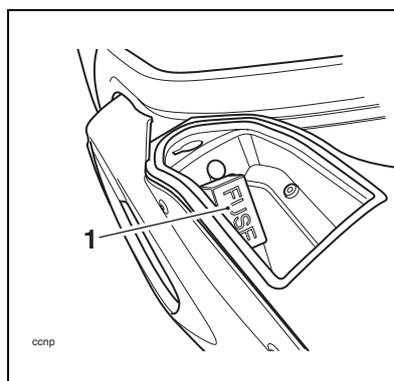
Couvrez la borne positive avec son capuchon protecteur.

Reposez la sangle de batterie.

Reposez la selle.

Boîte à fusibles

Sprint ST

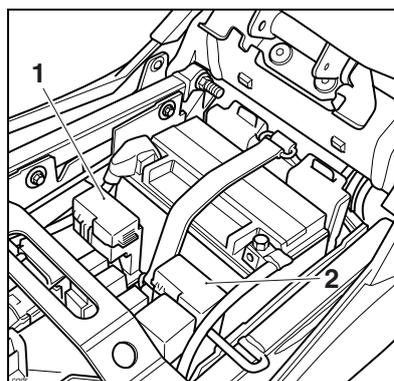


1. Boîte à fusibles

La boîte à fusibles est située sous un panneau amovible du côté droit du carénage avant.

Pour accéder à la boîte à fusibles, insérez la clé de contact et retirez le panneau.

Sprint GT



1. Boîte à fusibles gauche

2. Boîte à fusibles droite

Entretien et réglage

Les boîtes à fusibles sont situées sous la selle. Déposez la selle pour accéder aux boîtes à fusibles.



Avertissement

Remplacez toujours les fusibles grillés par des neufs de l'intensité correcte (spécifiée sur le couvercle de la boîte à fusibles), jamais par des fusibles d'intensité supérieure. L'utilisation d'un fusible incorrect risque de causer un problème électrique entraînant des dégâts pour la moto, une perte de contrôle de la moto et un accident.

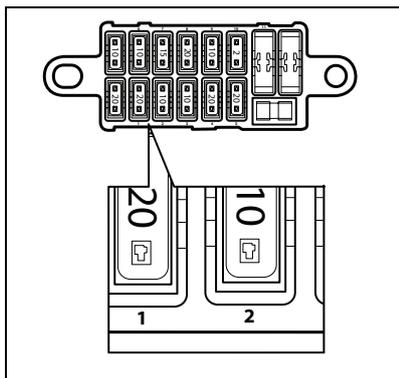
Identification des fusibles - Sprint ST

Les fusibles sont identifiés par un numéro moulé à côté de chacun dans la boîte à fusibles, comme illustré ci-dessous. Ces numéros correspondent à ceux qui figurent dans le tableau ci-dessous. Les fusibles sans numéro d'identification sont des rechanges et doivent être remplacés s'ils sont utilisés.

On sait qu'un fusible est grillé quand tous les circuits qu'il protège cessent de fonctionner. Pour localiser un fusible grillé, utiliser le tableau ci-dessous.

Circuit protégé	Position	Intensité (A)
Solénoïde de démarreur, phares de croisement et de route	1	20
Alimentation principale du commutateur d'allumage, feux arrière, éclairage de plaque d'immatriculation, feux de position avant, pompe à carburant	2	10
Indicateurs, feu stop, avertisseur sonore	3	10
Inutilisé	4	
Inutilisé	5	
Prise accessoire, poignées de guidon chauffantes	6	10
Ventilateur de refroidissement	7	15
Système de gestion du moteur	8	10
Alarme, connecteur de diagnostic, instruments	9	10
GPS	10	2

Entretien et réglage



Identification des fusibles

Note :

- Le solénoïde de démarreur possède un fusible supplémentaire de 30 A qui lui est fixé directement, sous la selle du conducteur.

Identification des fusibles - Sprint GT

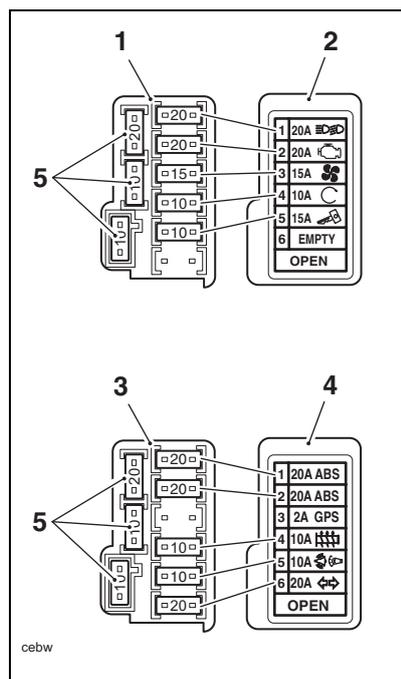
Les numéros d'identification des fusibles indiqués dans les tableaux correspondent à ceux qui sont imprimés sur le couvercle de la boîte à fusibles, comme illustré. Des fusibles de rechange sont situés perpendiculairement aux fusibles principaux et doivent être remplacés s'ils sont utilisés.

On sait qu'un fusible est grillé quand tous les circuits qu'il protège cessent de fonctionner. Pour localiser un fusible grillé, utiliser le tableau ci-dessous.

Boîte à fusibles numéro 1		
Circuit protégé	Position	Intensité (A)
Phares de croisement et de route, relais de démarreur	1	20
Gestion du moteur	2	20
Ventilateur de refroidissement	3	15
Pompe à carburant	4	10
Alarme, instruments, ECM	5	10
Inutilisé	6	

Boîte à fusibles numéro 2		
Circuit protégé	Position	Intensité (A)
ABS seulement	1	20
ABS seulement	2	20
Poignées chauffées, prise pour accessoires, top-case	3	
Avertisseur sonore, indicateurs, alarme	4	10
Alarme, connecteur de diagnostic, instruments	5	10
Indicateurs, feu stop, avertisseur sonore	6	20

Entretien et réglage



1. Boîte à fusibles numéro 1 (côté gauche)
2. Couvercle de boîte à fusibles
3. Boîte à fusibles numéro 2 (côté droit)
4. Couvercle de boîte à fusibles
5. Fusibles de rechange

Note :

- Le solénoïde de démarreur possède un fusible supplémentaire de 30 A qui lui est fixé directement, sous la selle du conducteur.

Phares

! Avertissement

Ajustez la vitesse à la visibilité et aux conditions atmosphériques dans lesquelles la moto est conduite.

Vérifiez que les faisceaux sont réglés pour éclairer la chaussée à une distance suffisante, mais sans éblouir les usagers venant en sens inverse. Un phare incorrectement réglé peut réduire la visibilité et causer un accident.

! Avertissement

N'essayez jamais de régler un phare pendant la marche.

Si l'on tente de régler un phare pendant la marche de la moto, on risque une perte de contrôle et un accident.

! Attention

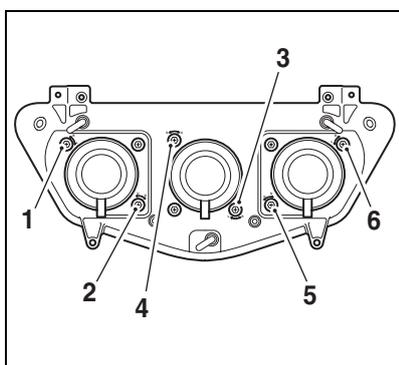
Si la moto doit être utilisée sur circuit fermé, on pourra vous demander de couvrir la surface extérieure visible du phare avec du ruban adhésif.

Lorsqu'il est couvert de ruban adhésif, le phare surchauffe et sa surface extérieure se déforme. Pour éviter cette déformation, il faut donc toujours débrancher les phares lorsqu'ils sont couverts de ruban adhésif pour une utilisation sur circuit fermé.

Entretien et réglage

Réglage des phares

Chaque phare peut être réglé au moyen des vis de réglage vertical et horizontal situées sur le dessus et à l'arrière de chaque phare.



1. Vis de réglage horizontal (phare de croisement gauche)
2. Vis de réglage vertical (phare de croisement gauche)
3. Vis de réglage horizontal (faisceau de route)
4. Vis de réglage vertical (faisceau de route)
5. Vis de réglage vertical (phare de croisement droit)
6. Vis de réglage horizontal (phare de croisement droit)

Note :

- L'illustration montre l'arrière de l'ensemble d'éclairage.
- Pour tourner les vis de réglage, le sens des aiguilles d'une montre et le sens contraire sont vus de l'arrière de l'ensemble d'éclairage.

Réglage horizontal du faisceau de route

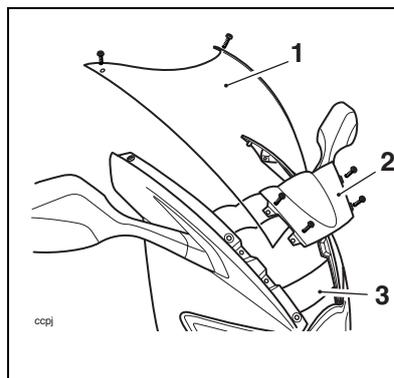
La vis de réglage horizontal du faisceau de route est accessible sans dépose d'aucun panneau. On peut l'atteindre par le dessous des phares.

Allumez le faisceau de route.

Tournez la vis de réglage dans le sens des aiguilles d'une montre pour déplacer le faisceau vers la gauche ou dans le sens contraire pour le déplacer vers la droite.

Eteignez les phares une fois le faisceau correctement réglé.

Réglage vertical du faisceau de route



1. Pare-brise
2. Cache
3. Accès aux vis de réglage

Déposez les vis de fixation du pare-brise au cockpit. Faites coulisser le pare-brise vers le haut et l'arrière pour le déposer.

Déposer les vis de fixation du cache et déposer le cache.

La vis de réglage est maintenant accessible.

Entretien et réglage

Allumez le faisceau de route.

Tourner la vis de réglage vertical dans le sens des aiguilles d'une montre pour relever le faisceau ou dans le sens contraire pour l'abaisser.

Eteignez les phares une fois le faisceau correctement réglé.

Reposez le cache et le pare-brise.

Réglage vertical des phares de croisement

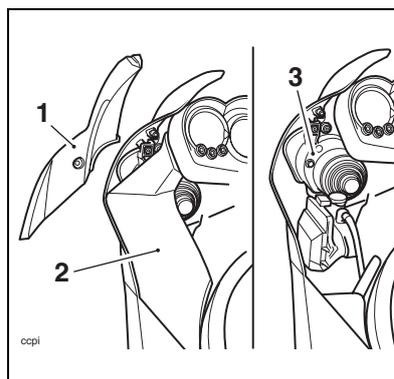
Les vis de réglage vertical des phares de croisement sont accessibles sans dépose d'aucun panneau. On peut les atteindre par le dessous des phares, du côté gauche ou du côté droit. Tourner le guidon pour faciliter l'accès.

Allumer les phares.

Tourner les vis de réglage vertical dans le sens des aiguilles d'une montre pour abaisser les faisceaux ou dans le sens contraire pour les relever.

Eteignez les phares une fois les faisceaux correctement réglés.

Réglage horizontal des phares de croisement



1. Panneau de liaison gauche
2. Couvercle du vase d'expansion de liquide de refroidissement
3. Vis de réglage de phare gauche

Déposez les panneaux de liaison gauche et droit.

Déposez les couvercles de vase d'expansion de liquide de refroidissement et de boîte de rangement/boîte à fusibles. Il n'est pas nécessaire de retirer la doublure de la boîte de rangement ni la boîte à fusibles.

Allumez le faisceau de croisement.

Les vis de réglage sont maintenant accessibles.

Sur le phare droit, tournez la vis de réglage horizontal dans le sens des aiguilles d'une montre pour orienter le faisceau vers la droite ou dans le sens contraire pour l'orienter vers la gauche.

Entretien et réglage

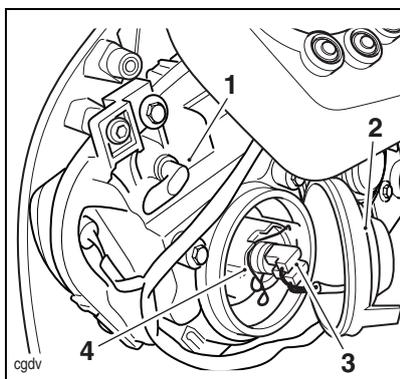
Sur le phare gauche, tournez la vis de réglage horizontal dans le sens des aiguilles d'une montre pour orienter le faisceau vers la gauche ou dans le sens contraire pour l'orienter vers la droite.

Eteignez les phares une fois les faisceaux correctement réglés.

Reposez le cache et les panneaux de liaison.

Remplacement d'une ampoule de phare de croisement

Il n'est pas nécessaire de déposer le phare de croisement lorsqu'il s'avère nécessaire de remplacer l'ampoule. Il faut cependant déposer les panneaux de liaison gauche et droit et les couvercles de vase d'expansion de liquide de refroidissement et de boîte de rangement/boîte à fusibles.



1. Phare
2. Capuchon en caoutchouc
3. Connecteur multiple
4. Clip de retenue d'ampoule

Pour remplacer une ampoule de phare de croisement :

Déposez la selle.

Débranchez la batterie en commençant par le câble négatif (noir).

Déposez le panneau de liaison et les couvercles appropriés.

Déposez le capuchon en caoutchouc et débranchez le connecteur multiple de l'ampoule à remplacer.

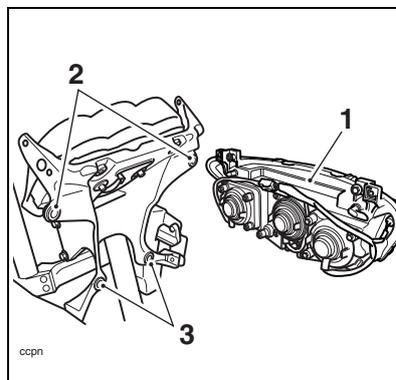
Dégagez le ressort de retenue de l'ampoule de son clip. Il n'est pas nécessaire de desserrer la vis.

Retirez l'ampoule du phare.

Pour la pose, inversez la procédure de dépose.

Remplacement d'une ampoule de faisceau de route

Il n'est pas nécessaire de déposer le cockpit ni le bloc optique complet lorsqu'il s'avère nécessaire de remplacer l'ampoule.



1. Bloc optique
2. Fixation latérale
3. Fixation centrale

Pour remplacer une ampoule de faisceau de route :

Déposez la selle.

Entretien et réglage

Débranchez la batterie en commençant par le câble négatif (noir).

Déposez le cockpit.

Dévisser les écrous de fixation du phare à son support et dégager le bloc optique.

Déposez le capuchon en caoutchouc et débranchez le connecteur multiple de l'ampoule à remplacer.

Dégagez le ressort de retenue de l'ampoule de son clip. Il n'est pas nécessaire de desserrer la vis.

Retirez l'ampoule du phare.

Pour la pose, inverser la procédure de dépose.

Avertissement

Les ampoules deviennent très chaudes en utilisation. Laissez toujours refroidir les ampoules avant de les manipuler. Evitez de toucher le verre de l'ampoule. Si le verre a été touché ou sali, le nettoyer à l'alcool avant de réutiliser l'ampoule.

Attention

Vérifiez que le porte-ampoule est correctement monté pour empêcher toute pénétration d'eau.

Avertissement

Rebranchez toujours la batterie en commençant par le câble positif (rouge).

Avertissement

Ne pas rebrancher la batterie tant que l'assemblage n'est pas terminé. Un rebranchement prématuré de la batterie risque de provoquer l'allumage des gaz de la batterie et d'entraîner des blessures.

Remplacement d'une ampoule de feu de position

Les feux de position sont montés dans la baie de phare.

Retirer avec précaution le porte-ampoule en caoutchouc de l'arrière du feu de position et dégager l'ampoule.

Pour la pose, inverser la procédure de dépose.

Entretien et réglage

Feu arrière

Le feu arrière est constitué d'un bloc de diodes LED scellé ne nécessitant aucun entretien.



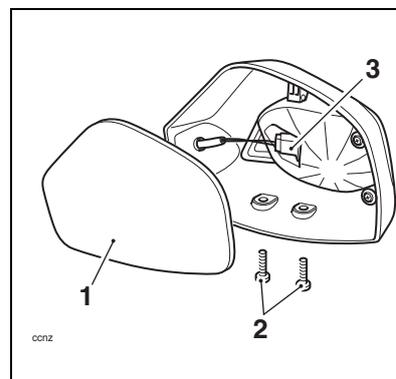
Avertissement

La conduite de la moto avec un feu de freinage défectueux est illégale et dangereuse. En cas de défaillance du bloc de diodes, consultez votre concessionnaire Triumph agréé.

La conduite d'une moto avec un feu de freinage défectueux peut entraîner un accident et des blessures pour le conducteur et d'autres usagers.

Indicateurs de direction

Remplacement d'une ampoule d'indicateur de direction



1. **Glace de rétroviseur**

2. **Vis de fixation**

3. **Porte-ampoule**

Desserrez les vis sur le dessous du boîtier de rétroviseur et déposez la glace de rétroviseur pour accéder au porte-ampoule.



Attention

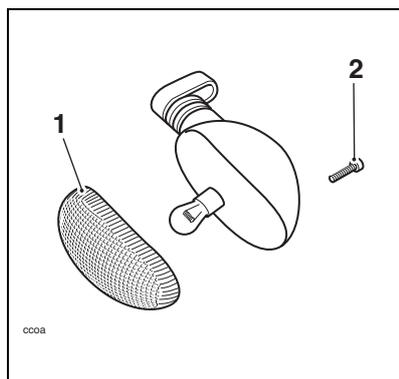
Soutenez la glace de rétroviseur pour le cas où elle tomberait lors du desserrage des vis.

Retirer le porte-ampoule en caoutchouc avec précaution et dégager l'ampoule.

Pour la pose, inverser la procédure de dépose.

Entretien et réglage

Remplacement d'une ampoule d'indicateur de direction arrière



1. Cabochon d'indicateur de direction
2. Vis de cabochon

Le cabochon de chaque indicateur de direction est maintenu en place par une vis située dans le corps de l'indicateur.

Desserrez les vis et déposez le cabochon pour accéder à l'ampoule et la remplacer.

Pour la pose, inverser la procédure de dépose.

Éclairage de plaque d'immatriculation

Remplacement de l'ampoule

Retirez avec précaution le porte-ampoule en caoutchouc de l'arrière du feu d'éclairage de plaque d'immatriculation et déposez l'ampoule.

Attention

Pour éviter d'endommager les câbles, ne tirez pas dessus pour retirer le porte-ampoule.

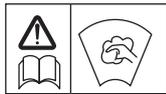
Pour la pose, inverser la procédure de dépose.

Attention

Vérifiez que le porte-ampoule est correctement monté pour empêcher toute pénétration d'eau.

Entretien et réglage

Nettoyage du pare-brise



Nettoyez le pare-brise avec une solution de savon ou de détergent doux et d'eau tiède. Après l'avoir nettoyé, bien le rincer puis le sécher avec un chiffon doux et non pelucheux.

Attention

Les produits tels que les liquides de nettoyage pour vitres, les produits d'élimination des insectes, les chasse-pluie, les produits à récurer, l'essence ou les solvants forts comme l'alcool, l'acétone, le tétrachlorure de carbone, etc. endommageront le pare-brise. Ne jamais laisser aucun de ces produits entrer en contact avec le pare-brise.

Si la transparence du pare-brise est réduite par des éraillures ou de l'oxydation qu'il n'est pas possible d'enlever, il faut remplacer le pare-brise.

Avertissement

N'essayez jamais de nettoyer le pare-brise pendant la marche, car vous risquez une perte de contrôle de la moto et un accident si vous lâchez le guidon.

Un pare-brise endommagé ou rayé réduit la visibilité avant du pilote. Cette réduction de la visibilité avant est dangereuse et peut entraîner un accident causant des blessures ou la mort.

Attention

Les produits chimiques corrosifs comme l'électrolyte de batterie endommagent le pare-brise. Ne laissez jamais de produits chimiques corrosifs entrer en contact avec le pare-brise.

Entretien et réglage

Nettoyage

Le nettoyage fréquent et régulier est une partie essentielle de l'entretien de votre moto. Si vous la nettoyez régulièrement, elle conservera son aspect pendant de nombreuses années. Le nettoyage à l'eau froide contenant un produit de nettoyage automobile est indispensable de manière régulière, mais particulièrement après l'exposition aux brises marines, à l'eau de mer, à la poussière ou à la boue, et au sel et au sable des routes en hiver. N'utilisez pas de détergents domestiques, car l'emploi de ces produits entraînerait une corrosion prématurée.

Bien que les clauses de la garantie de votre moto prévoient une couverture contre la corrosion de certains éléments, le propriétaire est tenu de respecter ces consignes raisonnables qui protégeront la moto contre la corrosion et amélioreront son aspect.

Préparation au lavage

Avant le lavage, des précautions doivent être prises pour empêcher la pénétration d'eau aux emplacements suivants :

Ouverture arrière du silencieux : Couvrez-la avec un sac en plastique maintenu par des bracelets élastiques.

Leviers d'embrayage et de frein, blocs commutateurs sur le guidon : Couvrez-les avec des sacs en plastique.

Commutateur d'allumage et verrou de direction : Couvrez le trou de serrure avec du ruban adhésif.

Enlevez tous objets durs tels que les bagues, montres, fermetures à glissière ou boucles de ceinture qui pourraient rayer les surfaces peintes ou polies ou les endommager de quelque autre manière.

Utilisez des éponges ou chiffons de nettoyage séparés pour laver les surfaces peintes/polies et celles du châssis. Les surfaces du châssis (comme les roues et le dessous des garde-boue) sont exposées à des saletés et à la poussière de la route plus abrasives qui pourraient alors rayer les surfaces peintes ou polies si la même éponge ou les mêmes chiffons étaient utilisés.

Précautions particulières

Évitez de diriger le jet d'eau avec force près des emplacements suivants :

- Instruments ;
- Cylindres et étriers de freins ;
- Sous le réservoir de carburant ;
- Chaîne de transmission ;
- Roulements de colonne ;
- Roulements de roues et roulements de timonerie de suspension.

Attention

Ne pulvérisiez jamais d'eau sous la zone du cockpit. Les prises d'air du moteur sont situées dans cette zone. De l'eau pulvérisée dans cette zone pourrait pénétrer dans la boîte à air et le moteur et les endommager tous les deux.

Entretien et réglage

Attention

L'utilisation de machines de lavage à haute pression est déconseillée. L'eau d'une machine de lavage à haute pression risque de pénétrer dans les roulements et d'autres organes et de causer leur usure prématurée sous l'effet de la corrosion et du manque de lubrification.

Note :

- **Les savons fortement alcalins laissent des résidus sur les surfaces peintes et peuvent aussi causer des taches d'eau. Utilisez toujours un savon faiblement alcalin pour faciliter le nettoyage.**

Après le lavage

Retirez les sacs en plastique et le ruban adhésif et dégagez les prises d'air.

Lubrifiez les pivots, boulons et écrous.

Testez les freins avant de conduire la moto.

Mettez le moteur en marche et laissez-le tourner 5 minutes. Ménagez une ventilation suffisante pour les gaz d'échappement.

Utilisez un chiffon sec pour absorber les résidus d'eau. Ne laissez pas d'eau sur la moto, car elle entraînerait de la corrosion.

Avertissement

Ne cirez pas et ne lubrifiez pas les disques de freins. Cela pourrait entraîner une perte d'efficacité de freinage et un accident. Nettoyez les disques avec un produit spécial exempt d'huile.

Entretien de la selle

Attention

L'utilisation de produits chimiques ou de jets à haute pression est déconseillé pour le nettoyage de la selle. Si vous utilisez des produits chimiques ou des jets à haute pression, le revêtement de la selle pourra être endommagé.

Pour qu'elle garde son aspect neuf, nettoyez la selle avec une éponge ou un chiffon et de l'eau savonneuse.

Éléments en aluminium non peints

Les pièces comme les leviers de frein et d'embrayage doivent être nettoyées correctement pour garder leur apparence.

Utilisez un produit de nettoyage spécial pour l'aluminium, qui ne contient pas d'éléments abrasifs ou caustiques.

Nettoyez régulièrement les éléments en aluminium, surtout après avoir roulé par mauvais temps, auquel cas les composants doivent être lavés à la main et séchés après chaque utilisation de la moto.

Les réclamations sous garantie dues à un entretien négligé seront refusées.

Nettoyage du système d'échappement

Toutes les parties du système d'échappement de votre moto doivent être nettoyées régulièrement pour éviter une détérioration de son apparence. Ces instructions s'appliquent tout aussi bien aux chromes, à l'acier inox brossé qu'aux pièces en fibre de carbone.

Entretien et réglage

Note :

- **Le système d'échappement doit être froid avant le lavage pour éviter les taches d'eau.**

Lavage

Préparez un mélange d'eau froide et de produit nettoyant doux pour auto. N'utilisez pas de savon très alcalin comme ceux couramment utilisés dans les lave-autos car il laisse des résidus.

Lavez le système d'échappement avec un chiffon doux. N'utilisez pas de tampons abrasifs ni de laine d'acier. Ils endommageraient la finition.

Rincez soigneusement le système d'échappement.

Ne laissez pas pénétrer de savon ni d'eau dans les échappements.

Séchage

Séchez le système d'échappement autant que possible avec un chiffon doux. Ne faites pas tourner le moteur pour sécher l'échappement, car cela formerait des taches.

Protection

Lorsque le système d'échappement est sec, frottez-le avec du "Motorex 645 Clean and Protect" en faisant pénétrer dans la surface.

Attention

Les produits siliconés causent une décoloration du chrome et ne doivent pas être utilisés. De même, les produits de nettoyage et de polissage abrasifs endommageraient le système et ne doivent pas être utilisés.

Il est recommandé d'appliquer une protection régulière sur le système pour en améliorer l'aspect tout en le protégeant.

Entretien et réglage

Page réservée

REMISAGE

Préparation au remisage

Nettoyez soigneusement tout le véhicule.

Remplissez le réservoir de carburant sans plomb de la qualité correcte et ajoutez un stabilisateur de carburant (si possible) en suivant les instructions du fabricant du stabilisateur.



Avertissement

L'essence est extrêmement inflammable et peut être explosive dans certaines conditions. Coupez le contact. Ne fumez pas. Le local doit être bien aéré et exempt de toute source de flamme ou d'étincelles, ce qui inclut tout appareil possédant une veilleuse.

Déposez les bougies de chaque cylindre et versez quelques gouttes (5 ml) d'huile moteur dans chaque cylindre. Couvrez les trous de bougies avec un chiffon. L'interrupteur du moteur étant en position de marche, appuyez quelques secondes sur le bouton de démarrage pour enduire d'huile les parois des cylindres. Posez les bougies en les serrant à **12 Nm**.

Remplacez l'huile moteur et le filtre (voir page 79).

Vérifiez la pression de gonflage des pneus et corrigez-la si nécessaire (voir page 132).

Placez la moto sur une caisse ou sur un support de telle sorte que les deux roues soient décollées du sol. (Si cela n'est pas possible, placez des planches sous les deux roues pour éloigner l'humidité des pneus.)

Pulvérisez de l'huile inhibitrice de corrosion (il existe une foule de produits sur le marché et votre concessionnaire saura vous donner des conseils pour l'approvisionnement local) sur toutes les surfaces métalliques non peintes pour prévenir la rouille. Ne laissez pas l'huile entrer en contact avec les pièces en caoutchouc, les disques de freins ou l'intérieur des étriers de freins.

Lubrifiez la chaîne de transmission et réglez-la si nécessaire (voir page 89).

Le circuit de refroidissement doit être rempli d'un mélange à 50% d'antigel et d'eau distillée (voir page 130).

Déposez la batterie et rangez-la dans un emplacement où elle sera à l'abri de la lumière solaire directe, de l'humidité et du gel. Pendant le remisage, elle devra recevoir une charge lente (un ampère ou moins) une fois toutes les deux semaines (voir page 110).

Remisez la moto dans un endroit frais et sec, à l'abri de la lumière solaire, et présentant des variations de température journalières minimales.

Placez une housse poreuse sur la moto pour éviter que la poussière et la saleté s'y accumulent. Evitez d'utiliser des matières plastiques ou autres matériaux enduits qui ne respirent pas, font obstacle à la circulation de l'air et permettent à la chaleur et à l'humidité de s'accumuler.

Remisage

Préparation après remisage

Reposez la batterie (si elle a été déposée) (voir page 112).

Si la moto a été remisee plus de quatre mois, remplacez l'huile moteur (voir page 79).

Contrôlez tous les points indiqués dans la section des contrôles de sécurité journaliers.

Avant de mettre le moteur en marche, déposez les bougies de chaque cylindre.

Abaissez la béquille latérale.

Actionnez le démarreur plusieurs fois jusqu'à ce que le témoin de basse pression s'éteigne.

Reposez les bougies en les serrant à **12 Nm**, et mettez le moteur en marche.

Vérifiez la pression de gonflage des pneus et corrigez-la si nécessaire (voir page 132).

Vérifiez le bon fonctionnement des freins.

Essayez la moto à basse vitesse.

Caractéristiques

CARACTÉRISTIQUES

	Sprint ST	Sprint GT
Dimensions		
Longueur hors tout	2 114 mm	2 260 mm
Largeur hors tout	745 mm	940 mm
Hauteur hors tout :	1 215 mm	1 210 mm
Empattement	1 457 mm	1 565 mm
Hauteur de la selle	820 mm	815 mm
Poids		
Poids avec pleins	241 kg	268 kg
Charge utile maximum	215 kg	215 kg
Moteur		
Type	3 cylindres en ligne	3 cylindres en ligne
Cylindrée	1 050 cm ³	1 050 cm ³
Alésage x Course	79 x 71,4 mm	79 x 71,4 mm
Taux de compression	12,0:1	12,0:1
Numérotation des cylindres	De gauche à droite	De gauche à droite
Ordre de numérotation des cylindres	1 à gauche	1 à gauche
Ordre d'allumage	1-2-3	1-2-3
Système de démarrage	Démarrreur électrique	Démarrreur électrique

Caractéristiques

	Sprint ST	Sprint GT
Performances		
Puissance maximum*	125 PS (123 ch) à 9 100 tr/min	129,9 PS (128,2 ch) à 9 200 tr/min
Couple maximum	103 Nm à 7 500 tr/min	108 Nm à 6 300 tr/min
Lubrification		
Type	Lubrification sous pression (carter humide)	Lubrification sous pression (carter humide)
Refroidissement		
Type de liquide de refroidissement	Liquide de refroidissement Triumph Hybrid OAT HD4X	Liquide de refroidissement Triumph Hybrid OAT HD4X
Rapport eau/antigel	50/50 (pré-mélangé fourni par Triumph)	50/50 (pré-mélangé fourni par Triumph)
Capacité de carburant	2,3 litres	2,3 litres
Ouverture du thermostat (nominale)	85 - 88 °C	85 - 88 °C
Circuit d'alimentation		
Type	Injection de carburant électronique	Injection de carburant électronique
Injecteurs	Double jet, clapet commandé par solénoïde	Double jet, clapet commandé par solénoïde
Pompe à carburant	Electrique immergée	Electrique immergée
Pression de carburant	2,94 bar (nominal)	2,94 bar (nominal)
Carburant		
Type	95 RON sans plomb	95 RON sans plomb
Capacité du réservoir de carburant	20 litres	20 litres

* DIN 70020

Caractéristiques

	Sprint ST	Sprint GT
Allumage		
Allumage	Inductif numérique	Inductif numérique
Limiteur de régime électronique (tr/min)	9 700 (tr/min)	9 500 (tr/min)
Bougies	NGK CR9EK	NGK CR9EK
Ecartement des électrodes de bougies	0,7 mm	0,7 mm
Tolérance d'écartement	+0,05/-0,1 mm	+0,05/-0,1 mm
Boîte de vitesses		
Type de boîte de vitesses	6 vitesses, prise constante	6 vitesses, prise constante
Type d'embrayage	Multidisque dans l'huile	Multidisque dans l'huile
Chaîne de transmission tertiaire	DID X-Ring sans fin, 106 maillons	DID X-Ring sans fin, 116 maillons
Rapport de transmission primaire	1,750 (105/60)	1,750 (105/60)
Rapports des vitesses :		
Rapport de démultiplication finale	2,211 (19/42)	2,211 (19/42)
1ère	2,733 (15/41)	2,733 (15/41)
2ème	1,947 (19/37)	1,947 (19/37)
3ème	1,545 (22/34)	1,545 (22/34)
4ème	1,292 (24/31)	1,292 (24/31)
5ème	1,154 (26/30)	1,154 (26/30)
6ème	1,074 (27/29)	1:1 (28/28)

Caractéristiques

	Sprint ST	Sprint GT
Pneus		
Pression de gonflage des pneus (à froid) :		
Avant	2,5 bar	2,5 bar
Arrière	2,9 bar	2,9 bar
Pneus/dimensions homologués		
Option 1		
Avant	Bridgestone BT021 (FBZ) 120/70ZR17	Bridgestone BT021 (FBZ) 120/70ZR17
Arrière	Bridgestone BT021 180/55ZR17	Bridgestone BT021 180/55ZR17
Option 2		
Avant	Pirelli Angel ST 120/70ZR17 (Spécification A)	Pirelli Angel ST 120/70ZR17 (Spécification A)
Arrière	Pirelli Angel ST 180/55ZR17 (Spécification E)	Pirelli Angel ST 180/55ZR17 (Spécification E)
Option 3		
Avant	Dunlop Sportmax Roadsmart 120/70ZR17	Dunlop Sportmax Roadsmart 120/70ZR17
Arrière	Dunlop Sportmax Roadsmart 180/55ZR17	Dunlop Sportmax Roadsmart 180/55ZR17

Caractéristiques

	Sprint ST	Sprint GT
Pneus (suite)		
Option 4		
Avant	Bridgestone BT020 120/70ZR17	Michelin Pilot Road II 120/70ZR17 (Spécification D)
Arrière	Bridgestone BT020 U 180/55ZR17	Michelin Pilot Road II 180/55ZR17 (Spécification B)

Avertissement

Utilisez les options de pneus recommandées **UNIQUEMENT** dans les combinaisons indiquées. Ne combinez pas de pneus de différentes marques ni de pneus de spécifications différentes de même marque, car cela pourrait entraîner une perte de contrôle de la moto et un accident.

Caractéristiques

	Sprint ST	Sprint GT
Équipement électrique		
Batterie	12 V, 10 Ah	12 V, 12 Ah
Alternateur	12 V, 35 A	12 V, 35 A
Phare	3 x halogène type H7, 12 V, 55 W	3 x halogène type H7, 12 V, 55 W
Feu de position AR/stop	Diodes LED	Diodes LED
Indicateurs de direction	12 V, 10 W	12 V, 10 W
Cadre		
Angle de chasse	24°	23.5°
Chasse	90 mm	84 mm
Couples de serrage		
Filtre à huile	10 Nm	10 Nm
Bouchon de vidange d'huile	25 Nm	25 Nm
Bougies	12 Nm	12 Nm
Boulon de serrage de l'excentrique de roue arrière	55 Nm	55 Nm

Caractéristiques

	Sprint ST	Sprint GT
Liquides et lubrifiants		
Huile moteur	Huile moteur pour motos, synthétique ou semi-synthétique, 10 W/40 ou 15 W/50, conforme aux spécifications API SH (ou supérieure) et JASO MA	Huile moteur pour motos, synthétique ou semi-synthétique, 10 W/40 ou 15 W/50, conforme aux spécifications API SH (ou supérieure) et JASO MA
Liquide de frein et d'embrayage	Liquide universel pour freins et embrayages Mobil Universal Brake et Clutch Fluid DOT 4	Liquide universel pour freins et embrayages Mobil Universal Brake et Clutch Fluid DOT 4
Liquide de refroidissement	Triumph HD4X Hybrid OAT (pré-mélangé)	Triumph HD4X Hybrid OAT (pré-mélangé)
Roulements et pivots	Mobil Grease HP 222	Mobil Grease HP 222
Chaîne de transmission	Pulvérisation pour chaînes Mobil ou Mobilube HD 80	Pulvérisation pour chaînes Mobil ou Mobilube HD 80

Caractéristiques

Page réservée

INDEX

A

Allumage 131
 Clé 32
 Commutateur d'allumage/Verrou
 de direction 33
 Avertissements
 Avertissement, Attention et Note 1
 Emplacements des étiquettes
 d'avertissement 12
 Étiquettes d'avertissement 2
 Témoins 30

B

Batterie 109
 Dépose 109
 Entretien 110
 Mise au rebut 110
 Boîte 131
 Boîte à fusibles 112
 Identification des fusibles -
 Sprint GT 114
 Identification des fusibles -
 Sprint ST 113
 Boîte de vitesses 131
 Bouton d'avertisseur sonore 37
 Bouton d'avertisseur optique 37
 Bouton de démarrage 36

C

Cadre 134
 Carburant 130
 Carburant préconisé 37
 Bouchon de réservoir de carburant . 38
 Qualité du carburant 37
 Remplissage du réservoir
 de carburant 39

Chaîne de transmission 88
 Contrôle de l'usure 91
 Contrôle de la flèche 89
 Lubrification de la chaîne 89
 Réglage de la flèche 90
 Charge de la batterie 111
 Circuit d'alimentation 130
 Circuit de refroidissement 81, 130
 Correction du niveau 83
 Durits de radiateur 84
 Inhibiteurs de corrosion 81
 Remplacement du liquide de
 refroidissement 84
 Thermomètre 28
 Commutateur d'indicateurs de direction . 37
 Commutateurs au guidon côté droit . . . 35
 Interrupteur d'arrêt du moteur 35
 Compte-tours 24
 Compteur de vitesse 24
 Couples de serrage 134

D

Dimensions 129
 Disposition du tableau de bord 23

E

Éclairage de plaque d'immatriculation . 121
 Embrayage 87
 Examen 88
 Réglage 88
 Entretien de la selle 124
 Equipement électrique 134

Index

F

Feu arrière.....	120
Freins.....	92
Contacteurs de feu.....	97
Contrôle de l'usure des freins.....	92
Dispositifs de réglage des leviers de frein et d'embrayage.....	34
Liquide de freins à disque.....	93
Niveau de liquide.....	95
Rattrapage de l'usure des plaquettes de freins.....	93

H

Huile moteur.....	78
Contrôle du niveau d'huile.....	78
Mise au rebut de l'huile et des filtres à huile usés.....	81
Spécification et qualité.....	81

I

Identification des pièces.....	14
Sprint GT.....	16

J

Jauge de carburant.....	29
-------------------------	----

L

Liquides et lubrifiants.....	135
Lubrification.....	130

M

Montre/ordinateur de bord.....	25
Moteur	
Caractéristiques.....	129
Numéro de série.....	19
Pour arrêter le moteur.....	56
Pour mettre le moteur en marche ..	56

N

Nettoyage.....	123
Après le lavage.....	124
Echappement.....	124
Éléments en aluminium non peints.....	124
Lavage.....	125
Précautions particulières.....	123
Préparation.....	123
Protection.....	125
Séchage.....	125
Nettoyage du pare-brise.....	122
Numéro d'identification du véhicule.....	19

P

Performances.....	130
Phares.....	115
Réglage.....	115
Réglage des phares de croisement.....	117
Réglage du faisceau de route.....	116
Remplacement d'une ampoule de faisceau de route.....	118
Remplacement d'une ampoule de feu de position.....	119
Remplacement d'une ampoule de phare de croisement.....	118
Pneus.....	132, 133
Poids.....	129
Pose de la batterie.....	112

R

Réglage des phares.....	116
Remisage.....	127
Préparation après remisage.....	128
Préparation au remisage.....	127

Index

S		T	
Sécurité	5	Totalisateur général/partial	24
Casque et vêtements	7	V	
Conduite	6	Vitesses	
Entretien/Équipement	10	Changements de vitesses	58
Guidon et repose-pieds	8		
Moto	5		
Pièces et accessoires	9		
Stationnement	9		
Vapeurs de carburant et gaz d'échappement	5		
Système de sacoches - Sprint GT	45		